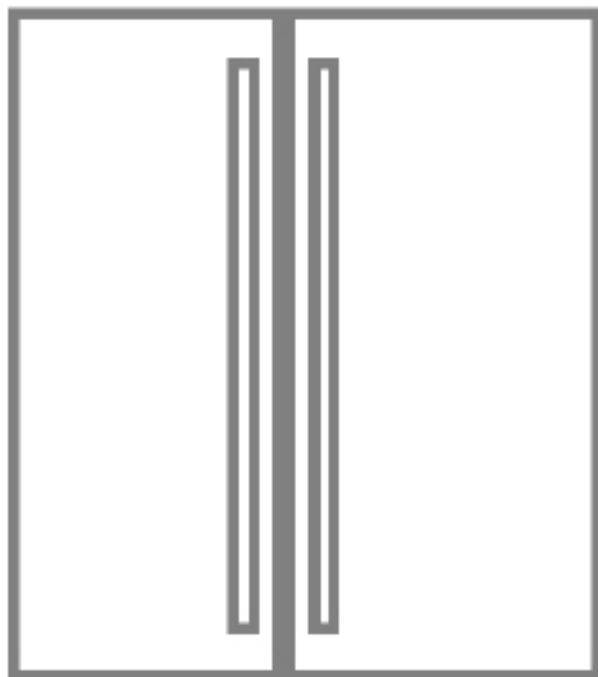


► RMB46211NX
RMB56111NX
RMB66111NX
RMB76111NX
RMB86111NX
RMB86111NW
RMB96111NM

USER MANUAL



LT **Naudojimo instrukcija**
Dviduris šaldytuvas

PL **Instrukcja obsługi**
Chłodziarka dwudrzwiowa typu „Side by Side”

PT **Manual de instruções**
Frigorífico “Side-by-Side”

RU **Инструкция по эксплуатации**
Двустворчатый холодильник

SK **Návod na používanie**
Dvojdverová chladnička

SL **Navodila za uporabo**
Hladilnik Side by Side

ES **Manual de instrucciones**
Frigorífico Side by Side

TR **Kullanma Kılavuzu**
Gardirop tipi Buzdolabı

UK **Інструкція**
Двотемпературний холодильник

BG **Ръководство за употреба**
Хладилник Side by Side

AEG

TURINYS

SAUGOS INFORMACIJA.....	3
SAUGOS NURODYMAI.....	4
GAMINIO APRAŠYMAS	6
VALDYMO SKYDELIS	8
PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART	10
KASDIENIS NAUDOJIMAS	11
PARINKTYS.....	13
NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI.....	14
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....	15
KĄ DARYTI, JEIGU.....	17
APLINKOSAUGA.....	19

PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.aeg.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.aeg.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.aeg.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.
Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.
Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Aplinkosaugos informacija.

Galimi pakeitimai be įspėjimo.

SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pridėtą naudotojo instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią naudotojo instrukciją šalia prietaiso, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti.

Vaikų ir žmonių su negalia sauga

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir vyresni bei asmenys, turintys fizinę, jutiminę ar psichinę negalią ar stokojantys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba gauna nurodymus, kaip naudoti prietaisą saugiai, bei supranta susijusius pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 3 iki 8 metų ir asmenys, turintys didelę ir sudėtingą negalią, jeigu jie yra tinkamai išmokyti.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima prileisti prie prietaiso, nebent juos nuolat prižiūrėtų.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Neprižiūrimi vaikai negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo techninės priežiūros darbų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.

Bendrieji saugos reikalavimai

- Tai yra buitinės paskirties prietaisas, kurį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - ūkiniuose pastatuose, parduotuvių ar biurų darbuotojų valgomuosiuose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - klientams viešbučiuose, svečių namuose ir kitoje gyvenamoje aplinkoje.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos vėdinimo angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
- Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.
- Nepažeiskite šaltnešio schemos.
- Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų maisto produktų laikymo skyriuose, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Nevalykite prietaiso garais ir nepurkškite ant jo vandens.
- Valykite prietaisą drėgna minkšta šluoste, naudokite tik neutralius valiklius. Nenaudokite šveičiamųjų valiklių, šveistukų, tirpiklių ar metalinių priemonių.
- Nelaiškinkite šiame prietaise sproglių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolio skardinių su degiuoju propelentu.

- Pažeistą maitinimo laidą keisti leidžiama tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – antraip gali kilti pavojus.
- Jeigu prietaise įrengtas ledukų generatorius ar vandens skirstytuvas, pastarajam pripildyti naudokite tik išpilstytą vandenį.
- Jeigu prietaisą reikia prijungti prie vandens tiekimo šaltinio, rinkitės tik išpilstyto vandens tiekimo šaltinį.
- Leidžiamo vandens slėgis (mažiausias ir didžiausias) turi būti nuo 1 (0,1 MPa) iki 10 barų (1 MPa).

SAUGOS NURODYMAI

Įrengimas



ĮSPĖJIMAS!

Šį prietaisą privalo įrengti tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės kartu su prietaisu pateikta naudotojo instrukcija.
- Prietaisas yra sunkus – kelkite atsargiai. Visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.
- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo tinklo, bent 4 valandas palaukite. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
- Neįrenkite prietaiso šalia radiatoriaus, viryklės, orkaitės arba kaitlentės.
- Galinė šio prietaiso pusė turi būti atremta į sieną.
- Neįrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviečiamoje vietoje.
- Neįrenkite prietaiso pernelyg drėgnoje ar šaltoje vietoje, pavyzdžiui, statybiniam priestate, garaže ar vyno rūsyje.
- Prireikus kelkite prietaisą už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

Prijungimas prie maitinimo tinklo



ĮSPĖJIMAS!

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.



ĮSPĖJIMAS!

Kai statote prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas ar pažeistas.



ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Visas elektros jungtis turi įrengti kvalifikuotas elektrikas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų lentelėje, atitinka jūsų maitinimo tinklo duomenis. Jei neatitinka, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą, įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., kištuko, maitinimo laido, kompresoriaus). Iškvieskite techninės priežiūros centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Maitinimo laidas turi būti žemiau kištuko.
- Maitinimo laido kištuką į elektros lizdą junkite tik įrengę prietaisą iki galo. sitikinkite, kad įrengus prietaisą, maitinimo laido kištuką bus lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, traukite ne maitinimo laidą, o kištuką.

Naudojimas



ISPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.



Šiame prietaise naudojama šaltnešio medžiaga izobutanas (R600a) – tai gamtinės dujos, labai ekologiškos, tačiau degios. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte šaltnešio grandinės, kurioje yra izobutano.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Nedėkite į prietaisą gamintojo nenurodytų elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų).
- Jeigu šaltnešio schema pažeista, patalpoje nedėkite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklyje gazuotų gėrimų, nes gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Nelaikykite prietaise degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus – dažniausiai jie būna karšti.
- Nelieskite šaldiklyje esančių produktų drėgnomis arba šlapiomis rankomis.
- Neužšaldykite atšildyto maisto pakartotinai.
- Vadovaukitės ant šaldytų maisto produktų pakuočių pateiktais laikymo nurodymais.

Vidinė apšvietimo lemputė



ISPĖJIMAS!

Elektros smūgio pavojus.

- Šiame prietaise naudojamo tipo lemputė netinka namų patalpų apšvietimui.

Priežiūra ir valymas



ISPĖJIMAS!

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Šio prietaiso aušinimo įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir pripildymo darbus turi atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jei reikia, išvalykite jį. Išleidimo kanalui užsikimšus, tirpimo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

Prietaiso išmetimas



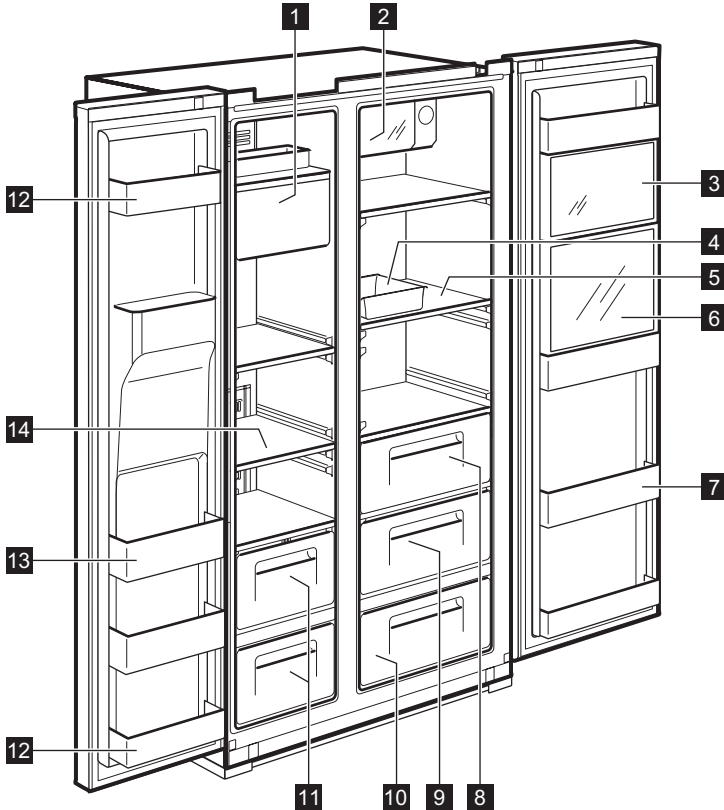
ISPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Maitinimo laidą nupjaukite ir išmeskite.
- Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsitrenktų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio schema ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame putplastyje yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

GAMINIO APRAŠYMAS

MODELIS SU DALYTUVU



1 Ledo gaminimo įtaisas ir ledukų saugojimo dėklas

2 „Xpress Gan Chiller“ (greitojo vėsinimo skyrius) Gaiviesiems gėrimams laikyti.

3 Sritis „Multi Plus Zone“ Įprastiems vaistams arba kosmetikos produktams laikyti. Saugus laikymas neužtikrinamas tokiems produktams kaip moksliniai mėgini ai arba vaistai, kuriems būtina tam tikra temperatūra.

4 Dėklas kiaušiniams Nenaudokite šio dėklo ledo kubeliams laikyti ir nedėkite jo į šaldymo kamerą.

5 Šaldytuvo lentyna (tempered glass) For storing common foods.

6 Skyrius gaiviesiems gėrimams (tik rinktinuose modeliuose)

Dažnai naudojamoms s kardi nėms, geriamajam vandeniui ir gaiviesiems gėrima ms laikyti.

7 Dėžutė gaiviesiems gėrimams Atvėsintiems produktams, pavyzdžiui, pienui, sultims, alaus buteliams ir pan., laikyti.

8 Dėžė daržovėms

9 Dėžė vaisiams

10 Skyrius „Magic Cool Zone“ (tik rinktinuose modeliuose)

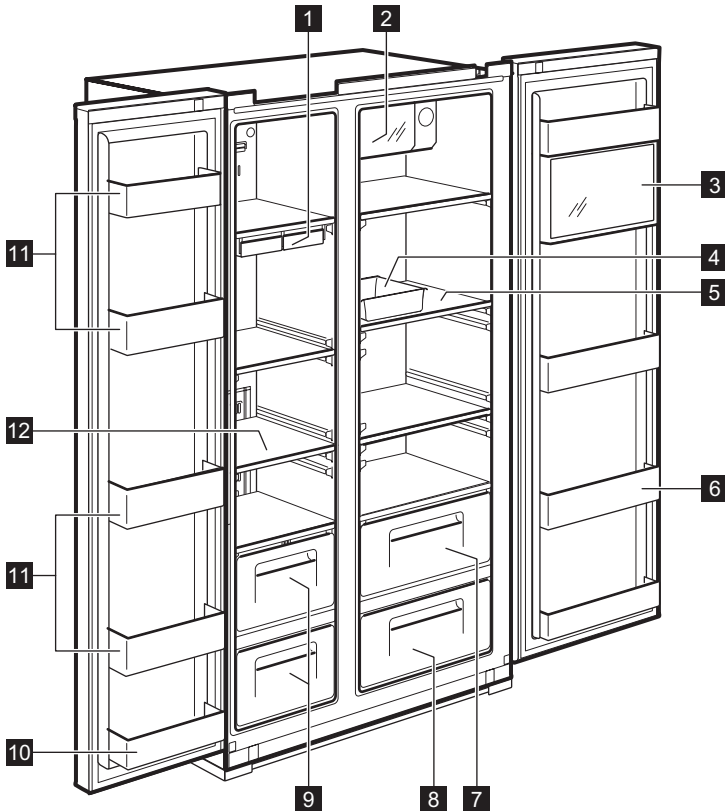
11 Šaldiklio dėžė Džiovintai mėsai arba žuviai ilgiau laikyti.

12 Durelių dėžutė (2 žvaigždučių skyrius) Maisto produktams ir ledams trumpai laikyti.

13 Durelių dėžutė Šaldytiems produktams laikyti.

- 14 Šaldiklio lentyna** (grūdinto stiklo)
Įvairiems šaldytiems maisto produktams laikyti, pavyzdžiui, mėsai, žuvei, ledams.

MODELIS BE DALYTUVO



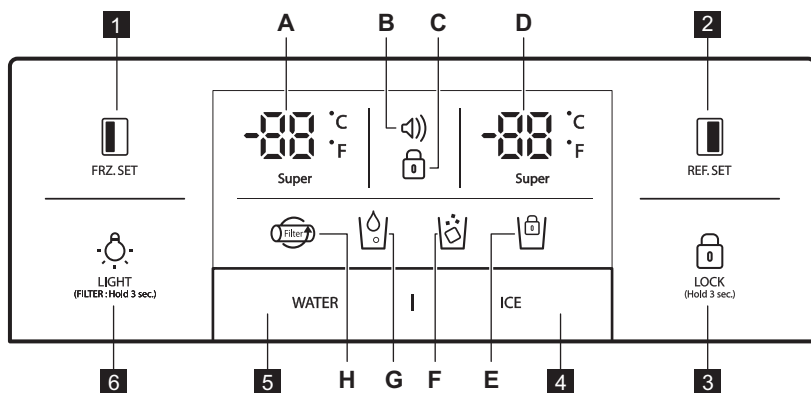
- 1 Ledo kubelių dėklas**
2 „Xpress Can Chiller“ (greitojo vėsavimo skyrius)
Gaiviesiems gėrimams laikyti.
- 3 Sritis „Multi Plus Zone“**
Įprastiems vaistams arba kosmetikos produktams laikyti. Saugus laikymas neužtikrinamas tokiems produktams kaip moksliniai mėginiai arba vaistai, kuriems būtina tam tikra temperatūra.
- 4 Dėklas kiaušiniams**
Nenaudokite šio dėklo ledo kubeliams laikyti ir nedėkite jo į šaldymo kamerą.
- 5 Šaldytuvo lentyna** (grūdinto stiklo)
Įprastiems maisto produktams laikyti.
- 6 Dėžutė gaiviesiems gėrimams**

Atvėsintiems produktams, pavyzdžiui, pienui, sultims, alaus buteliams ir pan., laikyti.

- 7 Dėžė daržovėms**
8 Dėžė vaisiams
9 Šaldiklio dėžė
Džiovinintai mėsai arba žuviai ilgiau laikyti.
- 10 Durelių dėžutė** (2 žvaigždės) (učių skyrius)
Maisto produktams ir ledams trumpai laikyti.
- 11 Durelių dėžutė** Šaldytiems produktams laikyti.
- 12 Šaldiklio lentyna** (grūdinto stiklo)
Įvairiems šaldytiems maisto produktams laikyti, pavyzdžiui, mėsa i, žuvei, ledams.

VALDYMO SKYDELIS

MODELIS SU DALYTUVU



FRZ.SET

Šaldiklio skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas



REF.SET

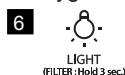
Šaldytuvo skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Paspauskite šį mygtuką, kad netyčia nepakeistumėte nuostatų. Jeigu mygtuko funkciją norite išjungti, palaikykite jį nuspaudę ilgiau nei 3 sekundes. Ekranas išsijungia.

4 Ledo dalytuvo pasirinkimo mygtukas irledo gaminimo įtaiso užrakta .

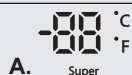
5 Vandens dalytuvo pasirinkimo mygtukas .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

Mygtukas LIGHT/FILTER (apšvietimas/filtras):

1. Mygtukas dalytuvo lemputei įjungti.
2. Mygtukas filtru i pakeisti arba atitaisyti. Pakeitę filtrą arba norėdami atitaisyti nuostatą, palaikykite šį mygtuką nuspaudę 3 sekundes.

Indikatoriai (A-H)



A. Super







Aprašymas

Šaldiklio temperatūros indikatorius

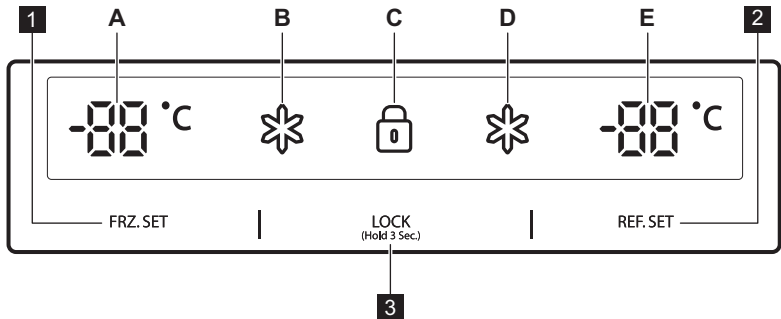
B.

Ispėjamojo garso signalo rodmuo (garsas išjungtas) Vartotojai gali būti įspėjami apie temperatūros būseną, kai ji dėl neįprastų sąlygų (pvz., nutrūk us elektros tiekimui) dažniausiai pakyla

1. Įspėjamojo garso signalo piktograma žybcioja, rodydama aukšči ausių vidaus temperatūrą
2. Paspaudus mygtuką I . įspėjamas is garso signalas nutyla ir ekrane rodoma kontrolinė temperatūros vertė

Indikatoriai (A-H)	Aprašymas
C. 	Laikrodžio indikatorius
D.  Super	Šaldytuvo temperatūros indikatorius
E. 	Ledukų gaminimo įtaiso laikrodžio indikatorius
F. 	Ledo dalytuvo indikatorius
G. 	Vandens dalytuvo indikatorius
H. 	Filtro keitimo rodmuo. Ši piktograma pradės žybcioti praėjus 6 mėnesiams nuo pirmojo uungimo į maitinimo tinklą.

MODELIS BE DALYTUVO



1 FRZ. SET

Šaldiklio skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas






2 REF. SET

Šaldytuvo skyriaus temperatūros pasirinkimo mygtukas compartment temperature

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Fiksavimo mygtukas. Paspauskite šį mygtuką, kad netyčia nepakeistumėte nuostatų. Jeigu mygtuko funkciją norite išjungti, palaikykite jį nuspaudę ilgiau nei 3 sekundes.

Indikatoriai (A-E)	Aprašymas
A. 	Šaldiklio temperatūros indikatorius
B. 	Šaldiklio „Super“ indikatorius
C. 	Laikrodžio indikatorius
D. 	Šaldytuvo „Super“ indikatorius
E. 	Šaldytuvo temperatūros indikatorius

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

VANDENS LINIJOS MONTAVIMAS

1. Tik modeliams su automatiniu ledo gaminimo įtaisu

- Norint, kad automatinis ledo gaminimo įtaisas veiktų, vandens slėgis turi būti 2,0-12,5 kgf/cm² arba didesnis.
 - Patikrinkite savo vandentiekio čiaupo vandens slėgį. Jeigu 180 kub. cm talpos puodelis pripilamas pilnas per 1 0 sekundžių, slėgis yra tinkamas.
 - Jeigu vandens slėgis nėra pakankamai aukštas, kad ledo gaminimo įtaisas veiktų, kreipkitės į vietini santechniką, kad jis įrengtų papildomą vandens slėgio siurbį.
2. Įrengdami vandens vamzdžius, įsitinkinkite, kad jie nebūtų arti jokių karštų paviršių.
3. Vandens filtras tik filtruoja vandenį. Jis nešalina jokių bakterijų ir mikrobus.
4. Filto naudojimo laikas priklauso nuo naudojimo intensyvumo. Mes rekomenduojame keisti filtrą bent kartą per 6 mėnesius . Tvirtindami filtrą, dėkite jį taip, kad jį būtų lengva pasiekti (išimti ir pakeisti).



Pastaba: Po pirmojo įtampos įjungimo praėjus 6 mėnesiams, piktograma blykčioja. Norėdami nešalina piktogramos atstatą, po vandens filtro keitimo paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę lemputės mygtuką.

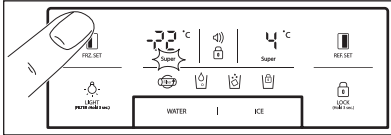
5. Įrengę šaldytuvą ir vandens tiekimo sistemą, valdymo skydelyje pasirinkite WATER ir palaikykite jį nuspaudę 2-3 minutes, kad vandens pribėgtų į vandens bakelį ir jis imtų tekėti.

KASDIENIS NAUDOJIMAS

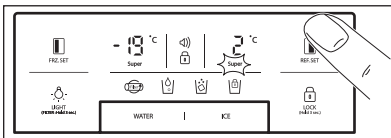
TEMPERATŪROS REGULIATORIUS

Pirmą kartą įjungus šį p rietaisą, temperatūros režimas nustatomas ties parinktimi „Middle“ (vidutinė).

MODELIS SU DALYTUVU Šaldiklio skyrius



Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **FRZ.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldiklyje funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **FRZ.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką. **Šaldytuvo skyrius**



Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **REF.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldytuve funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **REF.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką.



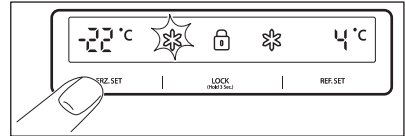
Temperatūros matavimo vienetų (pagal Farenheitą-Celsijų) keitimo funkcija

Numatytoji nuostata yra laipsniai Celsijaus. Norėdami atidaryti užrakintą režimą, paspauskite užrakto mygtuką **LOCK**. Norėdami perjungti temperatūros matavimo vienetų sistemą, veikiant užrakinimo režimui, vienu metu

paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite nuspaudę mygtukus **FRZ.SET** ir **WATER**.



MODELIS BE DALYTUVO Šaldiklio skyrius



Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **FRZ.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldiklyje funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **FRZ.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką.

Šaldytuvo skyrius

Norėdami nustatyti temperatūrą, spauskite mygtuką **REF.SET**, kol bus rodoma reikiama vertė. Norėdami pasirinkti greitesnio šaldymo šaldytuve funkciją, laikykite nuspaudę mygtuką **REF.SET**, kol užsidegs „super“ šviesos diodas. Norėdami šią funkciją išjungti, tiesiog dar kartą paspauskite šį mygtuką.



ATSARGIAI

Šaldytuve esantys maisto produktai gali užšalti, jeigu šaldytuvo vidaus temperatūra bus žemesnė nei 5°.


AUKŠTOS TEMPERATŪROS RODYMO REŽIMAS

MODELIS SU DALYTUVU

Šaldiklio arba šaldytuvo skyriuje padidėjusią temperatūrą parodo:

- žybciojanti įspėjamojo garso signalo piktograma (🔊) (garso signalai negirdimi)
- elektroninė sistema rodo ma ksimąją skyriuose pasiektą temperatūrą

i Netgi visiškai atitaisius įprastą prietaiso veikimą ir vidaus temperatūrai pasiekus įprastas ribas, vis tiek žybcioja įspėjamojo garso signalo piktograma (ⓘ)) o rodymo indikatorius rodo aukščiausią pasiektą temperatūrą.


i Paspaudus užrakto mygtuką , įspėjamojo garso signalo režimas išjungiamas ir įspėjamojo garso signalo piktograma (ⓘ)) užgęsta. Ekrane rodoma nustatytoji temperatūros vertė.

MODELIS BE DALYTUVO

Šaldiklio arba šaldytuvo skyriuje padidėjusią temperatūrą parodo:


- žybciojantis šaldiklio ir (arba) šaldytuvo skyriaus ekranas
- elektroninė sistema rodo maksimalią skyriuose pasiektą temperatūrą

i Netgi visiškai atitaisius įprastą prietaiso veikimą ir vidaus temperatūrai pasiekus įprastas ribas, ekranas vis tiek žybcioja ir rodoma aukščiausia pasiektą temperatūrą.

i Paspaudus užrakto mygtuką  „LOCK“ aukštos temperatūros

rodymo režimas išjungiamas ir ekrane rodoma nustatytoji temperatūros vertė.

IŠJUNGIMO FUNKCIJOS „OFF”

- Jeigu durelės paliekamos praviros ilgiau nei 10 minučių, prietaiso vidaus lemputės užgęsta
- Ekranas išjungimo funkcija:
 - Jeigu nepaspaudžiamas joks mygtukas arba neatidaromos durelės, po 5 minučių visos ekrano diodinės lemputės užgęsta, išskyrus WATER, ICE ir piktogramą 
 - Veikiant diodinių lempučių išjungimo režimui, paspaudus bet kokią mygtuką arba atidarius dureles, prietaisas vėl pradeda veikti įprastu rodymo režimu.
- Sistemos išjungimo funkcija (mai-

tinimo išjungimo funkcija):

- galite išjungti prietaisą, neištraukdami jo elektros kištuko iš maitinimo tinklo, ypač per atostogas
- vienu metu nuspaudus mygtukus **FRZ. SET** bei **REF. SET** ir palaikius juos nuspaustus 5 sekundes, prietaisas išjungiamas
- veikiant išjungimo režimui „OFF”, šaldiklio ir šaldytuvo temperatūros ekranuose rodoma „— —”. Kitos diodinės lemputės užgęsta ir sustabdomas viso prietaiso veikimas.
- norėdami išjungimo funkciją „OFF” išjungti, vienu metu paspauskite mygtukus **FRZ. SET** bei **REF. SET** SET ir palaikykite juos nuspaustus 5 sekundes

ATIDARYTŲ DURŲ IŠPĖJIMO SIGNALAS

Jeigu šaldytuvo arba šaldiklio durelės paliekamos praviros maždaug 1 minutę, pasigirsta įspėjamas garso signalas. Po 5 minučių įspėjamas garso signalas nutils. Atkūrus įprastas sąlygas (uždarius dureles), įspėjamas garso signalas išjungiamas.

PARINKTYS

SKYRIUS „MAGIC COOL ZONE“



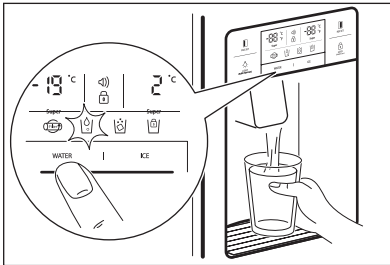
Pirmą kartą uungus ša ldytuvą į mai-
tinimo tinklą, šviečia šviesos diodas
FRESH. N orėdami palaiapsniui pakeisti
nuostatas, spauskite mygtuką SELECT.

Veiksmas	Rodmuo	Tikslinė temperatūra
1.	FRESH	+5°C – +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C – +4°C.
3.	FISH	-1°C – +0°C.
4.	MEAT	-3°C – -2°C.

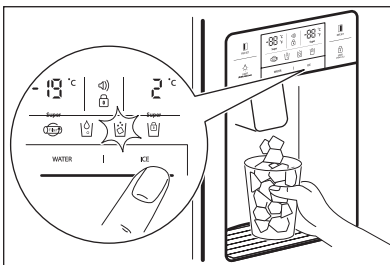
PYLIMO ITAISAS

Paspaudus mygtuką WATER arba ICE ir tolygiai spausdžiant svirtelę puodeliu, po 2 sekundžių:

- Jeigu paspaudėte mygtuką WATER, užsideds piktograma



- Jeigu paspaudėte mygtuką ICE, užsideds piktograma



Kai valote ledo kubelių dėklą įtaisą arba ilgai jo nenaudojate, išimkite visus ledo saugojimo dėkle esančius ledo kubelius ir 3 sekundes palaikykite nu spaudę mygtuką ICE, kad ledo kubelių gamyba būtų sustabdyta. Užsidedg



ATSARGIAI

Imdami ledo kubelius, stenkitės nenaudoti plonų, dužių puodelių arba krištolo taurių.



ATSARGIAI

Jeigu ledas būtų pakeitęs spalvą, nebenaudokite dalytuvo ir iškvieskite techninio aptarnavimo atstovą.



Naudokite tik šiame prietaise pagamintą ledą.

AUTOMATINIS LEDO GAMINIMO ITAISAS

- Vienu metu pagaminama maždaug 10 ledo kubelių (14-15 kartų per dieną). Jeigu ledo saugojimo dėklas yra pilnas, ledo gamyba sustabdoma.
- Ledo gaminimo įtaisas paprastai kelia trinkėsėjimo garsus, kai ledo kubeliai krenta į ledo saugojimo dėklą.
- Norėdami išvengti prasto kvapo, reguliariai valykite ledo kubelių saugojimo dėklą.
- Jeigu ledo saugojimo dėkle ledo kiekis yra nepakankamas, ledas gali būti netiekiamas. Palaukite vieną dieną, kol bus pagaminta daugiau ledo.
- Jeigu ledas tiekiamas sunkiai, patikrinkite, ar neužsikimšo dalytuvo išleidimo anga.
- Jeigu ledo kubeliai užstringa ir neiškrenta, ištraukite ledo saugojimo dėklą ir išskirstykite sulipusius ledo kubelius.

ATSARGIAI

Jeigu reikia pareguliuoti j ledo gaminimo įtaisą tiekiamo vandens kiekį, iškvieskite techninio aptarnavimo atstovą.

ATSARGIAI

Nutrūkus elektros tiekimui, ledo kubeliai gali ištirpti, o ištirpęs vanduo - ištekėti ant grindų. Jeigu numanote, kad elektros tiekimas nutrūko ilgam, ištraukite dėklą, išimkite jame esančius ledo kubelius ir vėl įdėkite jį atgal.

NAUDINGA INFORMACIJA IR PATARIMAI.**PATARIMAI, KAIP LAIKYTI MAISTO PRODUKTUS**

- Prieš sudėdami produktus, nuplaukite juos.
- Padalykite maistą į mažesnes dalis.
- Vandeningus produktus arba produktus, kuriuose yra daug drėgmės, dėkite lentynų priekyje (arčiau durelių). Jeigu jie bus sudėti prie šalto oro įleidimo angos, jie gali sušalti.
- Norint sumažinti energijos sąnaudas ir pagerinti šaldymo veiksmi ngumą, prieš sudedant į šaldytuvą šiltus arba šaltus produktus, juos reikia atvėsinti.
- Būkite atsargūs, laikydami tokius tropinius vaisius kaip bananai, ananasai, pomidorai, nes esant žemai temperatūrai jie greitai sugenda.
- Tarp produktų palikite kuo didesnius tarpus. Jeigu produktai sudėti pernelyg ankštai arba pernelyg arti vienas kito, sutrinkdama oro cirkuliacija, todėl pablogėja vėsinimas.
- Niekada nepamirškite uždengti arba suvynioti maisto produktų, kad šaldytuve nepasklistų produktų kvapai.
- Nelaikykite daržovių šaldymo skyriuje, nes jos gali sušalti.
- Dėklą kiaušiniams ant šaldytuvo lentynos galite dėti kaip tik norite.

NORMALŪS VEIKIMO GARSAI

Šie garsai girdėti yra normalu prietaisui veikiant:

- Silpnas gurguliavimas ir burbuliavimas iš gyvatukų, kai pumpuojamas šaltnešis.
- Dūzgisimas ir pulsuojantis garsas iš kompresoriaus, kai pumpuojamas šaltnešis.
- Staigus traškesys prietaiso viduje dėl terminio plėtimosi (natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys).
- Silpnas spragsėjimas iš temperatūros regulatoriaus, kai įsijungia ar išsijungia kompresorius.

PATARIMAI, KAIP TAUPYTI ENERGIJĄ

- Neatidarinėkite dažnai durelių, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.

PATARIMAI, KAIP SAUGOTI ŠVIEŽIĄ MAISTĄ LAIKYMAS ŠALDYTUVE

- Šaldytuve nelaikykite šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių.
- Maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu.
- Maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuluoti oras.

PATARIMAI DĖL LAIKYMO ŠALDYTUVE

Naudingi patarimai:

- Mėsa (visų rūšių): įvyniokite į tinkamas pakuotes ir sudėkite ant stiklinės lentynos, virš daržovių stalčiaus.
- Laikykite mėsą ne daugiau kaip 1–2 dienas.
- Paruošti produktai, šalti patiekalai: uždenkite ir padėkite ant bet kurios lentynos.
- Vaisiai ir daržovės: kruopščiai nuplaukite ir įdėkite į specialų stalčių.
- Bananų, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikyti negalima.
- Sviestas ir sūris: įdėkite į specialią orui nepralaidžią talpyklę arba suvyniokite į aliuminio foliją ar įdėkite ir polietileno maišelį ir pašalinkite kuo daugiau oro.
- Buteliai: uždarykite kamšteliais ir įdėkite į durėlėse esančią butelių lentyną arba (jeigu yra) ant grotelių buteliams.

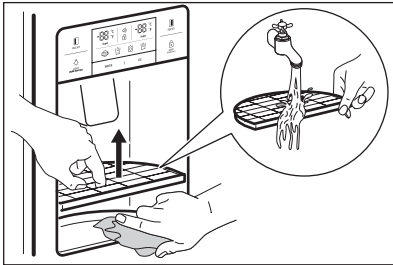
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

VIDINIŲ DALIŲ VALYMAS

Valykite šluoste, sudrėkinta vandeniu ir švelnia (neutralia) valymo priemone.

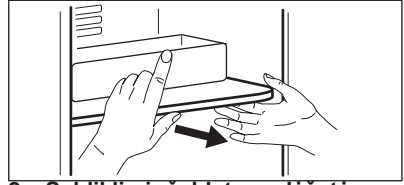
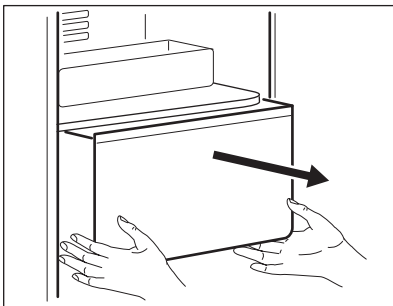
1. Dalytuvo vandens surinkimo lentyna

Reguliariai išimkite grotėles ir išvalykite vandens surinkimo lentyną (vanduo iš vandens surinkimo lentynos savaime nepasišalina).



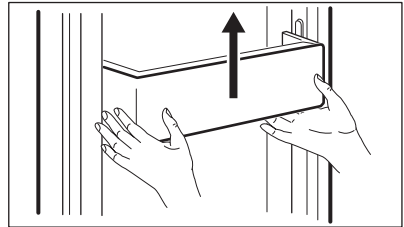
2. Ledo kubelių saugojimo dėklas

- Išėmimas: norėdami išimti, pakelkite dėklą įtaisą ir patraukite pirmyn.
- Įdėjimas: įtaisykite į šoninius griovelius ir įkiškite iki galo. Jeigu dėklą sunku įkišti iki galo, ištraukite jį, pasukite dėkle esančią sukiojamą ritę arba varomąjį mechanizmą ketvirčiu pasukimo ir vėl jį įdėkite.
- Nelaikykite ledo kubelių pernelyg ilgai.



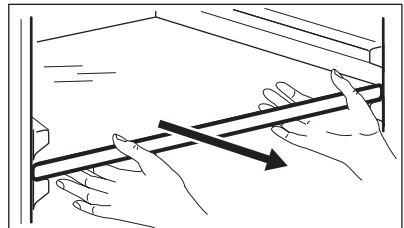
3. Šaldiklio ir šaldytuvo dėžutės

Laikykite už abiejų galų ir kelkite aukštyn.



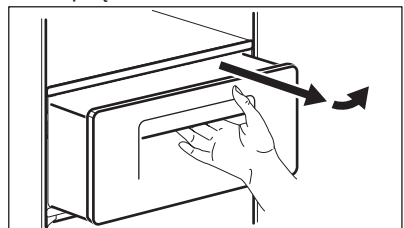
4. Šaldiklio ir šaldytuvo lentynos

Norėdami išimti lentnas, visiškai atidarykite dureles, tuomet patraukite lentynas į priekį.



5. Dėžė daržovėms ir vaisiams

Norėdami išimti, traukite pirmyn ir truputį kilstelėkite.

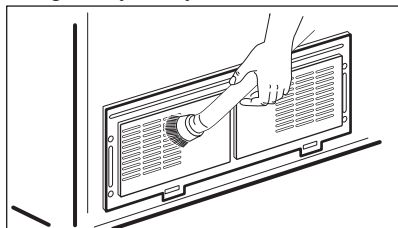


DURELIŲ DĖŽUČIŲ VALYMAS

Valykite šluoste, sudrėki nta švelnia (neutralia) valymo priemone.

PRIETAISO GALINĖS PUSĖS (MECHANIZMO SKYRIAUS) VALYMAS

Bent kartą per metus nusiurbkite dulkes nuo grotelių dulkių siurbliu.



VIDINĖS DIODINĖS LEMPUTĖS KEITIMAS



ATSARGIAI

Diodinę lemputę keisti gali tik techninio aptarnavimo atstovas arba panašios kvalifikacijos specialistas.

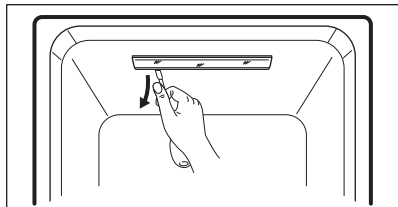


ATSARGIAI

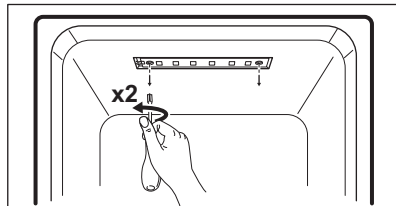
Pirma būtinai atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo!

Šaldiklio ir šaldytuvo šviesos diodų keitimas

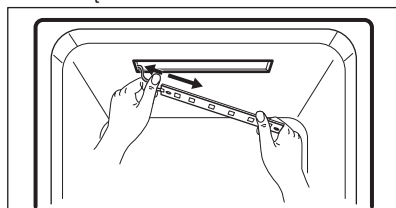
1. Atsuktuvu atsirkirkite šviesos diodų dangtelio galinę pusę.



2. Nuimkite šviesos diodų dangtelį ir išsukite šviesos diodų plokštelę fiksuojančius 2 varžtus.



3. Atjunkite šviesos diodų plokštelės elektros laidus ir pakeiskite šviesos diodą.



Montuojama atvirkščia išardymui eilės tvarka.

KĄ DARYTI, JEIGU ...



Prieš skambindami į techninio aptarnavimo centrą, patikrinkite šiuos trikčių šalinimo patarimus!

Problema	Tikrinimo vieta	Sprendimas
Vidus niekaip neatvėsta. Nepakankamas šaldymas ir vėsinimas.	<ul style="list-style-type: none"> Ar įkištas prietaiso laido kištukas? Ar temperatūra nustatyta ties NESTIPRAUS šaldymo režimo parinktimi? Ar prietaisas pastatytas tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje arba šalia šildymo prietaiso? Ar prietaiso galinė pusė ne per arti sienos? 	<ul style="list-style-type: none"> Uunkite prietaisą į maitinimo tinkle. Nustatykite temperatūros režimą ties VIDUTINIO arba STIPRAUS šaldymo parinktimi. Perstatykite į tiesioginius saulės spinduliais neapšviečiamą vietą, kur šalia nėra šildymo prietaisų. Tarp prietaiso galinės pusės ir sienos turi būti paliktas pakankamas (didesnis nei 10 cm) tarpas.
Produktai prietaise užšąla.	<ul style="list-style-type: none"> Ar temperatūra nustatyta ties STIPRAUS šaldymo režimo parinktimi? Ar ne per žema aplinkos temperatūra? Ar daug drėgmės turintis maistas laikomas ne šalia šalto oro išleidimo angos? 	<ul style="list-style-type: none"> Nustatykite temperatūros režimą ties VIDUTINIO arba NESTIPRAUS šaldymo parinktimi. Produktai gali užšalti, jeigu aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 5 °C. Perstatykite šaldytuvą į tokią vietą, kur temperatūra yra aukštesnė nei 5 °C. Daug drėgmės turinčius produktus dėkite ant lentynų arčiau durelių.
Prietaisas kelia keistą garsą.	<ul style="list-style-type: none"> Ar prietaisas pastatytas ant lygių grindų? Ar prietaiso galinė pusė ne per arti sienos? Ar prie prietaiso liečiasi kokie nors daiktai arba kiti objektai? 	<ul style="list-style-type: none"> Perstatykite prietaisą ant lygių grindų. Išlaikykite pakankamą tarpą. Patraukite bet kokius daiktus, kurie liečiasi prie prietaiso.
Keisti garsai: pokšėjimas, traškėjimas, vandens tekėjimas, dūzgimas arba gaudesys.		Tai normalu (jeigu prietaisas pastatytas nelygiai, garsas gali būti stipresnis).

Problema	Tikrinimo vieta	Sprendimas
Iš vidaus sklinda blogas kvapas arba smarvė.	<ul style="list-style-type: none"> Ar šaldytuve laikomas maistas neuždengtas arba nesuvyniotas? Ar lentynos ir dėžės nesuteptos maisto produktais? Ar šaldytuve maistas laikomas ne per ilgai? 	<ul style="list-style-type: none"> Būtinai uždenkite ir suvyniokite maisto produktus. Reguliariai valykite vidines prietaiso dalis. Kvapams įsigėrus į šias dalis, juos sunku pašalinti. Nelai kykite maisto produktų pernelyg ilgai. Šis prietaisas nėra nei ideali, nei nuolatinė maisto saugojimo priemonė.
Dureles nelengva atidaryti.	<ul style="list-style-type: none"> Ar durelės buvo uždarytos ir tuoj pat vėl atidarytos? 	<ul style="list-style-type: none"> Tokiu atveju palaukite minutę, tuomet dureles atidarysite lengvai.
Prietaiso vidus ir korpuso paviršius apšerkšnijęs ir aprasojęs.	<ul style="list-style-type: none"> Ar durelės nebuvo praviros pernelyg ilgai? Ar daug drėgmės turintys maisto produktai buvo laikomi neuždengti arba nesuvynioti? Ar prietaisas stovi patalpoje, kurioje yra aukšta temperatūra ir (arba) didelis oro drėgnumas? 	<ul style="list-style-type: none"> Nepalikite durelių atidarytų ilgą laiką. Būtinai uždenkite ir suvyniokite maisto produktus. Įrenkite prietaisą sausesnėje, vėsesnėje vietoje.
Prietaiso priekis ir šonai įsilę arba karšti.		Tai normal u.

APLINKOS ORO TEMPERATŪRA

Šis prietaisas skirtas naudoti esant temperatūrai, nurodytai pagal jo kategoriją, pažymėtą techninių duomenų lentelėje.

Klimato kategorija	Aplinkos oro temperatūra (nuo,,iki,,)
SN	+10°C to – + 32°C
N	+16°C to – + 32°C
ST	+16°C to – + 38°C
T	+16°C – + 43°C





Vidaus temperatūrai įtakos gali turėti įvairūs veiksniai, pavyzdžiui, prietaiso pastatymo vieta, aplinkos oro temperatūra arba durelių darinėjimo dažnumas.

PRIEDAI

- Filtro dėžė
- Vandens tiekimo komplektas
- Naudojimo instrukcija

APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

SPIS TREŚCI

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	21
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	22
OPIS URZĄDZENIA.....	24
PANEL STEROWANIA.....	26
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	28
CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	29
OPCJE.....	31
PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI.....	32
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	33
CO ZROBIĆ, GDY ...	35
OCHRONA ŚRODOWISKA.....	37

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie — nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na lekturę w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

Odwiądź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.aeg.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:

www.aeg.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie / Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, jeśli zostaną uprzednio odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, tj. w takich miejscach, jak:
 - Gospodarstwa; kuchnie dla personelu w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych.
 - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach mieszkalnych.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.

- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych, na przykład pojemników aerozolowych z łatwopalną zawartością.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w kostkarkę do lodu lub dozownik na wodę, należy je uzupełniać wodą pitną.
- Jeśli wymagane jest podłączenie wody, urządzenie należy podłączać wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.
- Ciśnienie wody dopływowej (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach od 1 bara (0,1 MPa) do 10 barów (1 MPa).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji załączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które są bardzo wilgotne lub chłodne, takich jak kontenery budowlane, garaże lub piwnice na wino.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE!

Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



OSTRZEŻENIE!

Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Wszystkie połączenia elektryczne powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z serwisem lub elektrykiem.

- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała, oparzeniem, porażeniem prądem lub spowodowaniem pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia, ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

Wewnętrzne oświetlenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Rodzaj lampy zastosowanej w urządzeniu nie jest odpowiedni do oświetlania pomieszczeń domowych.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Należy regularnie sprawdzać odpływ skroplin w chłodziarce i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ jest zablokowany, na dnie urządzenia zbiera się woda.

Utylizacja



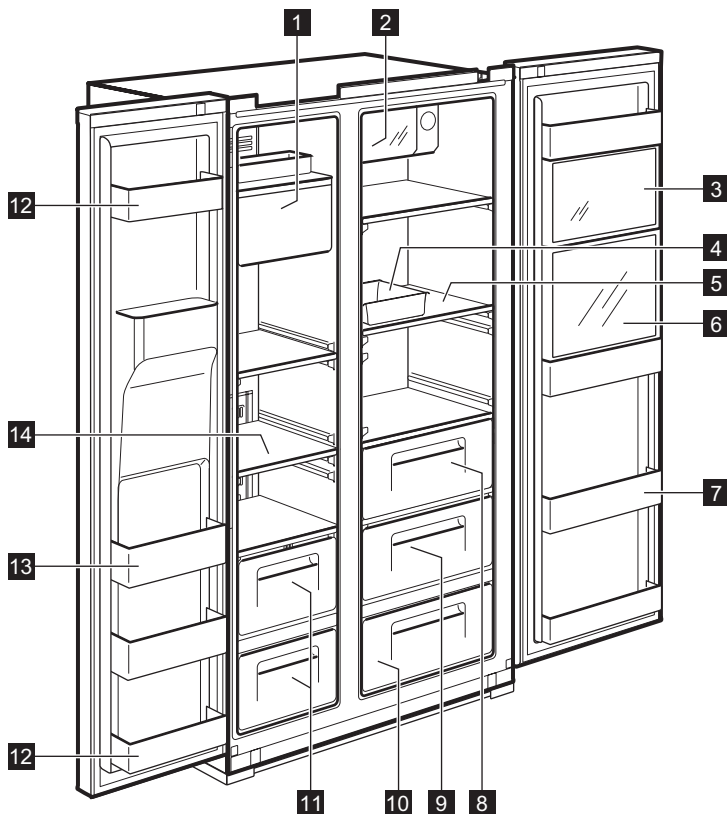
OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.
- Czynnik chłodniczy i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

OPIS URZĄDZENIA

MODEL Z DOZOWNIKIEM



1 Kostkarka i zasobnik na lód

2 Schowek do szybkiego schładzania napojów

Do przechowywania napojów

3 Schowek Multi Plus

Do przechowywania leków i produktów kosmetycznych. Nie gwarantuje się bezpieczeństwa przechowywania próbek laboratoryjnych ani leków, które wymagają ścisłej kontroli temperatury.

4 Pojemnik na jajka

Nie należy używać pojemnika do przechowywania kostek lodu ani umieszczać go w komorze zamrażarki.

5 Półka chłodziarki (z hartowanego szkła) Do przechowywania

często używanych produktów.

6 Schowek na napoje

(tylko w wybranych modelach)

Do przechowywania często używanych puszek, wody i napojów.

7 Kieszeń na napoje

Do przechowywania produktów wymagających schładzania, mleka, soku, piwa w butelkach itp.

8 Szuflada na warzywa

9 Szuflada na owoce

10 Strefa Magic Cool (tylko w wybranych modelach)

11 Szuflada zamrażarki

Do długotrwałego przechowywania zamrożonego mięsa lub ryb.

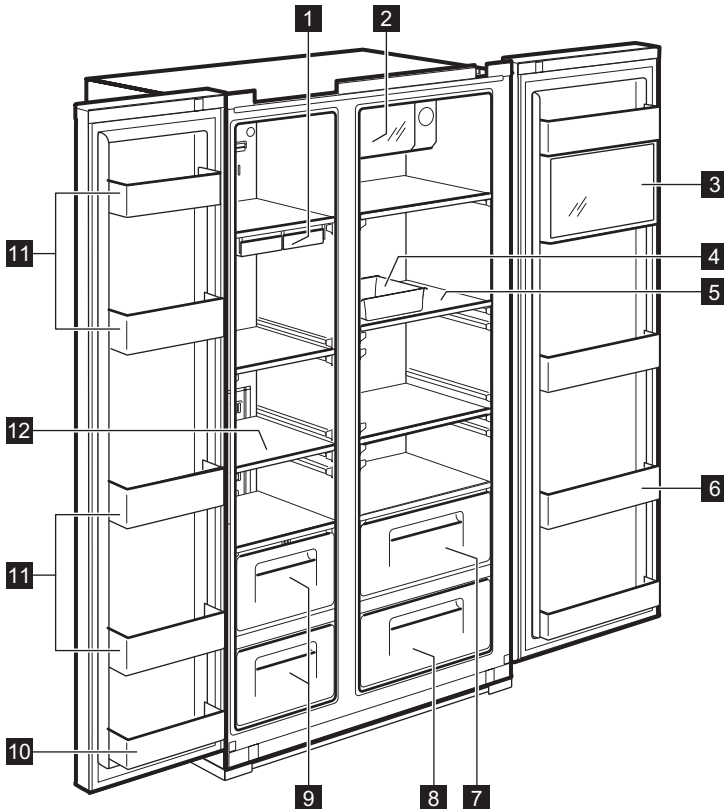
12 Schowek na drzwiach (schowek

2-gwiazdkowy) Do krótkotrwałego przechowywania produktów żywnościowych i lodów.

- 13 Schowek na drzwiach**
Do przechowywania za m różnej żywności.

- 14 Półka zamrażarki** (z hartowanego szkła) Do przechowywania za m różnych produktów żywnościowych, takich jak mięso, ryby czy lody.

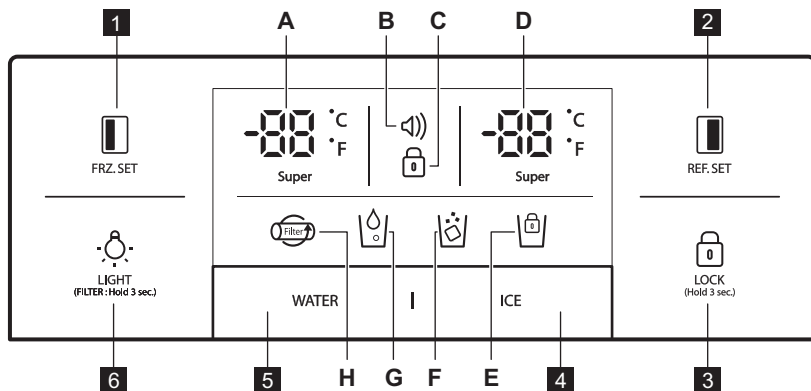
MODEL BEZ DOZOWNIKA



- 1 Pojemnik na lód**
- 2 Schowek do szybkiego schładzania napojów** Do przechowywania napojów.
- 3 Schowek Mulli Plus**
Do przechowywania leków i produktów kosmetycznych. Nie gwarantuje się bezpieczeństwa przechowywania próbek laboratoryjnych ani leków, które wymagają ścisłej kontroli temperatury.
- 4 Pojemnik na jajka**
Nie należy używać pojemnika do przechowywania kostek lodu ani u mieszczać go w komorze zamrażarki.
- 5 Półka chłodziarki** (z hartowanego szkła)
Do przechowywania często używanych produktów.
- 6 Kieszeń na napoje**
- 7 Szuflada na warzywa**
- 8 Szuflada na owoce**
- 9 Szuflada zamrażarki**
Do długotrwałego przechowywania zamrożonego mięsa lub ryb.
- 10 Schowek na drzwiach** (schowek 2-gwiazdkowy)
Do krótkotrwałego przechowywania produktów żywnościowych i lodów.
- 11 Schowek na drzwiach** Do przechowywania zamrożonej żywności.
- 12 Półka zamrażarki** (z hartowanego szkła) Do przechowywania zamrożonych produktów żywnościowych, takich jak mięso, ryby czy lody.

PANEL STEROWANIA

MODEL Z DOZOWNIKIEM



FRZ.SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze zamrażarki.

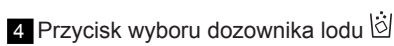


REF.SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze chłodziarki

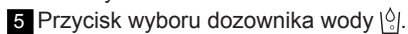
LOCK
(Hold 3 sec.)

Nacisnąć ten przycisk, aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień. Aby wyłączyć blokadę, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać przez ponad 3 sekundy. Wyświetlacz wyłączy się.



Przycisk wyboru dozownika lodu

blokadę kostkarki do lodu

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

Przycisk OŚWIETLENIA/FILTRA:

1. Przycisk włączający oświetlenie dozownika.
2. Przycisk wymiany lub zerowania czasu działania filtra. Po dokonaniu wymiany filtra lub w celu wyzerowania czasu jego działania należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać przez 3 sekundy.

Wskaźniki (A-H)



A. Super



B. (🔊)

Opis

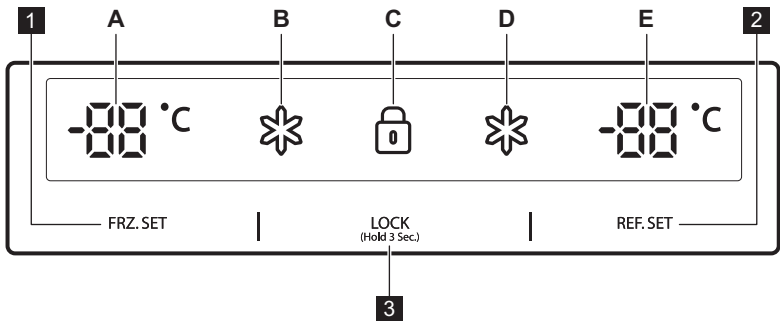
Wskaźnik temperatury zamrażarki

Wskaźnik alarmu (bez dźwięku)
Urządzenie może informować użytkownika o nadmiernym wzroście temperatury (np. na skutek przerwy w dostawie energii elektrycznej).

1. Symbol alarmu miga, wyświetlając najwyższą temperaturę, jaka panowała wewnątrz urządzenia.
2. Po naciśnięciu przycisku następuje wyłączenie alarmu, a na wyświetlaczu pojawia się wartość ustawionej temperatury.

Wskaźniki (A-H)	Opis
C. 	Wskaźnik blokady
D. 	Wskaźnik temperatury chłodziarki
E. 	Wskaźnik blokady kostkarki do lodu
F. 	Wskaźnik dozowania lodu
G. 	Wskaźnik dozowania wody
H. 	Wskaźnik wymiany filtra Symbol zaczyna migać po upływie 6 miesięcy od pierwszego podłączenia urządzenia do zasilania.

MODEL BEZ DOZOWNIKA



1 FRZ. SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze zamrażarki






2 REF. SET

Przycisk wyboru temperatury w komorze chłodziarki

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Przycisk blokady Nacisnąć ten przycisk, aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień. Aby wyłączyć blokadę, należy nacisnąć przycisk i przytrzymać przez ponad 3 sekundy.

Wskaźniki (A-E)	Opis
A. 	Wskaźnik temperatury zamrażarki
B. 	Wskaźnik „Super” zamrażarki
C. 	Wskaźnik blokady
D. 	Wskaźnik „Super” chłodziarki
E. 	Wskaźnik temperatury chłodziarki

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

PRZYŁĄCZANIE DOPŁYWU WODY

1. Modele z automatyczną kostkarką do lodu

- Aby możliwe było prawidłowe działanie automatycznej kostkarki do lodu, ciśnienie wody powinno wynosić przynajmniej 2,0~12,5 kG/cm².
 - Należy sprawdzić ciśnienie wody w kranie. Jeśli w ciągu 10 sekund można napełnić filiżankę o pojemności 180 ml, ciśnienie jest odpowiednie.
 - Jeśli ciśnienie wody nie jest wystarczające, aby umożliwić działanie automatycznej kostkarki do lodu, należy skontaktować się z hydraulikiem w celu zainstalowania dodatkowej pompy.
2. Podczas instalacji przewodów doprowadzających wodę należy upewnić się, że nie znajdują się one w pobliżu gorących powierzchni.
3. Filtr wody jedynie „filtruje” wodę. Nie eliminuje bakterii ani drobnoustrojów.
4. Żywotność filtra zależy od intensywności jego użytkowania. Zaleca się wymianę filtra co najmniej raz na 6 miesięcy. Filtr należy zamontować w taki sposób, aby mieć do niego łatwy dostęp (w celu wyjęcia i wymiany).



Uwaga: Po 6 miesiącach od pierwszego uruchomienia zasilania, ikona zaczyna migać. Aby eliminuje miganie ikony, należy po wymianie filtra wody nacisnąć na 3 sekundy przycisk oświetlenia.

5. Po zainstalowaniu chłodziarki i systemu doprowadzania wody, należy nacisnąć przycisk WATER na panelu sterowania i przytrzymać go przez 2-3 minuty w celu doprowadzenia wody do zbiornika i rozpoczęcia jej pobierania.

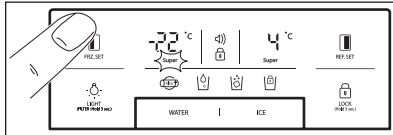
CODZIENNA EKSPLOATACJA

REGULACJA TEMPERATURY

Przy podłączaniu urządzenia do zasilania po raz pierwszy ustawiana jest temperatura odpowiadająca trybowi średniego chłodzenia.

MODEL Z DOZOWNIKIEM

Komora zamrażarki

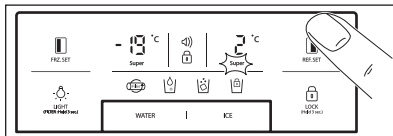


W celu ustawienia temperatury należy

naciskać przycisk **FRZ. SET**, aż zostanie wyświetlona żądana wartość temperatury. Aby włączyć funkcję szybkiego zamrażania, należy nacisnąć i

przytrzymać przycisk **FRZ. SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Komora chłodziarki



W celu ustawienia temperatury należy

naciskać przycisk **REF. SET**, aż zostanie wyświetlona żądana wartość temperatury. Aby włączyć funkcję szybkiego schładzania, należy nacisnąć i

przytrzymać przycisk **REF. SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.

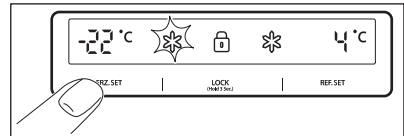


Funkcja zmiany jednostek temperatury (stopnie Fahrenheita/Celsjusza) Domyślnie ustawione są stopnie Celsjusza. Nacisnąć przycisk blokady **LOCK (PARTIAL)** aby przejść do trybu blokady. W trybie blokady nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 10 sekund

przyciski **FRZ. SET** i **WATER**, aby przełączyć jednostki temperatury.

MODEL BEZ DOZOWNIKA

Komora zamrażarki



W celu ustawienia temperatury należy naciskać przycisk **FRZ. SET**, aż zostanie wyświetlona żądana temperatura. Aby włączyć funkcję szybkiego zamrażania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **FRZ. SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Komora chłodziarki

W celu ustawienia temperatury należy naciskać przycisk **REF. SET** aż zostanie wyświetlona żądana temperatura. Aby włączyć funkcję szybkiego schładzania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **REF. SET**, aż zaświeci się wskaźnik „Super”. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk.



UWAGA!

Produkty w chłodziarce mogą zamarznąć, jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 5°C


TRYB WYSOKIEJ TEMPERATURY

MODEL Z DOZOWNIKIEM

Nadmierny wzrost temperatury w zamrażarce lub chłodziarce jest sygnalizowany następująco:

- migający symbol alarmu (🔔) (nie jest emitowany sygnał dźwiękowy)
- układ elektroniczny wyświetla maksymalną temperaturę, jaka panowała w komorach urządzenia

i Po przywróceniu normalnego działania urządzenia i osiągnięciu właściwego zakresu temperatury wewnętrznej symbol alarmu (⚠) nie przestaje migać i wciąż wyświetlana jest najwyższa osiągnięta temperatura.


i Naciśnięcie przycisku blokady  powoduje wyłączenie trybu alarmowego i zgaśnięcie symbolu alarmu (⚠) Na wyświetlaczu pojawia się ustawiona wartość temperatury.

MODEL BEZ DOZOWNIKA


Nadmierny wzrost temperatury w zamrażarce lub chłodziarce jest sygnalizowany następująco:

- miganie wskazania komory zamrażarki i/lub komory chłodziarki
- układ elektroniczny wyświetla maksymalną temperaturę, jaka panowała w komorach urządzenia

i Po przywróceniu normalnego działania urządzenia i osiągnięciu właściwego zakresu temperatury wewnętrznej wskazanie nie przestaje migać i wciąż wyświetlana jest najwyższa osiągnięta temperatura.

i Naciśnięcie przycisku blokady  **LOCK** (Hold 3 Sec.) powoduje wyłączenie trybu wysokiej temperatury i pojawienie się na wyświetlaczu ustawionej wartości temperatury.

FUNKCJE WYŁĄCZENIA

- Wewnętrzne oświetlenie urządzenia wyłącza się, jeśli drzwi są otwarte przez ponad **10** minut.
- Funkcja wyłączenia wyświetlacza :
 - Jeśli w ciągu **5** minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, a drzwi pozostaną zamknięte, zgasną wszystkie kontrolki na wyświetlaczu z wyjątkiem wskazań **WATER**, **ICE** i symbol 
 - Naciśnięcie dowolnego przycisku lub otwarcie drzwi urządzenie powoduje przywrócenie normalnego trybu działania wyświetlacza.

- Funkcja wyłączenia systemu (funkcja wyłączenia zasilania):
 - Istnieje możliwość wyłączenia urządzenia bez konieczności odłączenia go od zasilania (np. na czas wyjazdu na wakacje).
 - Jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przez **5** sekund przycisków **FRZ. SET** i **REF. SET** powoduje wyłączenie urządzenia.
 - W trybie „WYŁĄCZENIA” zamiast wartości temperatury dla zamrażarki i chłodziarki wyświetlane jest wskazanie „— —”. Pozostałe kontrolki gasną i urządzenie wyłącza się.
 - Aby ponownie włączyć urządzenie, należy jednocześnie nacisnąć przyciski **FRZ. SET** i **REF. SET** i przytrzymać je przez **5** sekund.

ALARM OTWARTYCH DRZWI

Gdy drzwi chłodziarki lub zamrażarki pozostają otwarte przez **1** minutę, włącza się alarm dźwiękowy. Alarm wyłącza się po upływie **5** minut. Po przywróceniu normalnych warunków działania urządzenia (zamknięte drzwi) alarm dźwiękowy wyłącza się.

OPCJE

STREFA MAGIC COOL




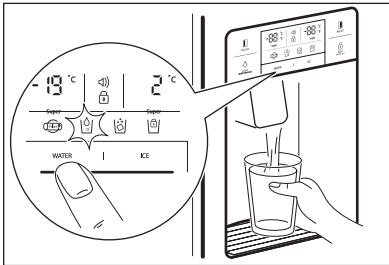
Gdy urządzenie podłączone jest do zasilania po raz pierwszy, zapala się kontrolka FRESH. Aby wybrać inne ustawienie, należy naciskać przycisk SELECT.


Ustawienie	Wskazanie	Docelowa temperatura
1.	FRESH	+5°C do +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C do +4°C.
3.	FISH	-1°C do +0°C.
4.	MEAT	-3°C do -2°C.

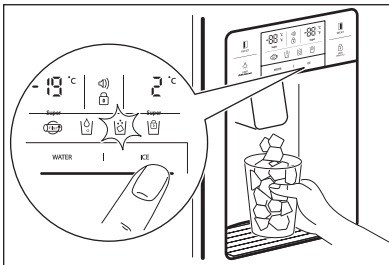
DOZOWNIK


Nacisnąć przycisk WATER lub ICE, a następnie lekko nacisnąć szklanką dźwignię. Po upływie 2 sekund:

- Jeśli został naciśnięty przycisk WATER, zaświeci się symbol .



- Jeśli został naciśnięty przycisk ICE, zaświeci się symbol .



W przypadku czyszczenia pojemnika na kostki lodu lub nieużywania go przez dłuższy czas należy usunąć kostki lodu z zasobnika i zablokować kostka rękę do lodu poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku ICE. Zaświeci się symbol .

**UWAGA!**

Do pobierania lodu w kostkach nie należy używać delikatnych szklanek ani kryształowych kieliszków.

**UWAGA!**

W przypadku wystąpienia przebarwień lodu należy zaprzestać korzystania z dozownika i skontaktować się z punktem serwisowym.



Używać wyłącznie lodu z tego urządzenia.

AUTOMATYCZNA KOSTKARKA DO LODU

- Jednocześnie wytwarzanych jest około 10 kostek lodu (14-15 razy dziennie). Jeśli zasobnik lodu jest pełny, wytwarzanie lodu zostaje przerwane.
- W momencie spadania kostek lodu do zasobnika słychać dźwięk uderzeń. Jest to normalne zjawisko.
- Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów, należy regularnie czyścić zasobnik na kostki lodu
- Jeśli w zasobniku nie ma wystarczającej ilości lodu, urządzenie może nie wydawać lodu. Należy odczekać około jeden dzień, aż urządzenie wytworzy więcej lodu.
- Jeśli występują trudności z wydawaniem lodu, należy sprawdzić, czy wylot dozownika nie jest zablokowany.

- Jeśli doszło do zablokowania dozownika przez kostki lodu, na leży wyjąć zasobnik i oddzielić sklejone kostki lodu.



UWAGA!

Jeśli konieczna jest regulacja ilości wody doprowadzanej do kostkarki do lodu, należy skontaktować się z punktem serwisowym.



UWAGA!

Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu, kostki lodu w zasobniku mogą się stopić i spłynąć na podłogę. W przypadku spodziewanego wielogodzinnego braku zasilania należy wyjąć zasobnik, opróżnić go z kostek lodu i włożyć z powrotem na miejsce.

PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

PORADY DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

- Przed włożeniem do chłodziarki produkty należy umyć.
- Produkty należy dzielić na mniejsze kawałki.
- Produkty zawierające dużo wody lub wilgoci należy umieszczać w przedniej części półek (blisko drzwi). Jeśli takie produkty znajdują się zbyt blisko wylotu zimnego powietrza, mogą zamarznąć.
- Ciepłe lub gorące produkty należy uprzednio ostudzić, aby zmniejszyć zużycie energii i zwiększyć efektywność chłodzenia.
- Należy zachować ostrożność przy przechowywaniu owoców tropikalnych, takich jak banany i ananasy, a także pomidorów, ponieważ łatwo ulegają one zepsuciu w niższych temperaturach.
- Należy w miarę możliwości iwości pozostawiać jak największą przestrzeń między produktami. Jeśli produkty umieszczone są zbyt ciasno lub zbyt blisko siebie, utrudnia to obieg powietrza, pogarszając skuteczność chłodzenia.
- Należy zawsze przykrywać lub pakować produkty, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Nie przechowywać warzyw w komorze intensywnego chłodzenia, ponieważ mogą zamarznąć.
- Pojemnik na jajka można ustawić na dowolnej półce chłodziarki.

NORMALNE ODGŁOSY DZIAŁANIA

Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

WSKAZÓWKI NA TEMAT OSZCZĘDZANIA ENERGII ELEKTRYCZNEJ

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZACHOWANIA ŚWIEŻOŚCI PRODUKTÓW CHŁODZENIE

- W chłodziarce nie należy przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć – szczególnie te, które wydzielają mocny zapach.

- Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CHŁODZENIA

Przydatne wskazówki:

- Mięso (wszystkie rodzaje): owinąć w odpowiednie opakowanie i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.
- Mięso można przechowywać maksymalnie przez 1–2 dni.
- Gotowane potrawy, zimne dania: przykryć i umieścić na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie wyczyścić i umieścić w przeznaczony na te produkty szufladzie.
- Niezapakowanych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy przechowywać w chłodziarce.
- Masło i ser: umieścić w specjalnym hermetycznym pojemniku, owinąć folią aluminiową lub umieścić w polietylenowym worku tak, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknąć butelkę nakrętką i umieścić ją na drzwicowej półce na butelki lub (jeśli występuje) specjalnej półce na butelki.

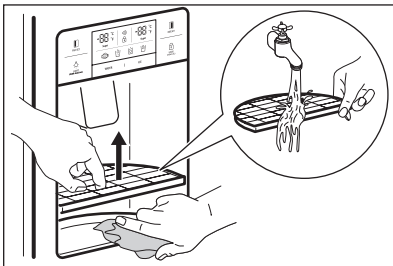
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE WNETRZA URZĄDZENIA

Do czyszczenia używać szmatki nasączonej wodą z dodatkiem łagodnego (neutralnego) detergentu.

1. Półka dozownika wody

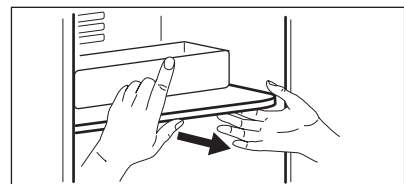
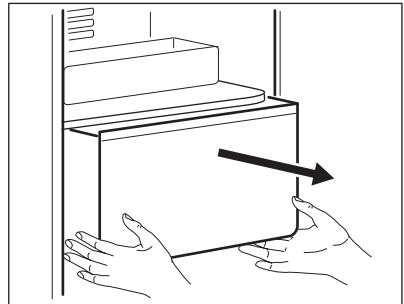
Regularnie wyjmować kratkę przelewową i czyścić półkę dozownika wody (półka przelewowa nie opróżnia się automatycznie).



2. Zasobnik na kostki lodu

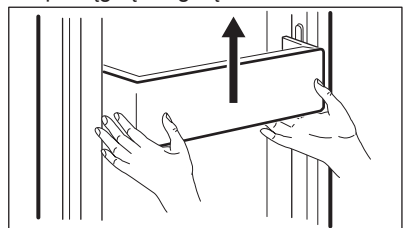
- Wyjmowanie: pociągnąć zasobnik do przodu.
- Wkładanie: umieścić w bocznych wgłębieniach i wsunąć do oporu. Jeśli nie można wsunąć zasobnika do końca, należy wyjąć zasobnik, obrócić spiralę lub mechanizm napędowy o ćwierć obrotu i ponownie włożyć zasobnik na miejsce.

- Nie przechowywać zbyt długo kostek lodu w zasobniku.



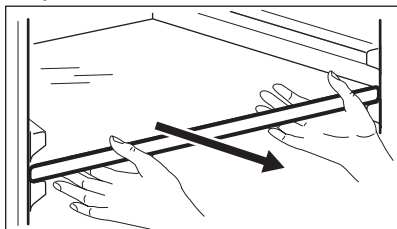
3. Kieszonka zamrażarki i chłodziarki

Przytrzymać za oba końce i pociągnąć w górę.

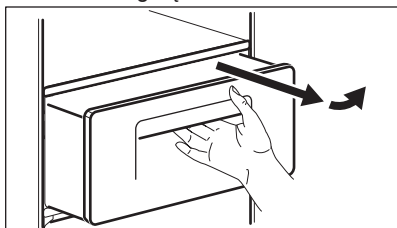


4. Półki zamrażarki i chłodziarki

Całkowicie otworzyć drzwi, a następnie pociągnąć półki do przodu.

**5. Szuflady na warzywa i owoce**

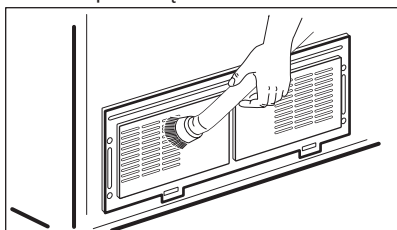
Aby wyjąć szufladę, należy pociągnąć ją do przodu i lekko unieść w górę.

**CZYSZCZENIE WNĘTRZA DRZWI**

Użyć szmatki nasączonej łagodnym (neutralnym) detergentem.

CZYSZCZENIE TYLNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA

Co najmniej raz do roku usuwać kurz z kratki za pomocą odkurzacza.

**WYMIANA WEWNĘTRZNEGO ŚWIETLENIA LED****UWAGA!**

Wymiany oświetlenia LED może dokonać wyłącznie przedstawiciel

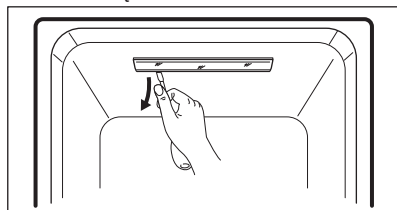
serwisu lub inna osoba o odpowiednich kwalifikacjach.

**UWAGA!**

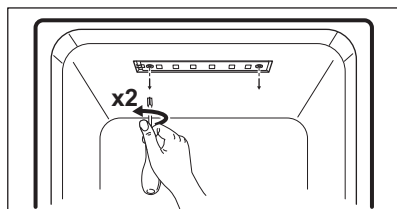
Najpierw należy odłączyć urządzenie od zasilania!

Wymiana oświetlenia LED w zamrażarce i chłodziarce

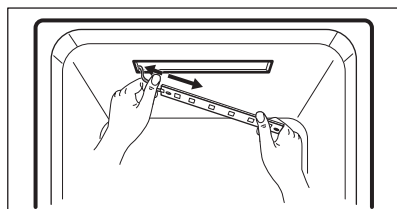
1. Podważyć tylną część osłony oświetlenia LED za pomocą śrubokręta.



2. Zdjąć osłonę oświetlenia LED i odkręcić 2 wkręty mocujące płytkę oświetlenia LED.



3. Odłączyć wiązkę przewodów od płytki oświetlenia LED i wymienić oświetlenie LED.



Zamontować oświetlenie LED w odwrotnej kolejności do procedury demontażu.

CO ZROBIĆ, GDY ...



Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi rozwiązywania problemów.

Problem	Punkt kontrolny	Rozwiązanie
Wewnątrz urządzenia nigdy nie jest zimno. Funkcje mrożenia i chłodzenia nie działają w odpowiedni sposób.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy urządzenie jest odłączone od zasilania? • Czy ustawiono tryb SŁABEGO chłodzenia? • Czy na urządzenie pada bezpośrednie światło słoneczne albo w jego pobliżu znajduje się urządzenie grzewcze? • Czy odległość między tylną ścianką urządzenia a ścianą nie jest zbyt mała? 	<ul style="list-style-type: none"> • Podłączyć urządzenie do zasilania. • Ustawić tryb ŚREDNIEGO lub MOCNEGO chłodzenia. • Przeszawić urządzenie w miejsce, w którym nie będzie narażone na bezpośrednie nasłonecznienie, a w pobliżu nie będą się znajdować się urządzenia grzewcze. • Zachować odpowiedni odstęp (ponad 10 cm) między tylną ścianką urządzenia a ścianą.
Produkty w urządzeniu zamrażają.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy ustawiono tryb MOCZĄCĄ. NEGÓ chłodzenia? • Czy temperatura otoczenia jest zbyt niska? • Czy produkty zawierające dużo wody są przechowywane w pobliżu wylotu zimnego powietrza? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić tryb ŚREDNIEGO lub SŁABEGO chłodzenia. • Produkty mogą zamrażać, jeśli temperatura otoczenia wynosi poniżej 5°C. Przeszawić urządzenie w miejsce, w którym temperatura jest wyższa niż 5°C. • Produkty zawierające dużo wody należy umieścić na półkach blisko drzwi.
Urządzenie wydaje dziwny dźwięk.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy urządzenie stoi na nierównym podłożu? • Czy odległość między tylną ścianką urządzenia a ścianą nie jest zbyt mała? • Czy jakieś przedmioty dotykają urządzenia? 	<ul style="list-style-type: none"> • Przeszawić urządzenie w miejsce, w którym podłoga jest równa i wyłożona. • Zachować odpowiedni odstęp. • Usunąć wszelkie przedmioty dotykające urządzenia.

Problem	Punkt kontrolny	Rozwiązanie
Dziwne dźwięki: odgłosy trzeszczenia, klikania, przepływu cieczy, brzęczenia lub dzwonienia.		Jest to normalne zjawisko u eśli urządzenie nie jest wypoziomowane, dźwięki mogą być głośniejsze) .
Nieprzyjemny zapach z wnętrza.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy produkty są przechowywane bez przykrycia lub opakowania? • Czy na półkach i kieszeniach są zabrudzenia z produktów spożywczych? • Czy produkty nie są przechowywane zbyt długo? 	<ul style="list-style-type: none"> • Wszystkie produkty należy przykrywać i pakować. • Należy regularnie czyścić wnętrze urządzenia. Gdy te elementy przesiąkną zapachem produktów, trudno jest go usunąć. • Nie należy przechowywać produktów zbyt długo. • Urządzenie nie zapewnia nieograniczonej trwałości produktów.
Drzwi stawiają opór przy otwieraniu.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy drzwi zostały zamknięte, a następnie natychmiast otwarte? 	<ul style="list-style-type: none"> • Należy odczekać minutę, a drzwi otworzą się bez oporu.
Szron i skropliny wewnątrz urządzenia i na powierzchni jego obudowy.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy drzwi nie były otwarte zbyt długo? • Czy produkty zawierające dużo wody były przechowywane bez przykrycia lub opakowania? • Czy w otoczeniu urządzenia panuje wysoka temperaturai/ lub wysoka wilgotność? 	<ul style="list-style-type: none"> • Nie należy pozostawiać zbyt długo otwartych drzwi. • Wszystkie produkty należy przykrywać i pakować. • Należy ustawić urządzenie w suchszym i chłodniejszym miejscu.
Przód i bok urządzenia jest ciepły lub gorący w dotyku.		Jest to normalne zjawisko.

TEMPERATURA OTOCZENIA

Urządzenie jest przystosowane do działania w temperaturze otoczenia odpowiadającej jego klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej.


Climate category	Ambient temperature (from... to...)
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C

Na temperaturę wewnątrz urządzenia mogą mieć wpływ takie czynniki, jak temperatura otoczenia czy częstość otwierania drzwi.


AKCESORIA

- Pojemnik na filtr
- Zestaw doprowadzający wodę
- Instrukcja obsługi

OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczo-

nym symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

ÍNDICE

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	39
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	40
DESCRIÇÃO DO PRODUTO	42
PAINEL DE CONTROLO	44
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	46
UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	47
OPÇÕES.....	49
SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS	50
MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	51
O QUE FAZER SE.....	53
PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	55

PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos convencionais. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:
www.aeg.com



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:
www.aeg.com/productregistration



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:
www.aeg.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais. Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis. A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.



Warning / Caution-Safety information.



General information and tips



Environmental information.

Subject to change without notice.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorretas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade entre 3 e 8 anos e pessoas portadoras de incapacidade profunda e complexa desde que recebam as instruções adequadas.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas ou constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - Casas de campo; áreas de cozinha em lojas destinadas aos funcionários, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - para utilização por parte de hóspedes de hotéis, motéis, pousadas ou outros ambientes de tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objetos metálicos.

- Não coloque substâncias explosivas como as embalagens de aerossóis com um propulsor inflamável no interior deste aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Se o aparelho estiver equipado com um dispositivo de fazer gelo ou um dispensador de água, encha-os apenas com água potável.
- Se o aparelho necessitar de uma ligação de água, ligue-o apenas a uma fonte de água potável.
- A pressão de entrada de água tem de estar entre um mínimo de 1 bar (0,1 MPa) e um máximo de 10 bar (1 MPa).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instalação



AVISO!

A instalação deste aparelho só deve ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque o aparelho é pesado. Use sempre luvas de proteção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- A parte traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar direta.
- Não instale este aparelho em áreas demasiado húmidas nem demasiado frias, tais como anexos, garagens ou adegas.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o pela extremidade dianteira para evitar riscar o chão.

Ligação elétrica



AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.



AVISO!

Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado ou danificado.



AVISO!

Não utilize adaptadores multificha nem cabos de extensão.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Todas as ligações eléctricas devem ser realizadas por um electricista devidamente qualificado.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação elétrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação elétrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica os componentes elétricos (por ex. a ficha e o cabo de alimentação elétrica, compressor). Contacte a assistência ou um electricista para substituir os componentes elétricos.
- O cabo de alimentação elétrica deve ficar abaixo do nível da ficha de alimentação.
- Ligue a ficha à tomada de alimentação elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.

- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

Utilização



AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque elétrico ou incêndio.



O aparelho contém gás isobutano inflamável (R600a), que é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não danificar o circuito de refrigeração que contém o gás isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem considerados aplicáveis pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que itens quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque refrigerantes dentro do compartimento de congelação. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor nem no condensador. Eles estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

Iluminação interior



AVISO!

Risco de choque elétrico.

- O tipo de lâmpada utilizado neste aparelho não é adequado para iluminação doméstica.

Manutenção e limpeza



AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer ação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

Eliminação



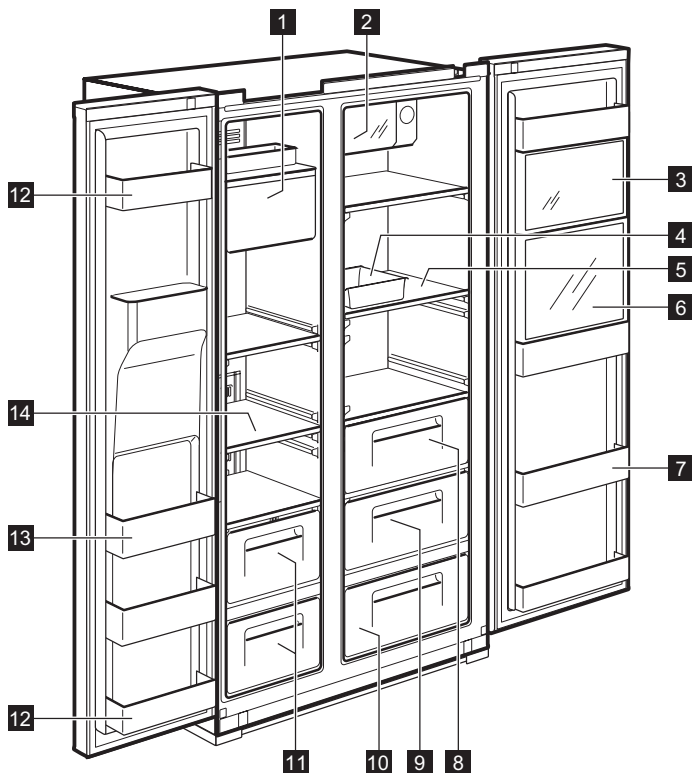
AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Corte o cabo de alimentação elétrica e elimine-o.
- Retire a porta para evitar que crianças e animais de estimação possam ficar presos no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho corretamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

MODELO COM DISPENSADOR



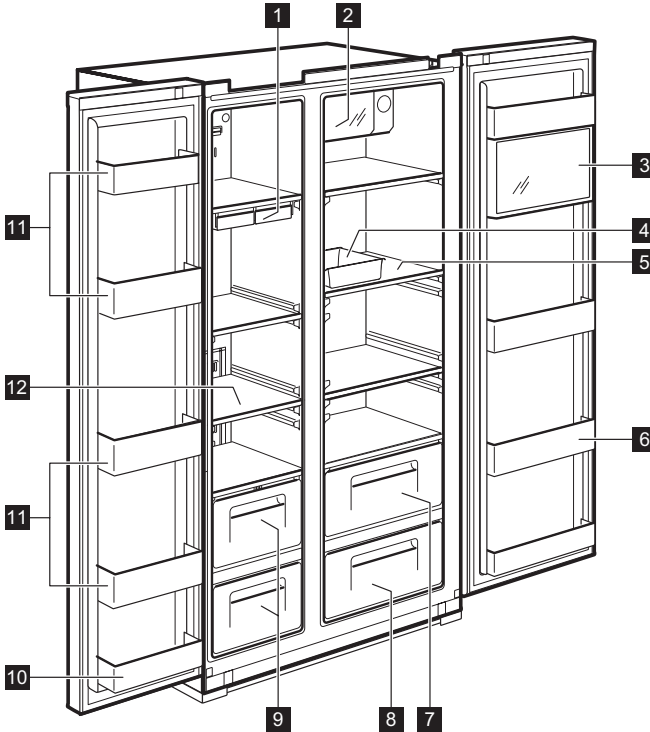
- 1 Dispositivo de fazer e armazenar gelo**
- 2 Refrigerador de latas Xpress** (compartimento de arrefecimento rápido) Para armazenar bebidas.
- 3 Zona Multi Plus** Para armazenar medicamentos gerais ou cosméticos. A conservação não está garantida para produtos como amostras de investigação académica ou medicamentos que requeiram um intervalo de temperatura específico.
- 4 Gaveta para ovos** Não utilize esta gaveta para armazenar cubos de gelo, nem a coloque no compartimento do congelador.
- 5 Prateleira do frigorífico** (vidro temperado) Para armazenar alimentos comuns.
- 6 Compartimento de bebidas** (apenas em alguns modelos) Para latas, água potável e bebidas de utilização frequente.
- 7 Compartimento para refrescar** Para armazenar alimentos refrigerados, leite, sumos, garrafas de cerveja, etc.
- 8 Gaveta para vegetais**
- 9 Gaveta para fruta**
- 10 Zona Magic Cool** (apenas em alguns modelos)
- 11 Gaveta do congelador** Para armazenar carne seca ou peixe durante um período de tempo prolongado.
- 12 Compartimento de armazenamento da porta** (compartimento de 2 estrelas) Para o armazenamento a curto prazo de alimentos e gelados.

13 Compartimento de armazenamento da porta

Para armazenar alimentos congelados.

14 Prateleira do congelador (vidro temperado) Para armazenar alimentos congelados, como carne, peixe, gelados.

MODELO SEM DISPENSADOR



1 Tabuleiro de cubos de gelo

2 Refrigerador de latas Xpress (compartimento de arrefecimento rápido) Para armazenar bebidas.

3 Zona Multi Plus
Para armazenar medicamentos gerais ou cosméticos. A conservação não está garantida para produtos como amostras de investigação académica ou medicamentos que requeiram um intervalo de temperatura específico.

4 Gaveta para ovos
Não utilize esta gaveta para armazenar cubos de gelo, nem a coloque no compartimento do congelador.

5 Prateleira do frigorífico (vidro temperado) Para armazenar alimentos comuns.

6 Compartimento para refrescar
Para armazenar alimentos refrigerados, leite, sumos, garrafas de cerveja, etc.

7 Gaveta para vegetais

8 Gaveta para fruta

9 Gaveta do congelador
Para armazenar carne seca ou peixe durante um período de tempo prolongado.

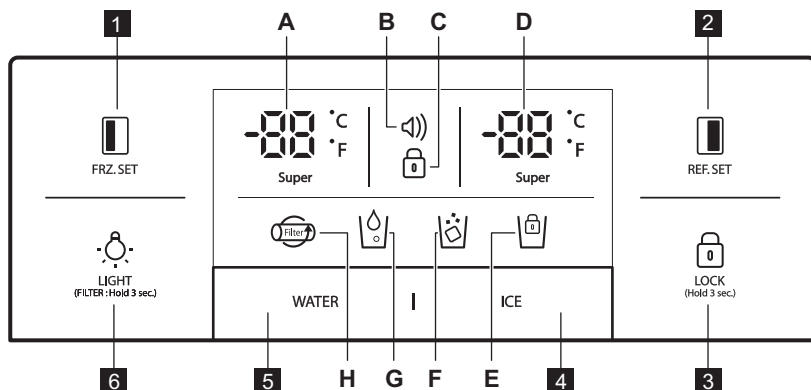
10 Compartimento de armazenamento da porta (compartimento de 2 estrelas) Para o armazenamento a curto prazo de alimentos e gelados.

11 Compartimento de armazenamento da porta Para armazenar alimentos congelados.

12 Prateleira do congelador (vidro temperado) Para armazenar alimentos congelados, como carne, peixe, gelados.

PAINEL DE CONTROLO

MODELO COM DISPENSADOR



FRZ.SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento de congelação



REF.SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento do frigorífico.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Prima este botão para evitar que as regulações sejam acidentalmente alteradas. Para soltar o botão, prima-o durante mais de 3 segundos. O display desliga-se

4 Botão de selecção do dispensador de gelo e Bloqueio para dispositivo de fazer gelo

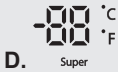




5 Botão de selecção do dispensador de água

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

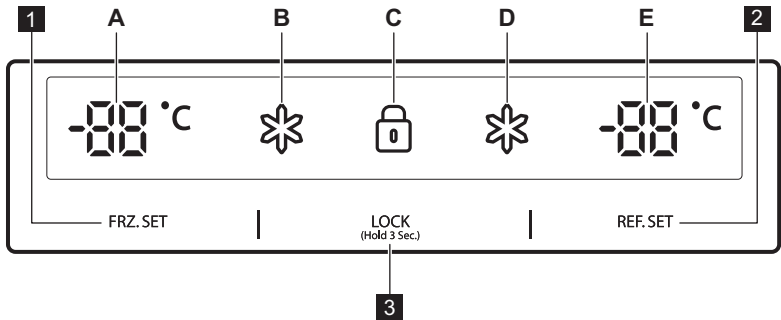
Botão LUZ/FILTRO:

1. Botão para ligar a iluminação do dispensador.
2. Botão para trocar o filtro ou reiniciar. Após trocar o filtro ou para reiniciar, prima este botão durante 3 segundos.

Indicadores (A-H)	Descrição
<p>A.</p>	Indicador da temperatura do congelador
<p>B.</p>	<p>Display do alarme (sem som)</p> <p>Os clientes podem ser informados do estado da temperatura quando esta sobe devido a incidentes (por ex. cortes da energia eléctrica)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. O ícone do alarme pisca, apresentando a temperatura interior mais elevada 2. O alarme é interrompido quando o botão é premido e o display apresenta o valor de controlo da temperatura
<p>C.</p>	Indicador de bloqueio

Indicadores (A-H)	Descrição
D. 	Indicador da temperatura do frigorífico
E. 	Indicador de Bloqueio para dispositivo de fazer gelo
F. 	Indicador de Dispensador de gelo
G. 	Indicador de Distribuição de água
H. 	Display para troca de filtro 6 meses após a primeira vez em que for ligado à corrente eléctrica, o ícone ficará intermitente.

MODELO SEM DISPENSADOR



1 FRZ. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento de congelação.

2 REF. SET

Botão de selecção da temperatura do compartimento do frigorífico.






3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Botão de Bloqueio

Prima este botão para evitar que as regulações sejam acidentalmente alteradas.

Para soltar o botão, prima-o durante mais de 3 segundos.

Indicadores (A-E)	Descrição
A. 	Indicador de temperatura do congelador
B. 	Indicador "Super" para o congelador
C. 	Indicador de bloqueio
D. 	Indicador "Super" para o frigorífico
E. 	Indicador da temperatura do frigorífico

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

INSTALAR A LINHA DE ÁGUA

1. Para modelos com dispositivo automático de fazer gelo

- A pressão da água deve estar compreendida entre 2,0~12,5 kgf/cm² ou mais para o dispositivo automático de fazer gelo funcionar.
 - Verifique a pressão da água da torneira. Se uma chávena de 180 cc ficar cheia em 10 segundos, a pressão está correcta.
 - Se a pressão da água não for suficiente para o dispositivo automático de fazer gelo funcionar, contacte o canalizador local para obter uma bomba de pressão de água adicional.
2. Quando instalar os tubos de água, certifique-se de que não ficam próximos de superfícies quentes.
3. O filtro de água “filtra” apenas água. Não elimina bactérias nem outros micróbios.
4. A vida útil do filtro depende do grau de utilização. Recomendamos a substituição do filtro, pelo menos, de 6 em 6 meses. Quando fixar o filtro, coloque-o de forma a permitir um acesso fácil (para a remoção e substituição).



NOTA: 6 meses após a primeira ligação à alimentação, o ícone fica intermitente. Para que o ícone deixe de ficar intermitente, prima o botão de luz durante 3 segundos após trocar o filtro da água.

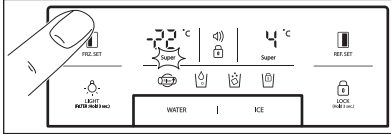
5. Após a instalação do frigorífico e do sistema de água, seleccione WATER no painel de comandos e prima-o durante 2 a 3 minutos para fornecer água ao depósito de água e dispensar água.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

CONTROLO DA TEMPERATURA

Quando o aparelho é ligado à corrente pela primeira vez, o modo da temperatura está definido para Médio.

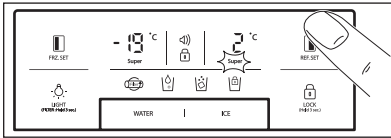
MODELO COM DISPENSADOR Compartimento do congelador



Para a regulação da temperatura, prima o botão **FRZ.SET** até ser apresentado o valor desejado.

Para a função Congelação Rápida, mantenha premido o botão **FRZ.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

Compartimento do frigorífico



Para a regulação da temperatura, prima o botão **REF.SET** até ser apresentado o valor desejado.

Para a função Arrefecimento Rápido, mantenha premido o botão **REF.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

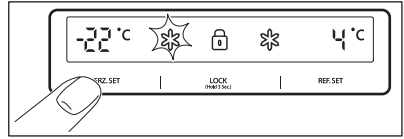


Função de conversão do indicador da temperatura (Fahrenheit-Celsius) A predefinição é Celsius. Prima o botão de

bloqueio **LOCK (10/15/30s)** para entrar no modo bloqueado. No modo bloqueado,

prima o botão **LIGHT (10/15/30s)** e **WATER** em simultâneo durante 10 segundos para trocar a escala de temperatura.

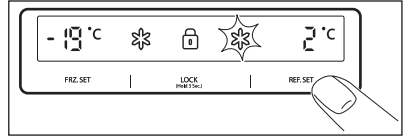
MODELO SEM DISPENSADOR Compartimento do congelador



Para a regulação da temperatura, prima o botão **FRZ.SET** até ser apresentada a temperatura desejada.

Para a função Congelação Rápida, mantenha premido o botão **FRZ.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.

Compartimento do frigorífico



Para a regulação da temperatura, prima o botão **REF.SET** até ser apresentada a temperatura desejada.

Para a função Arrefecimento Rápido, mantenha premido o botão **REF.SET** até o LED Super acender. Para interromper esta função, basta premir o botão novamente.



CUIDADO


Os alimentos no frigorífico podem congelar se a temperatura ambiente em torno do frigorífico for inferior a 5 oC.



MODO DE TEMPERATURA ELEVADA

MODELO COM DISPENSADOR

Um aumento da temperatura no congelador ou no compartimento do frigorífico é indicado por meio de:

- piscar do ícone do alarme (não se ouve o sinal sonoro)
- o sistema electrónico indica a temperatura máxima atingida no interior dos compartimentos


 Apesar de o funcionamento normal do aparelho ser restabelecido e a temperatura interior atingir um intervalo normal, o ícone do alarme (🔔) continua a piscar e o display apresenta a temperatura máxima atingida.



 Ao premir o botão de Bloqueio  o modo de alarme é terminado e o ícone do alarme (🔔) apaga-se. O display indica o valor da temperatura ajustada.

MODELO SEM DISPENSADOR


Um aumento da temperatura no congelador ou no compartimento do frigorífico é indicado por meio de:

- piscar do display do compartimento do congelador e/ou do frigorífico
- o sistema electrónico indica a temperatura máxima atingida no interior dos compartimentos

 Apesar de o funcionamento normal do aparelho ser restabelecido e a temperatura interior atingir um intervalo normal, o display continua a piscar e a temperatura máxima atingida é indicada.

 Ao premir o botão de Bloqueio  (Hold 3 Sec.), o modo de temperatura elevada é terminado e o display apresenta o valor da temperatura ajustada.

FUNÇÕES “OFF”

- A iluminação do aparelho desliga-se quando a porta estiver aberta durante um período de tempo superior a **10** minutos.
- Função Display Desligado:
 - **5** minutos depois de nenhum botão ter sido premido ou de a porta não ter sido aberta, todas as luzes LED do display apagam-se, excepto os símbolos WATER, ICE e 
 - Estando o Display Desligado, o aparelho volta ao modo de display normal quando for premido algum botão ou quando a porta for aberta.

- Função do Sistema Desligado (corrente eléctrica desligada):
 - pode parar o funcionamento do aparelho sem o desligar da tomada, o que pode ser útil para férias
 - prima os botões **FRZ. SET** e **REF. SET** em simultâneo durante **5** segundos para desligar o aparelho
 - durante o modo de Sistema Desligado (OFF), as temperaturas do congelador e do frigorífico são indicadas como “ — — “. As outras luzes LED apagam-se e todo o aparelho deixa de funcionar.
 - inversamente, mantenha premidos os botões **FRZ. SET** e **REF. SET** em simultâneo durante **5** segundos para desactivar a função Sistema Desligado (OFF)

INDICADOR SONORO DE PORTA ABERTA

Será ouvido um alarme sonoro se a porta do frigorífico ou do congelador for deixada aberta durante **1** minuto. O alarme será interrompido após **5** minutos. Quando as condições normais são restabelecidas (a porta é fechada), o alarme pára.

OPÇÕES

ZONA MAGIC COOL



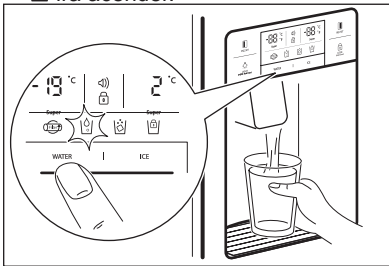
Ao ligar o aparelho pela primeira vez à corrente, o LED FRESH acende. Para alterar as definições passo a passo, use o botão SELECT.

Passo	Display	Temperatura alvo
1.	FRESH	+5°C a +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C a +4°C.
3.	FISH	-1°C a +0°C.
4.	MEAT	-3°C a -2°C.

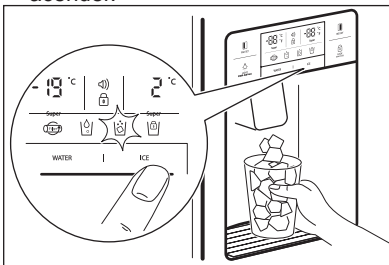
DISPENSADOR

Selecione o botão WATER ou ICE e empurre suavemente a alavanca com a sua chávena, após 2 segundos:

- Se premiu o botão WATER, o ícone irá acender.



- Se premiu o botão ICE, o ícone irá acender.



Quando limpar o conjunto da gaveta para cubos de gelo ou se estiver um período de tempo longo sem utilização, remova os cubos de gelo da gaveta para armazenamento de gelo e bloqueie o dispositivo de fazer gelo, premindo o botão ICE durante 3 segundos. O irá acender.



CUIDADO

Evite utilizar chávenas frágeis ou copos de cristal para recolher cubos de gelo.



CUIDADO

Se o gelo apresentar alguma coloração, deixe de utilizar o dispensador e contacte a assistência técnica.



Use gelo apenas deste aparelho.

DISPOSITIVO AUTOMÁTICO DE FAZER GELO

- São produzidos cerca de 10 cubos de gelo de uma só vez, 14 a 15 vezes por dia. Se a gaveta para armazenamento de gelo ficar cheia, o dispositivo deixa de fazer gelo.
- É natural que o dispositivo de fazer gelo faça ruídos quando os cubos de gelo caem na gaveta para armazenamento de gelo.
- Para evitar maus odores ou cheiros, limpe regularmente a gaveta para armazenamento de cubos de gelo.
- Se a quantidade de gelo na gaveta para armazenamento não for suficiente, o gelo pode não ser dispensado. Aguarde pelo menos um dia para fazer mais gelo.
- Se o gelo não for facilmente dispensado, certifique-se de que a saída do dispensador não se encontra bloqueada.

- Se os cubos de gelo ficarem presos e não forem distribuídos, retire a gaveta para armazenamento de gelo e separe os cubos de gelo que possam estar unidos.



CUIDADO

Se for necessário regular a quantidade de água que é fornecida ao dispositivo de fazer gelo, contacte um agente de assistência.



CUIDADO

Em caso de falha de energia, os cubos de gelo podem derreter e escorrer para o chão. Se esperar que essa situação ocorra durante várias horas, retire a gaveta, remova os cubos de gelo e volte a colocá-la.

SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS

SUGESTÕES PARA ARMAZENAR ALIMENTOS

- Lave os alimentos antes de os armazenar.
- Divida e separe os alimentos em porções mais pequenas.
- Coloque os alimentos líquidos ou muito húmidos na parte da frente das prateleiras (perto da porta). Se estes forem colocados próximo da saída de ar frio, podem congelar.
- Os alimentos mornos ou quentes devem ser suficientemente arrefecidos antes do armazenamento para reduzir o consumo de energia e para melhorar o desempenho de refrigeração.
- Tenha cuidado quando armazenar frutas tropicais, como bananas, ananases e tomates, uma vez que estes se podem deteriorar facilmente a baixa temperatura.
- Mantenha o maior espaço possível entre os alimentos. Se estiverem demasiado juntos ou próximos, a circulação de ar frio é prejudicada, o que resulta numa fraca refrigeração.
- Nunca se esqueça de cobrir ou embrulhar os alimentos para evitar a propagação de odores dos alimentos.
- Não armazene vegetais no compartimento de refrigeração extra, uma vez que estes podem congelar.
- A gaveta para ovos pode ser colocada numa prateleira do frigorífico, conforme preferir.

SONS DE FUNCIONAMENTO NORMAIS

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).
- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA

- Não abra a porta com muita frequência, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.

SUGESTÕES PARA ALIMENTOS FRESCOS REFRIGERAÇÃO

- Não armazene alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico.
- Cubra ou embale os alimentos, especialmente se tiverem um odor forte.
- Posicione os alimentos de modo a permitir que o ar circule livremente em redor deles.

CONSELHOS PARA A REFRIGERAÇÃO

Conselhos úteis:

- Carne (todos os tipos): embale adequadamente e coloque as embalagens na prateleira de vidro por cima da gaveta de legumes.
- A carne conserva-se por 1 ou 2 dias no máximo.
- Alimentos cozinhados e pratos frios: cubra e coloque em qualquer prateleira.
- Fruta e legumes: lave bem e coloque numa gaveta especial.
- Alguns produtos, como bananas, batatas, cebolas e alho, não devem ser guardados no frigorífico se não estiverem embalados.
- Manteiga e queijo: coloque em recipientes herméticos especiais ou embale em folha de alumínio ou sacos de polietileno para remover o máximo de ar possível.
- Garrafas: devem ter uma tampa e devem ser colocadas na prateleira de garrafas da porta ou noutra prateleira de garrafas (se existir).

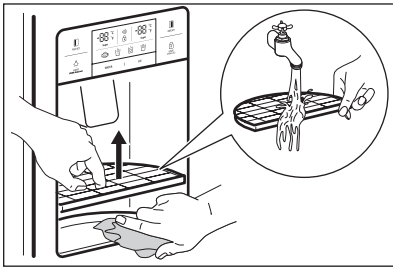
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LIMPEZA DO INTERIOR

Utilize um pano com água e detergente suave (neutro) para limpar.

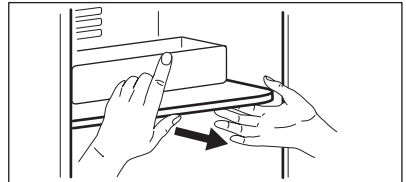
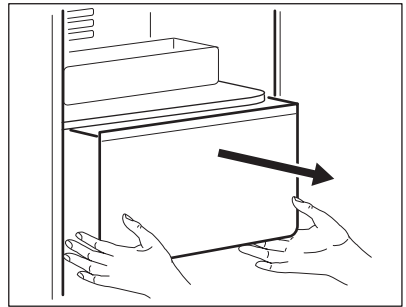
1. Prateleira do dispensador de água

Remova a grelha de vazamento e limpe a prateleira da água regularmente (a prateleira de vazamento não possui autodrenagem).



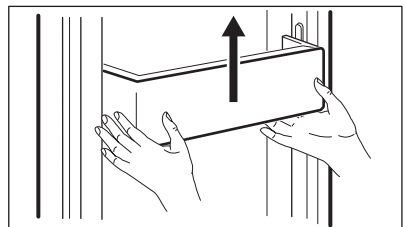
2. Gaveta para armazenamento de cubos de gelo

- Remoção: puxe o conjunto da gaveta para a frente para remover.
- Colocação: encaixe nas ranhuras laterais e insira até ao fim. Se for difícil inserir totalmente a gaveta, remova-a, rode a bobina em espiral na gaveta ou dê um quarto de volta ao mecanismo e insira novamente.
- Não armazene os cubos de gelo durante períodos de tempo muito alargados.



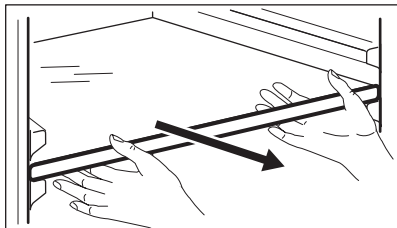
3. Compartimentos do frigorífico e do congelador

Agarre ambos os lados e puxe para cima.



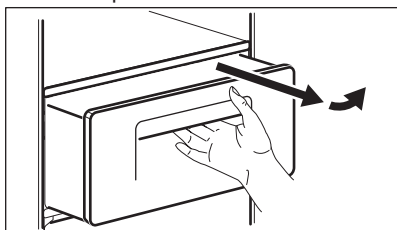
4. Prateleiras do frigorífico e do congelador

Abra totalmente as portas e, de seguida, puxe as prateleiras para a frente para remover.



5. Gaveta para vegetais e gaveta para fruta

Puxe para a frente e eleve ligeiramente para remover.

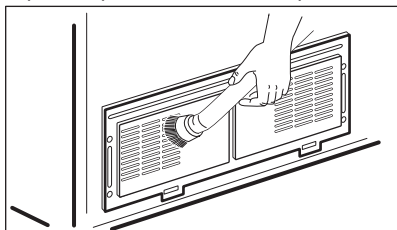


LIMPEZA DO REVESTIMENTO DAS PORTAS

Utilize um pano com detergente suave (neutro).

LIMPEZA DA PARTE POSTERIOR DO APARELHO (ÁREA DA MÁQUINA DO APARELHO)

Remova o pó depositado na grelha com um aspirador, pelo menos uma vez por ano.



SUBSTITUIR A ILUMINAÇÃO LED INTERIOR



CAUIDADO

A iluminação LED deve ser substituída apenas por um agente de

assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada.

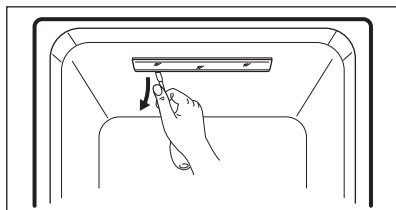


CAUIDADO

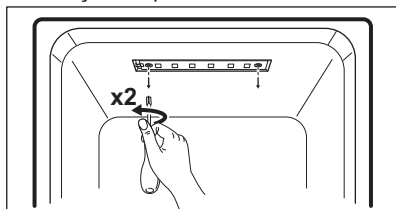
Certifique-se de que, em primeiro lugar, desliga o aparelho!

Substituir o LED do congelador e do frigorífico

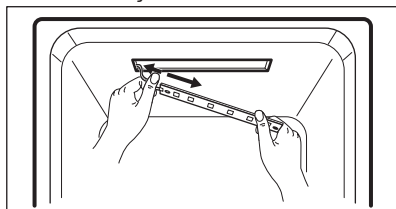
1. Separe a parte posterior da tampa da iluminação LED utilizando um chave de fendas.



2. Separe a tampa da iluminação LED e desaperte os 2 parafusos de fixação da placa.



3. Desligue os fios da placa e substitua a iluminação LED.



O método de montagem é o inverso da sequência de desmontagem.

O QUE FAZER SE...



Verifique os seguintes conselhos de resolução de problemas antes de contactar a assistência!

Problema	Ponto de verificação	Solução
O interior nunca arrefece. O congelamento e a refrigeração não são suficientes.	<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho está desligado da tomada? • A temperatura está definida para o modo LOW (Baixo)? • O aparelho está exposto à luz solar directa ou próximo de um aparelho de aquecimento? • O espaço entre a parte posterior do aparelho e a parede é muito reduzido? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligue o aparelho na tomada. • Defina o modo de temperatura para MIDDLE (Médio) ou HIGH (Alto). • Desloque o aparelho para onde não fique exposto à luz solar directa ou próximo de aparelhos de aquecimento. • Mantenha espaço suficiente (mais de 10 cm) entre a parte posterior do aparelho e a parede.
Os alimentos armazenados no frigorífico ficam congelados.	<ul style="list-style-type: none"> • A temperatura está definida para o modo STRONG (Forte)? • A temperatura ambiente está demasiado baixa? • Tem alimentos muito húmidos colocados perto da saída de ar frio? 	<ul style="list-style-type: none"> • Defina a temperatura para o modo MIDDLE (Médio) ou LOW (Baixo). • Os alimentos podem congelar se a temperatura ambiente for inferior a 5°C. Desloque o aparelho para onde a temperatura seja superior a 5°C. • Coloque os alimentos mais húmidos mais perto das portas.
O aparelho emite um som estranho.	<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho está assente num pavimento irregular? • O espaço entre a parte posterior do aparelho e a parede é muito reduzido? • Existem objectos ou outras coisas em contacto físico com o aparelho? 	<ul style="list-style-type: none"> • Desloque o aparelho para um pavimento nivelado e regular. • Mantenha espaço suficiente. • Afaste qualquer objecto que esteja em contacto físico com o aparelho.
Ruídos estranhos: estalidos, cliques, água a fluir, susurro, zumbido.		Isso é normal (se o aparelho não estiver nivelado, o ruído pode ser mais intenso).

Problema	Ponto de verificação	Solução
Odor ou cheiro desagradável proveniente do interior.	<ul style="list-style-type: none"> Os alimentos foram armazenados sem tampa ou embalagem? As prateleiras e compartimentos apresentam manchas de restos de alimentos? Os alimentos estão armazenados há demasiado tempo? 	<ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que os alimentos estão tapados ou embalados. Limpe o interior do aparelho com regularidade. Quando o cheiro fica impregnado no interior, não é fácil removê-lo. Não armazene alimentos durante demasiado tempo. O aparelho não mantém os alimentos de uma forma perfeita ou permanente.
A porta não abre facilmente.	<ul style="list-style-type: none"> A porta foi aberta e fechada imediatamente a seguir? 	<ul style="list-style-type: none"> Nesse caso, aguarde um minuto e já será fácil de abrir.
Gelo no interior do aparelho e na superfície exterior.	<ul style="list-style-type: none"> A porta esteve aberta demasiado tempo? Tinha alimentos muito húmidos armazenados sem tampa ou embalagem? A temperatura e/ou a humidade são elevadas à volta do aparelho? 	<ul style="list-style-type: none"> Não deixe a porta aberta demasiado tempo. Certifique-se de que os alimentos estão tapados ou embalados. Instale o aparelho num local mais seco e fresco.
A parte da frente e as partes laterais do aparelho parecem quentes.		Isso é normal.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparelho foi concebido para funcionar na temperatura ambiente especificada pela respectiva categoria assinalada na placa de características.

Categoria climática	Temperatura ambiente (de... a...)
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C





A temperatura interior pode ser afectada por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente ou a frequência de abertura das portas.

ACESSÓRIOS

- Caixa do filtro
- Kit de fornecimento de água
- Manual do utilizador

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	57
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	58
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	60
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	62
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	64
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	65
РЕЖИМЫ	67
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	68
УХОД И ОЧИСТКА	69
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ	71
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	73

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.aeg.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.aeg.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по охране окружающей среды.

Право на изменения сохраняется.

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Допускается использование прибора детьми в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицами с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья при условии надлежащего надзора за ними.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Дети не должны чистить и выполнять доступное пользователю техническое обслуживание прибора без надзора.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.

Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - в сельских жилых домах, в помещениях, служащих кухнями для персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не храните в винном шкафу взрывоопасные предметы, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимися веществами.
- Если шнур питания был поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить изготовитель, специалист авторизованного сервисного центра или специалист с аналогичной квалификацией.
- Если прибор оснащен льдогенератором или дозатором воды, наполняйте их только пригодной для питья водой.
- Если прибор необходимо подключить к источнику водоснабжения, выполняйте подключение только к источнику пригодной для питья воды.
- Рабочее давление воды на входе (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Установка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с высоким уровнем влажности или слишком низкой температурой, например, в служебных пристройках, гаражах или винных погребах.

- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления царапин на полу.

Подключение к электросети



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте тройники и удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все электрические подключения должен выполнять квалифицированный электрик.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора

(вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.

- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.



В устройстве используется легковоспламеняющийся газ, изобутан (R600a), высокоэкологичный природный газ. Будьте аккуратны, не повредите цепь охлаждения, в которой находится изобутан.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- В случае повреждения холодильного контура следует исключить появление в помещении открытого пламени или источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте газированные напитки в морозильную камеру. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости с напитком.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.

- Не замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

Внутреннее освещение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск поражения током.

- Установленная в приборе лампа не подходит для комнатного освещения.

Уход и очистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед обслуживанием необходимо выключить прибор и извлечь вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

Утилизация



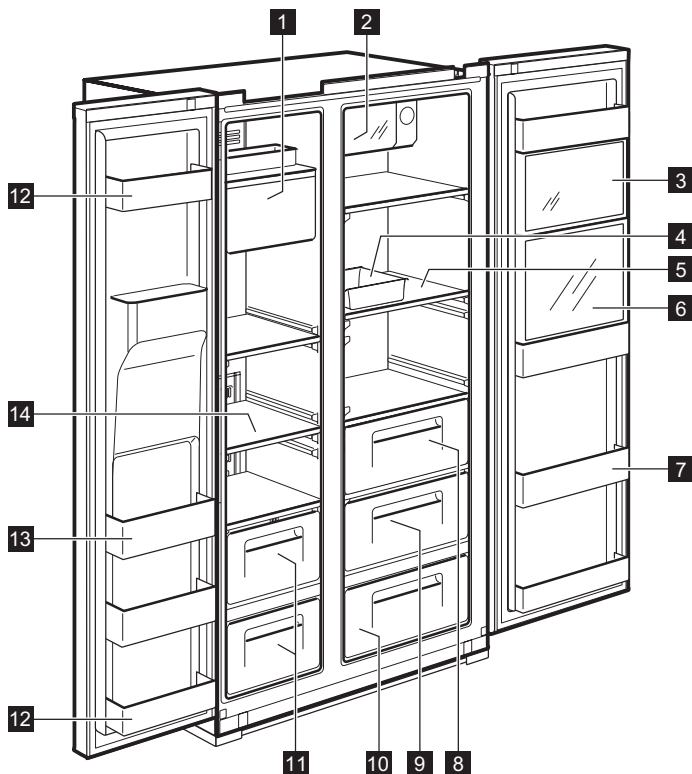
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Снимите дверцу, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не допускайте повреждения той части узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ



1 Льдогенератор и емкость для льда

2 Охладитель банок «Экспресс» (отделение для быстрого охлаждения) Предназначен для хранения напитков

3 Зона «Мульти-плюс» Предназначена для лекарств безрецептурного отпуска или косметики. Производитель не гарант и рует надежного хранения научных проб или лекарственных средств, которым требуется определенный температурный режим.

4 Форма для яиц Не используйте данную форму для хранения кубиков льда и не помещайте ее в морозильное отделение.

5 Полка холодильника (закаленное стекло)

Предназначена для хранения обычных продуктов.

6 Отделение для напитков (в ограниченном ряде моделей) Предназначено для часто используемых прохладительных напитков в банках, питьевой воды и напитков.

7 Дверная полка для напитков Предназначена для хранения охлажденных продуктов, таких как молоко, сок, пиво в бутылках и др.

8 Ящик для овощей

9 Ящик для фруктов

10 Зона «Мэддик кул» (в ограниченном ряде моделей)

11 Ящик для замороженных продуктов Предназначен для долговременного хранения сушеного мяса или рыбы.

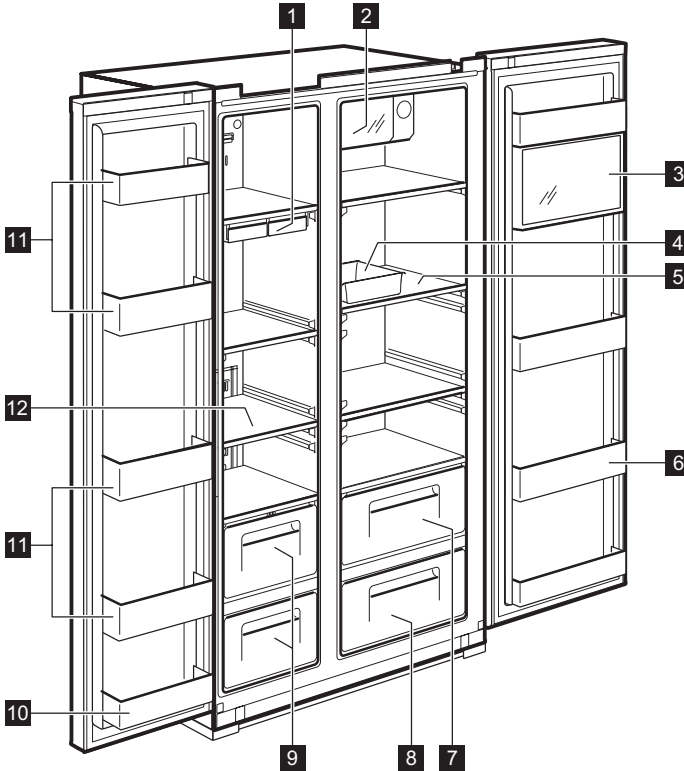
12 Дверное отделение для хранения продуктов (2-звездочное отделение)
Предназначено для кратковременного хранения продуктов и мороженого.

13 Дверное отделение для хранения продуктов
Предназначено для хранения замороженных продуктов

14 Полка морозильника (закаленное стекло)

Предназначена для хранения таких замороженных продуктов, как мясо, рыба и мороженное.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 Ледоформа

2 Охладитель банок «Экспресс»
(отделение для быстрого охлаждения) Предназначен для хранения напитков

3 Зона «Мульти-плюс»

Предназначена для лекарств безрецептурного отпуска или косметики. Производитель не гарантирует надежного хранения научных проб или лекарственных средств, которым требуется определенный температурный режим.

4 Форма для яиц

Не используйте данную форму для хранения кубиков льда и не помещайте ее в морозильное отделение .

5 Полка холодильника (закаленное стекло) Предназначена для хранения обычных продуктов .

6 Дверная полка для напитков

Предназначена для хранения охлажденных продуктов, таких как молоко, сок, пиво в бутылках и др.

7 Ящик для овощей

8 Ящик для фруктов

9 Ящик для замороженных продуктов

Предназначен для длительного хранения сушеного мяса или рыбы.

10 Дверное отделение для хранения продуктов (2-звездочное отделение)

Предназначено для кратковременного хранения продуктов и мороженого.

11 Дверное отделение для хранения продуктов

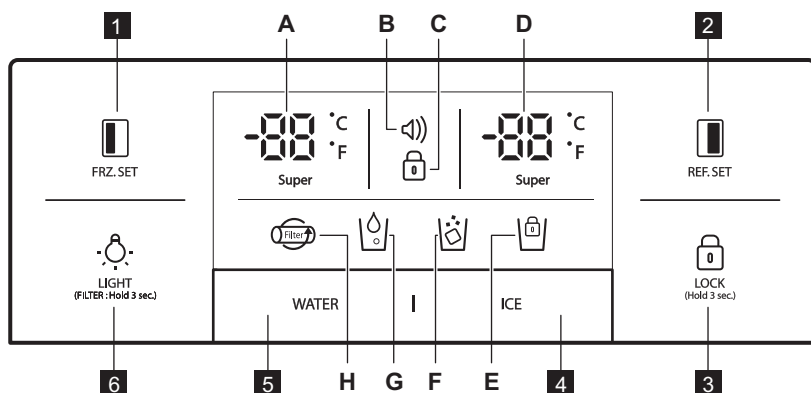
Предназначено для хранения замороженных продуктов

12 Полка морозильника (закаленное стекло)

Предназначена для хранения таких замороженных продуктов, как мясо, рыба и мороженное.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ



FRZ.SET

Кнопка селектора температуры морозильного отделения.



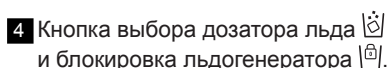
REF.SET

Кнопка селектора температуры холодильного отделения.



LOCK (Hold 3 sec.)

Нажмите на эту кнопку, чтобы исключить случайное изменение настроек. Для выхода из режима нажмите и удерживайте кнопку дольше 3 секунд. Дисплей отключится.



4 Кнопка выбора дозатора льда и блокировка льдогенератора.



5 Кнопка выбора дозатора воды.

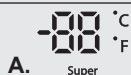


LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)

Кнопка «ПОДСВЕТКА/ФИЛЬТР»:

1. Кнопка включения подсветки дозатора воды.
2. Кнопка замены фильтра или сброса. После смены фильтра или для сброса нажмите и удерживайте данную кнопку 3 секунды.



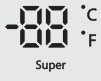




Индикаторы (А-Н)



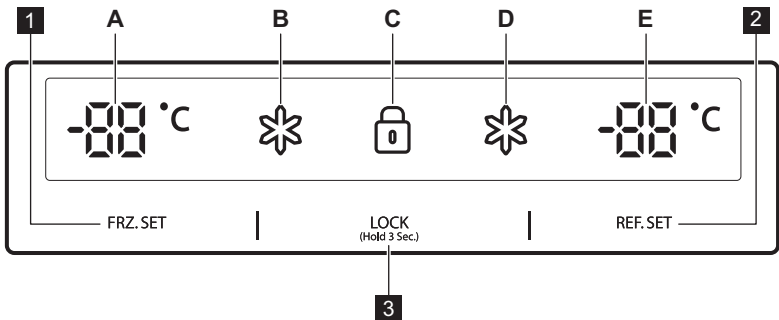
A. Super

Описание

Индикатор температуры морозильного отделения

Индикаторы (A-H)	Описание
B. 	Дисплей сигнализирует и (звук отключен) Потребитель может получать уведомления о температурном режиме в случае аварийного превышения температуры (например, по причине перебоя электропитания). 1. Значок сигнализации мигает, отображая самое высокое достигнутое значение температуры 2. Сигнализация прекращает работу после нажатия на кнопку; на дисплее отображается текущее значение температуры
C. 	Индикатор блокировки
D. 	Индикатор температуры холодильного отделения
E. 	Индикатор блокировки льдогенератора
F. 	Индикатор дозатора льда
G. 	Индикатор дозатора воды
H. 	Индикатор замены фильтра Данный символ начнет мигать через 6 месяцев после первого включения прибора в сеть.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 FRZ. SET

Кнопка селектора температуры морозильного отделения.






2 REF. SET

Кнопка селектора температуры холодильного отделения.

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Кнопка блокировки. Нажмите на эту кнопку, чтобы исключить случайное изменение настроек. Для выхода из режима нажмите и удерживайте кнопку дольше 3 секунд.

Индикаторы (А-Е)	Описание
А.  °C	Индикатор температуры морозильного отделения
В. 	Индикатор «Супер» морозильного отделения
С. 	Индикатор блокировки
Д. 	Индикатор «Супер» холодильного отделения
Е.  °C	Индикатор температуры холодильного отделения

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

МОНТАЖ ЛИНИИ ПОДАЧИ ВОДЫ

1. Для моделей с автоматическим льдогенератором

- Для работы автоматического льдогенератора давление воды должно быть не менее 2-12,5 кгс/см².
 - Проверьте давление воды в системе водоснабжения. Если стакан объемом 180 мл наполняется за 10 секунд, то давление нормальное.
 - Если давление воды недостаточно для работы автоматического льдогенератора, обратитесь к сантехнику, чтобы установить дополнительный нагнетающий насос для воды.
2. При установке шлангов для воды следите, чтобы они не располагались вблизи нагреваемых поверхностей.
3. Фильтр для воды лишь «процеживает» воду. Он не удаляет из нее бактерии или микробы.
4. Срок службы фильтра зависит от интенсивности его использования. Мы рекомендуем заменять фильтр не реже одного раза в 6 месяцев. При установке фильтра размещайте его так, чтобы к нему имелся легкий доступ для извлечения и замены.



Примечание: Через 6 месяцев после первого включения питания значок начинает мигать. Чтобы удалить мигание значка, после замены водяного фильтра нажмите кнопку освещения и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд.

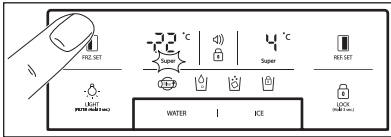
5. После установки холодильника и системы подачи воды выберите на панели управления WATER («Вода») и удерживайте эту кнопку нажатой 2-3 минуты, чтобы вода поступила в емкость для воды и в дозатор.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

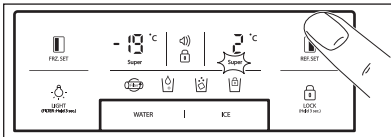
При первом включении прибора устанавливается средний температурный режим.

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ Морозильное отделение



Для установки температуры нажимайте на кнопку **FRZ.SET** до появления нужного значения. Для ускоренного замораживания нажмите и удерживайте кнопку **FRZ.SET** пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.

Холодильное отделение



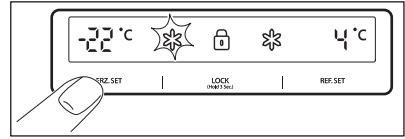
Для установки температуры нажимайте на кнопку **REF.SET** до появления нужного значения. Для ускоренного охлаждения нажмите и удерживайте кнопку **REF.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.



Функция конвертации показаний температуры (Фаренгейт-Цельсий)

По умолчанию выбрана шкала Цельсия. Для включения режима блокировки нажмите на кнопку блокировки **LOCK (FREEZER)**. Находясь в режиме блокировки, одновременно нажмите на кнопки **REF.** и **WATER** и удерживайте их 10 секунд для смены температурной шкалы.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА Морозильное отделение



Для установки температуры нажимайте на кнопку **FRZ.SET** до появления на дисплее нужной температуры. Для ускоренного замораживания нажмите и удерживайте кнопку **FRZ.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.

Холодильное отделение

Для установки температуры нажимайте на кнопку **REF.SET** до появления на дисплее нужной температуры. Для ускоренного охлаждения нажмите и удерживайте кнопку **REF.SET**, пока не загорится индикатор «Супер». Для отмены режима просто снова нажмите на кнопку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если температура окружающего воздуха ниже 5°C, продукты в холодильнике могут быть заморожены.


РЕЖИМ ОПОВЕЩЕНИЯ О ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ

МОДЕЛЬ С ДОЗАТОРОМ

Увеличение температуры в морозильном или холодильном отделении индицируется:

- миганием значка сигнализации (зуммер не включается);
- отображением электронной системой контроля самой высокой температуры внутри отделений.

i Даже после возврата прибора в нормальный режим работы и достижения нормальных значений температуры внутренней камеры значок сигнализации (⚠) продолжит мигать, а дисплей - отображать самое высокое достигнутое значение температуры.


i При нажатии на кнопку блокировки  режим сигнализации отключается, а значок сигнализации (⚠) исчезает с экрана. На дисплее отображаются заданные значения температуры.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА

Увеличение температуры в морозильном или холодильном отделениях индицируется:

- миганием дисплея морозильного и/или холодильного отделения;
- отображением электронной системой контроля самой высокой температуры внутри отделений.

i Даже после возврата прибора в нормальный режим работы и достижения нормальных значений температуры внутренней камеры дисплей продолжит мигать и отображать самое высокое достигнутое значение температуры.

i При нажатии на кнопку блокировки  режим оповещения о высокой температуре отключается и дисплей начинает отображать значение заданной температуры.

ФУНКЦИИ «ВЫКЛ»

- Если дверца остается открытой более **10** минут, то внутреннее освещение прибора выключается.
- Функция отключения дисплея: Через **5** минут отсутствия нажатий на кнопки и открывания дверец прибора все светодиодные индикаторы дисплея отключаются, и на дисплее остаются только значки

WATER, ICE и.

- После перехода в режим отключения светодиодов дисплей прибора возвращается в нормальный режим работы, как только Вы нажмете на любую кнопку или откроете дверцу.
- Функция полного отключения «ВЫКЛ» (функция отключения):
 - прибор можно отключить, не вынимая его вилки из розетки, особенно на время отъезда;
 - для выключения прибора одновременно нажмите на кнопки **FRZ. SET** и **REF. SET** и удерживайте их в течение **5** секунд.
 - В режиме «ВЫКЛ» на дисплее температур морозильного и холодильного отделений отображается «— —». Остальные светодиодные индикаторы выключаются, и прибор прекращает работу.
 - для отмены функции «ВЫКЛ» одновременно нажмите на кнопки **FRZ. SET** и **REF. SET** и удерживайте их в течение **5** секунд

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ

Если дверца холодильника остается открытой на **1** минуту, выдается звуковой сигнал. Сигнализация отключается через **5** минут. После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается.

РЕЖИМЫ

ЗОНА «МЭДЖИК КУЛ»



При первом подключении и при бора к электросети включается светодиод FRESH («Свежесть»).

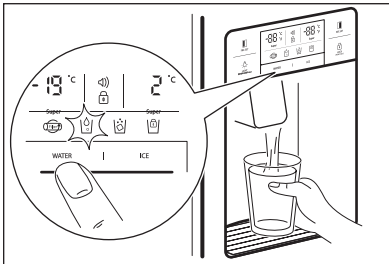
Для изменений установок к одной из другой воспользуйтесь кнопкой SELECT («Выбор»).

Действие	Дисплей	Целевая температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

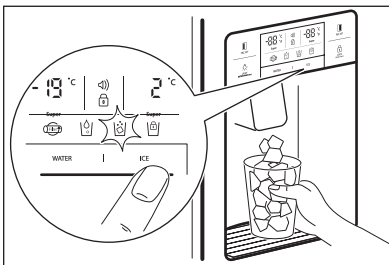
ДОЗАТОР

Нажмите на кнопку WATER («Вода») или ICE («Лед») и плавно нажмите на рычаг чашкой. Через 2 секунды:

- Если была нажата кнопка WATER («Вода»), высвечивается символ



Если была нажата кнопка ICE («Лед»), высвечивается символ



При очистке емкости для кубиков льда или после длительного ее неиспользования удалите кубики льда из емкости для их хранения и заблокируйте льдогенератор, нажав на кнопку ICE («Лед») и удерживая ее 3 секунды. Высветится символ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для сбора кубиков льда не следует использовать хрупкие чашки или хрустальные стаканы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если лед изменил цвет, прекратите использование дозатора и вызовите представителя сервисной службы.



Используйте только лед из данного прибора.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЛЬДОГЕНЕРАТОР

- За один раз изготавливается приблизительно 10 кубиков льда. Процесс повторяется 14-15 раз в день. Если емкость для хранения кубиков льда заполнена, приготовление льда прекращается.
- Когда кубики льда падают в емкость для хранения льда, раздается стук. Это нормально.
- Чтобы предотвратить появление неприятного запаха, регулярно мойте емкость для хранения льда.
- Если количество льда в емкости для его хранения недостаточно, лед может не выгружаться. Подождите примерно день, чтобы накопилось больше льда.
- Если лед выгружается с трудом, проверьте, не засорено ли отверстие для выгрузки.

- В случае, если кубики льда склеились и не выдаются дозатором, достаньте емкость для хранения кубиков льда и разделите склеившиеся кубики.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы отрегулировать объем воды, подаваемой к льдогенератору, вызовите представителя сервисной службы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случае сбоя подачи электропитания кубики льда могут растаять, а вода - вытечь на пол. Если ожидается длительное отключение электроэнергии, достаньте емкость, удалите из нее кубики льда и установите емкость обратно.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

- Мойте продукты, перед тем как поместить их в прибор.
- Разделяйте продукты на небольшие порции.
- Продукты с большим содержанием воды размещайте в передней части полок (ближе к дверце). Если их разместить в зоне прохождения потока холодного воздуха, то они могут быть заморожены.
- Чтобы уменьшить потребление холодильником электроэнергии и улучшить его производительность, горячие или теплые продукты следует предварительно охладить.
- Будьте внимательны при хранении тропических фруктов (бананы, ананасы) и помидоров, т.к. они могут испортиться, если температура будет слишком низкой.
- Оставляйте между продуктами как можно больше свободного пространства. В случае слишком плотной укладки циркуляция воздуха будет затруднена, что приведет к ухудшению охлаждения.
- Чтобы исключить появление запахов, не забывайте закрывать продукты крышкой или заворачивать.
- Не храните овощи в холодной зоне, т.к. они могут быть заморожены.
- Форму для яиц можно ставить на любую полку холодильника.

НОРМАЛЬНЫЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХЛАЖДЕНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

- Не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости.
- Закрывайте или заворачивайте продукты, в особенности если они имеют сильный запах

- Располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОХЛАЖДЕНИЮ

Полезные советы:

- Мясо (всех типов): помещайте в подходящую упаковку и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.
- Храните мясо не более 1-2 дней.
- Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда: накройте и кладите на любую полку.
- Фрукты и овощи: тщательно очистите и кладите в специальный ящик.
- Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике в неупакованном виде.
- Сливочное масло и сыр: поместите в специальный воздухонепроницаемый контейнер, заверните в алюминиевую фольгу или положите в полиэтиленовый пакет, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
- Бутылки: закройте крышкой и поместите на дверной полке для бутылок или в стойку для бутылок (при наличии).

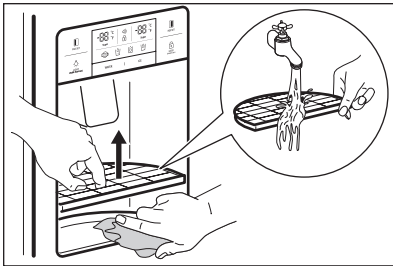
УХОД И ОЧИСТКА

ОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ДЕТАЛЕЙ

Используйте для чистки ткань, смоченную водой, и мягкое (нейтральное) моющее средство.

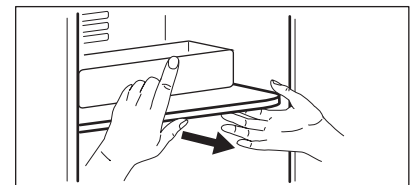
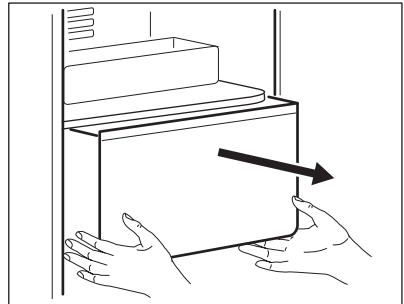
1. Полка дозатора воды

Выньте решетку и вымойте полку обычным способом (полка для капель не является самоосушаемой).



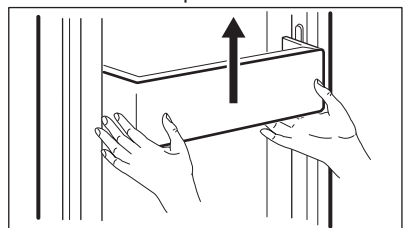
2. Емкость для хранения кубиков льда

- Извлечение: для извлечения емкости потяните вперед.
- Установка на место: установите в боковые прорези и вставьте до конца. Если емкость вставляется с трудом, то извлеките ее, поверните спираль на емкость или в механизме на четверть оборота и вставьте ее снова.
- Не храните кубики льда слишком подолгу.



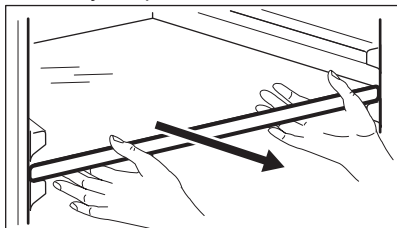
3. Дверные полки морозильника и холодильника

Возьмитесь с двух сторон и потяните вверх.



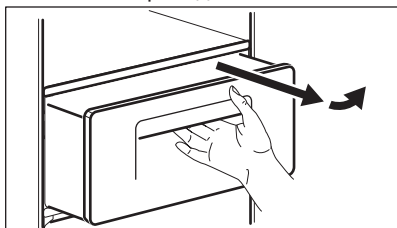
4. Полки морозильника и холодильника

Для извлечения полок полностью откройте дверцу, а затем потяните полку вперед.



5. Ящик для овощей и фруктов

Для извлечения потяните вперед и немного приподнимите .

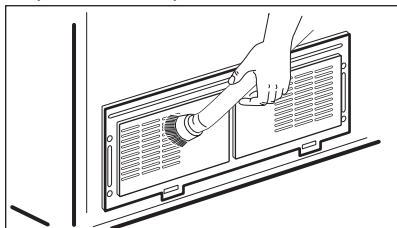


ОЧИСТКА ДВЕРНОГО УПЛОТНИТЕЛЯ

Используйте ткань и мягкое (нейтральное) моющее средство .

ОЧИСТКА ЗАДНЕЙ СТОРОНЫ ПРИБОРА (СТОРОНА КОМПРЕССОРА)

Удаляйте пылесосом пыль с решетки не реже одного раза в год.



ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНОГО МОДУЛЯ ВНУТРЕННЕЙ ПОДСВЕТКИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Светодиодный модуль должен заменять только представитель сервисной службы или специалист, имеющий аналогичную квалификацию.

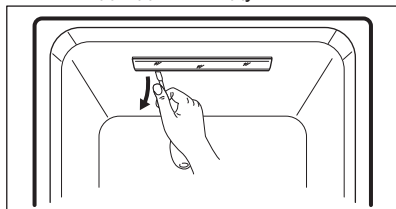


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

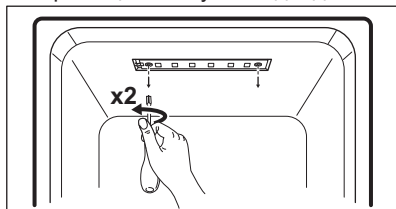
Сначала убедитесь, что вилка электропитания прибора извлечена из розетки!

Замена светодиодов морозильного и холодильного отделений

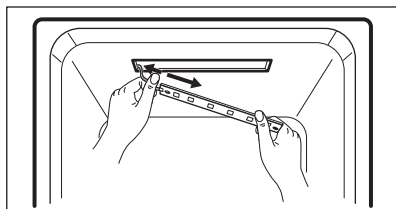
1. При помощи отвертки снимите заднюю часть крышки светодиодного модуля.



2. Снимите крышку светодиодного модуля и ослабьте 2 винта, крепящих плату светодиодов.



3. Снимите жгут платы светодиодов и замените ее .



Сборку следует производить в обратном порядке .

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...



Прежде чем обратиться в сервисный центр, ознакомьтесь со следующими советами по устранению неполадок'

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
<p>Не происходит охлаждение внутри камеры. Недостаточное охлаждение и замораживание.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Не отключен ли прибор от сети? • Не задан ли режим слабого охлаждения? • Не попадают ли на прибор прямые солнечные лучи? Не расположен ли рядом с ним нагревательный прибор? • Не слишком ли близко прибор придвинут к стене? 	<ul style="list-style-type: none"> • Включите прибор в сеть. • Задайте режим среднего или сильного охлаждения. • Переместите прибор туда, где на него не будет попадать солнечный свет и где рядом нет нагревательных приборов. • Оставьте достаточный промежуток (более 10 см) между задней стенкой прибора и стеной.
<p>Происходит замораживание продуктов в приборе.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Не задан ли режим сильной заморозки? • Не является ли температура окружающего воздуха слишком низкой? • Не размещены ли вблизи зоны потока холодного воздуха продукты с высоким содержанием воды ? 	<ul style="list-style-type: none"> • Задайте режим среднего или слабого охлаждения . • Если температура окружающего воздуха ниже 5°C, продукты могут быть заморожены. Переместите прибор в место, где температура превышает 5°C. • Поместите продукты с большим содержанием воды ближе к дверце.
<p>Прибор издает странные звуки.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Не стоит ли прибор на неровном полу? • Не слишком ли близко прибор придвинут к стене? • Не касаются ли прибора другие предметы или приборы ? 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите прибор на ровный горизонтальный пол. • Оставьте достаточный промежуток. • Удалите предметы, касающиеся прибора.
<p>Странные звуки: треск, щелчки, звук льющейся воды, гудение или жужжание .</p>		<p>Это нормально (если прибор не выровнен, этот звук может быть громче).</p>

Неисправность	Проверьте	Способ устранения
Неприятный запах внутри.	<ul style="list-style-type: none"> • Не хранятся ли продукты хранятся или незавернутыми? • Не запачканы ли продуктами полки и ящики? • Не слишком ли подолгу хранятся продукты? 	<ul style="list-style-type: none"> • Закройте или заверните продукты. • Регулярно мойте внутренние детали внутри камеры прибора. Если запах впитается в эти детали, его будет трудно удалить. • Не храните продукты слишком подолгу. • Холодильник - не место для наилучшего или постоянного хранения продуктов.
Дверцы открываются с трудом	<ul style="list-style-type: none"> • Не была ли дверца закрыта и немедленно открыта? 	<ul style="list-style-type: none"> • В этом случае подождите минуту, после этого дверца откроется легко.
Наледь и капли воды внутри прибора и на поверхности корпуса.	<ul style="list-style-type: none"> • Не была ли дверца открыта на протяжении слишком долгого времени? • Не хранились ли продукты с большим содержанием воды без крышки или незавернутыми? • Не слишком ли высока температура и/или влажность воздуха там, где находится прибор? 	<ul style="list-style-type: none"> • Не оставляйте дверцу открыто й дольше, чем это необходимо. • Закройте или заверните продукты. • Разместите прибор в более сухом и прохладном месте.
Передние и боковые стенки прибора кажутся теплыми или горячими.		Это нормально .

ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Прибор рассчитан на работу при температуре окружающей среды, соответствующей его категории, которая указана на табличке с техническими данными.

Климатическая категория	Температура окружающей среды (от" до".)
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C




На температуру внутри прибора могут влиять различные факторы, например, расположение, температура окружающей среды или частота открывания дверцы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ


- Фильтр
- Комплект для подачи воды
- Руководство пользователя

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику,



помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	75
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	76
POPIS VÝROBKU.....	78
OVLÁDACÍ PANEL.....	80
PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	82
KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	83
VOLITELNÉ FUNKCIE.....	85
UŽITOČNÉ RADY A TIPY.....	86
OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	87
ČO ROBIŤ, KEĎ.....	89
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	91

PRE DOKONALÉ VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vytvorili sme ho tak, aby vám poskytol dokonalý výkon po mnoho rokov, za pomoci inovačných technológií, ktoré uľahčujú život - vlastností, ktoré u bežných spotrebičov nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút prečítaniu si tohto návodu, aby ste svoj spotrebič využili čo najlepšie.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.aeg.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.aeg.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.aeg.com/shop


STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na výrobnom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny.

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia.

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Tento spotrebič smie byť používaný deťmi medzi 3 a 8 rokmi a osobami s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi, ak boli správne poučené.
- Deti do 3 rokov smú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosahu detí a náležite ich zlikvidujte.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
 - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a inom obytnom prostredí.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.
- Na urýchlenie odmrázovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

- V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým plynom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak je zariadenie vybavené výrobnikom ľadu alebo dávkovačom vody, naplňajte ich výlučne pitnou vodou.
- Ak zariadenie vyžaduje pripojenie k vodovodu, pripojte ho výlučne k zdroju s pitnou vodou.
- Tlak prívodnej vody (minimálny a maximálny) musí byť v rozmedzí 1 bar (0,1 MPa) až 10 barov (1 MPa).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Inštalácia



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Spotrebič neinštalujte do oblasti, ktorá je príliš vlhká alebo chladná, napríklad do priestavby, garáže alebo vínnej pivnice.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.

Zapojenie do elektrickej



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.



VAROVANIE!

Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že elektrický napájací kábel nie je zachytený ani poškodený.



VAROVANIE!

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry (rozdvojky) ani predlžovacie káble.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvójky ani predlžovacie prívodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických dielov (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických dielov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.

Používanie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Spotrebič obsahuje horľavý plyn izobután (R600a), čo je prírodný plyn s vysokou úrovňou kompatibility so životným prostredím. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh obsahujúci izobután.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani zdroje iskier. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Zabráňte kontaktu horúcich predmetov s plastovými dielmi spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sýtené nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v nádobe s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nevyberajte z mraziaceho priestoru predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny na uskladnenie uvedené na obale mrazených potravín.

Vnútorne osvetlenie



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Žiarovky použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené iba na použitie v domácich spotrebičoch!

Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte. Údržbu a opätovné uvádzanie spotrebiča do prevádzky môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, rozmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

Likvidácia



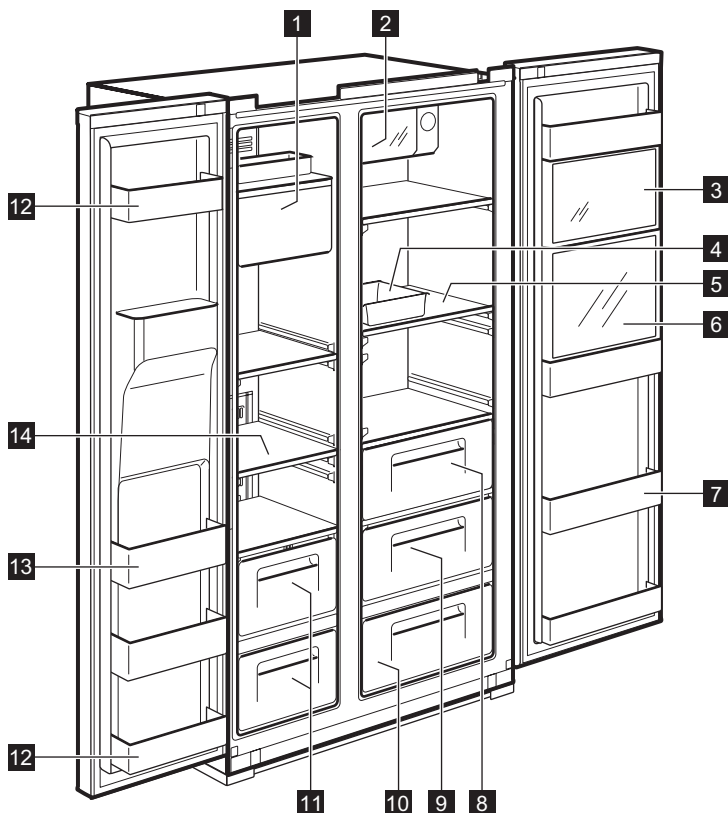
VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat vnútri spotrebiča.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

POPIS VÝROBKU

MODEL S DÁVKOVAČOM



1 Zariadenie na výrobu a skladovanie ľadu

2 Chladič plechoviek Xpress (priečinok rýchleho chladenia)
Na skladovanie nápojov.

3 Zóna Multi Plus
Na skladovanie bežne dostupných liekov alebo kozmetických výrobkov. Správne uskladnenie nie je zaručené pri predmetoch, ako sú vedecké vzorky alebo liečivá, ktoré vyžadujú špecifický rozsah teplôt.

4 Priehradka na vajcia
Túto priehradku nepoužívajte na odkladanie kociek ľadu ani ju nekladajte do mraziaceho priestoru.

5 Polica chladničky (tvrdené sklo)
Na skladovanie bežných potravín.

6 Priečinok na nápoje (iba pri vybraných modeloch)
Na často používané plechovky, pitnú vodu a nápoje.

7 Priehradka na nápoje
Na skladovanie chladených potravín, fľaš mlieka, džúsu, piva a pod.

8 Zásuvka na zeleninu

9 Zásuvka na ovocie

10 Zóna Magic Cool (iba pri vybraných modeloch)

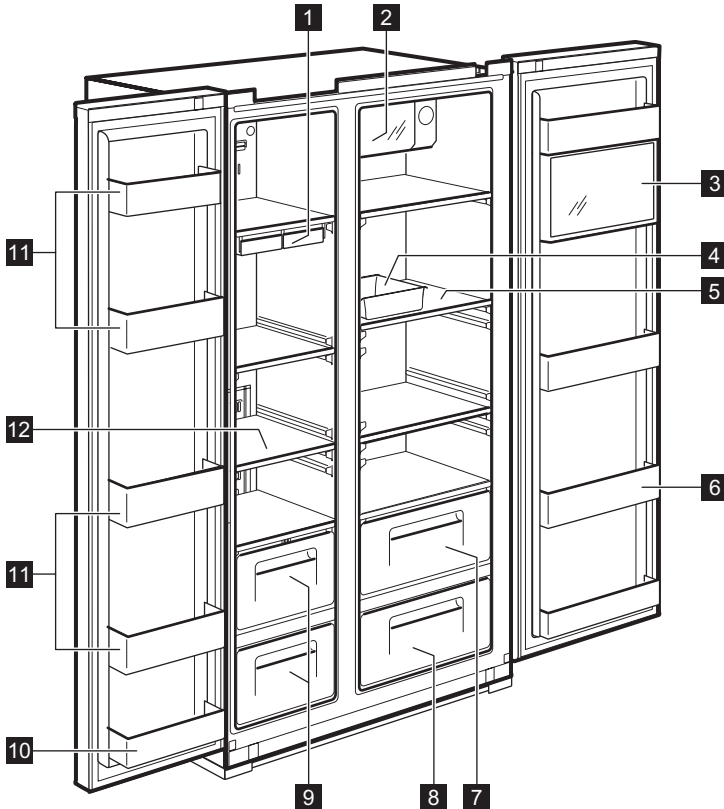
11 Mraziaci priečinok
Na skladovanie sušeného mäsa alebo rýb na dlhšie obdobie.

12 Odkladacia priehradka vo dverách (2-hviezdičková priehradka) Na krátkodobé uskladnenie potravín a zmrzliny.

- 13 Odkladacia priehradka vo dverách**
Na skladovanie mrazených potravín.

- 14 Polica mrazničky (tvrdené sklo)**
Na skladovanie mrazených potravín,
napr. mäsa, rýb, zmrzliny.

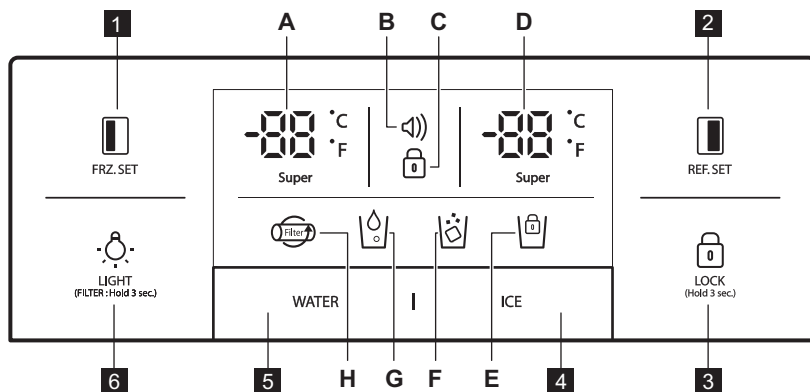
MODEL BEZ DÁVKOVAČA



- 1 Miska na kocky ľadu**
- 2 Chladič plechoviek Xpress**
(priechnik rýchleho chladenia)
Na skladovanie nápojov.
- 3 Zóna Multi Plus**
Na skladovanie bežne dostupných liekov alebo kozmetických výrobkov. Správne uskladnenie nie je zaručené pri predmetoch, ako sú vedecké vzorky alebo liečivá, ktoré vyžadujú špecifický rozsah teplôt.
- 4 Priehradka na vajcia**
Túto priehradku nepoužívajte na odkladanie kociek ľadu ani ju nekladajte do mraziaceho priestoru.
- 5 Polica chladničky (tvrdené sklo)**
Na skladovanie bežných potravín.
- 6 Priehradka na nápoje**
Na skladovanie chladených potravín, fľaš mlieka, džúsu, piva a pod.
- 7 Zásuvka na zeleninu**
- 8 Zásuvka na ovocie**
- 9 Mraziaci priechnik**
Na skladovanie sušeného mäsa alebo rýb na dlhšie obdobie.
- 10 Odkladacia priehradka vo dverách (2-hviezdičková priehradka)** Na krátkodobé uskladnenie potravín a zmrzliny.
- 11 Odkladacia priehradka vo dverách**
Na skladovanie mrazených potravín.
- 12 Polica mrazničky (tvrdené sklo)**
Na skladovanie mrazených potravín,
napr. mäsa, rýb, zmrzliny.

OVLÁDACÍ PANEĽ

MODEL S DÁVKOVAČOM



FRZ. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v mraziacom priestore



REF. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v chladiacom priestore.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Stlačením tohto tlačidla predídete náhodnej zmene nastavení. Ak chcete tlačidlo odblokovať, stlačte ho a podržte aspoň 3 sekundy. Displej sa vypne.

4 Tlačidlo na nastavenie odberu ľadu
 môže zablokovať výrobníka ľadu.

5 Tlačidlo na nastavenie odberu vody






LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

Tlačidlo SVETLO/FILTER (LIGHT/FILTER):

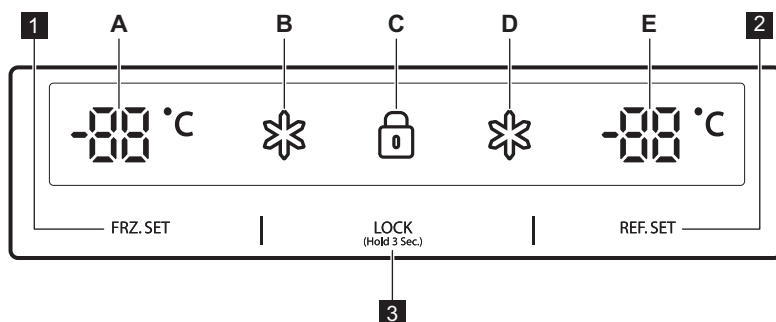
Tlačidlo na zapnutie svetla dávkovača.

Tlačidlo na výmenu filtra alebo obnovenie nastavenia. Po výmene filtra, alebo ak chcete obnoviť nastavenia, stlačte a 3 sekundy podržte toto tlačidlo.

Indikátory {A- H}	Popis
<p>A. Super</p>	Indikátor teploty v mrazičke
<p>B. (🔊)</p>	<p>Výstraha (bez zvuku) Spotrebič môže upozorniť používateľa na zvýšenie teploty v dôsledku poruchy (napr. výpadok napájania)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Výstražná ikona bliká a signalizuje najvyššiu vnútornú teplotu 2. Výstraha sa vypne po stlačení tlačidla a na displeji sa zobrazí kontrolná hodnota teploty
<p>C. (🔒)</p>	Indikátor blokovania

Indikátory (A- H)	Popis
 D. Super	Indikátor teploty v chladničke
 E.	Indikátor blokovania výrobníka ľadu
 F.	Indikátor dávkovania ľadu
 G.	Indikátor dávkovania vody
 H.	Ukazovateľ výmeny filtra Ikona začne blikať po uplynutí 6 mesiacov od prvého zapojenia do elektrickej siete.

MODEL BEZ DÁVKOVAČA



1 FRZ. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v mraziacom priestore






2 REF. SET

Tlačidlo nastavenia teploty v chladiacom priestore

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Tlačidlo blokovania
Stlačením tohto tlačidla predídete náhodnej zmene nastavení. Ak chcete tlačidlo odblokovať, stlačte ho a podržte aspoň 3 sekundy.

Indikátory (A- E)	Popis
A. 	Indikátor teploty v mrazičke
B. 	Indikátor „Super“ pre mrazičku
C. 	Indikátor blokovania
D. 	Indikátor „Super“ pre chladničku
E. 	Indikátor teploty v chladničke

PRED PRVÝM POUŽITÍM

INŠTALÁCIA VODOVOD- NÉHOPOTRUBIA

1. Pre modely s automatickým výrobníkom ľadu

- Aby bolo možné používať auto-
matický výrobnik ľadu, musí mať
tlak vody hodnotu 2,0 - 12,5 kgf/
cm² alebo viac.
 - Skontrolujte tlak vody vo vodo-
vode. Ak sa 1,8 dl pohár naplní
vodou do 10 sekúnd, tlak je v
poriadku.
 - Ak tlak vody nie je dostatočne vy-
soký na používanie automatického
výrobníka ľadu, zavolajte vodárovi,
aby vám namontoval prídavné
tlakové čerpadlo vody.
2. Pri inštalácii vodovodných rúrok dba-
jte na to, aby neboli blízko žiadnych
horúcich povrchov.
 3. Vodný filter vodu len „filtruje”.
Neodstraňuje žiadne baktérie ani
mikróby.
 4. Životnosť filtra závisí od množstva
použitej vody. Odporúčame, aby ste
vymieňali filter aspoň raz za 6 mesi-
acov. Pri montáži filtra ho umiestnite
tak, aby bol ľahko prístupný (na
odstránenie a výmenu).



Poznámka: Ikona začne blikať po
uplynutí 6 mesiacov od prvého
zapojenia do el. siete. Ak chcete
Neodstraňuje blikanie ikony, po
výmene vodného filtra stlačte
tlačidlo LIGHT na 3 sekundy.

5. Po inštalácii chladničky a prívodu
vody zvoľte na ovládacom paneli
tlačidlo WATER a stlačte ho na 2
- 3 minúty, aby do nádrže na vodu
natiekla voda a zabezpečilo sa jej
dávkovanie.

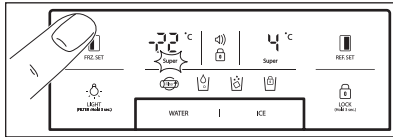
KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

NASTAVENIE TEPLoty

Pri prvom zapojení spotrebiča do elektrickej siete sa režim teploty nastaví na strednú úroveň.

MODEL S DÁVKOVAČOM

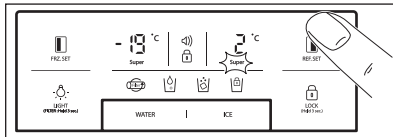
Mraziaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota.

Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie zmrazenie, podržte tlačidlo **FRZ.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

Chladiaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **REF.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie chladenie, podržte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

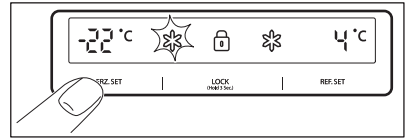


Funkcia prevodu jednotiek indikátora teploty (stupne Fahrenheita - Celzia)
Standardne sú nastavené stupne Celzia. Stlačením tlačidla blokova-
vania **LOCK (HETZU)** aktivujete režim blokova-
nia. Ak chcete prepnúť teplotnú
stupnicu, v režime blokova-
nia súčasne stlačte a 10 sekúnd
podržte tlačidlá **WATER** a **ICE**.



MODEL BEZ DÁVKOVAČA

Mraziaci priestor



Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie zmrazenie, podržte tlačidlo **FRZ.SET** až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.

Chladiaci priestor

Ak chcete nastaviť teplotu, stláčajte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nezobrazí požadovaná hodnota. Ak chcete zapnúť funkciu Rýchlejšie chladenie, podržte tlačidlo **REF.SET**, až kým sa nerozsvieti LED indikátor Super. Ak chcete túto funkciu vypnúť, stačí znovu stlačiť tlačidlo.



POZOR

Potraviny v chladničke môžu zamrznúť, ak je teplota okolia nižšia ako 5°C.

REŽIM S VYSOKOU TEPLOTOU


MODEL S DÁVKOVAČOM

Zvýšenie teploty v mraziacom alebo chladiacom priestore je signalizované:

- blikajúcou ikonou výstrahy (bez zvukového signálu)
- elektronický systém zobrazuje maximálnu teplotu dosiahnutú vo vnútri priechovkov




Aj keď sa obnoví normálna prevádzka spotrebiča a vnútorná teplota znova dosiahne bežnú hodnotu, ikona výstrahy **!** naďalej bliká a na displeji sa zobrazuje najvyššia dosiahnutá teplota.


-  Keď stlačíte tlačidlo blokovaní režim výstrahy sa vypne a ikona výstrahy (⚠) zhasne. Na displeji sa zobrazí upravená hodnota teploty.

MODEL BEZ DÁVKOVAČA

Zvýšenie teploty v mraziacom alebo chladiacom priestore je signalizované:

- blikaním displeja mraziaceho a/alebo chladiaceho priestoru
- elektronický systém zobrazuje maximálnu teplotu dosiahnutú vo vnútri priestorov

-  Aj keď sa obnoví normálna prevádzka spotrebiča a vnútorná teplota znova dosiahne bežnú hodnotu, displej naďalej bliká a zobrazuje sa najvyššia dosiahnutá teplota.

-  Po stlačení tlačidla blokovania **LOCK** (Hold 3 Sec.) sa režim vysokej teploty vypne a na displeji sa zobrazí upravená hodnota teploty.

FUNKCIE „VYPNUTIA“

- Vnútorné osvetlenie spotrebiča sa vypne, keď sú dvere otvorené dlhšie ako **10** minút.
- Funkcia vypnutia displeja:
 - Keď po dobu **5** minút nestlačíte žiadne tlačidlo alebo neotvoríte dvere spotrebiča, vypnú sa všetky ukazovatele LED na displeji okrem ikon WATER, ICE a.
 - Keď v režime vypnutých ukazovateľov LED stlačíte ktorékoľvek tlačidlo alebo otvoríte dvere, na spotrebiči sa znova obnoví bežný režim zobrazenia.
- Funkcia vypnutia systému (funkcia vypnutia napájania):
 - umožňuje spotrebič vypnúť bez odpojenia od elektrickej siete, najmä počas dovolenky.
 - Súčasne stlačte a **5** sekúnd podržte tlačidlá **FRZ. SET** a **REF. SET**, čím spotrebič vypnete.
 - Počas režimu „VYPNUTIA“ sa pre mrazničku a chladičku zobrazuje

teplota “— —”. Ostatné ukazovatele LED zhasnú a spotrebič sa úplne vypne.

- Ak chcete naopak zrušiť funkciu „VYPNUTIA“, stlačte a **5** sekúnd podržte súčasne tlačidlá **FRZ. SET** a **REF. SET**.

VÝSTRAHA OTVORENÝCH DVERÍ

Zvuková výstraha zaznie, ak necháte dvere chladičky alebo mrazničky otvorené približne **1** minútu. Výstraha sa vypne po **5** minútach. Po obnovení normálnych podmienok (dvere sa zatvoria) sa zvukový signál vypne.

VOLITELNÉ FUNKCIE

ZÓNA MAGIC COOL




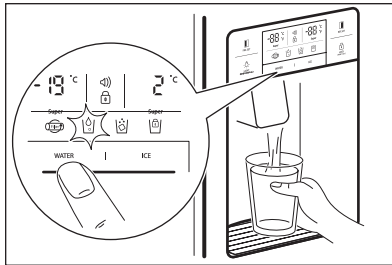
Pri prvom zapojení spotrebiča do siete sa rozsvieti LED ukazovateľ FRESH. Ak chcete postupne zmeniť nastavenia, použite tlačidlo SELECT.


Krok	Zobrazenie	Cieľová teplota
1.	FRESH	+5°C až +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C až +4°C.
3.	FISH	-1°C až +0°C.
4.	MEAT	-3°C až -2°C.

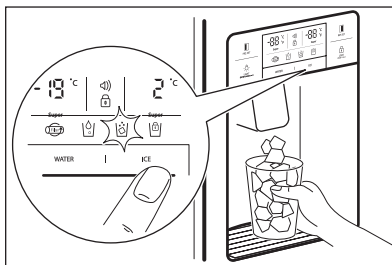
DÁVKOVAČ

Stlačte tlačidlo WATER alebo ICE a pohárom jemne zatlačte na páčku, po 2 sekundách:

- Ak ste stlačili tlačidlo WATER, rozsvieti sa ikona .



- Ak ste stlačili tlačidlo ICE, rozsvieti sa ikona .



Pri čistení zásuvky na kocky ľadu alebo ak ste ju dlhší čas nepoužívali, vyberte kocky ľadu zo skladovacej zásuvky na ľad a zablokujte výrobnik ľadu tak, že stlačíte tlačidlo ICE a podržíte ho 3 sekundy. Rozsvieti sa symbol.



POZOR

Prí dávkovaní kociek ľadu nepoužívajte krehké tenké poháre ani krištáľové poháre.



POZOR

Ak ľad zmení farbu, prestaňte dávkovač používať a obráťte sa na servisné stredisko.



Používajte iba ľad z tohto spotrebiča.

AUTOMATICKÝ VÝROBNÍK K ĽADU

- Na jedenkrát sa vyrobí približne 10 kociek ľadu, 14 - 15 krát za deň. Ak je skladovacia zásuvka na ľad plná, výroba ľadu sa zastaví.
- Pre výrobnik ľadu je bežné, že vydáva buchotavé zvuky, keď kocky ľadu padajú do skladovacej zásuvky na ľad.
- Ak chcete zabrániť vzniku nepríjemnej vône alebo zápachu, skladovaciu zásuvku na kocky ľadu pravidelne čistíte.
- Ak množstvo ľadu v skladovacej zásuvke na ľad nie je dostatočné, ľad nemožno odobrať. Počkajte približne deň, kým sa nevyrobí viac ľadu.
- Ak sa ľad nedávkuje ľahko, skontrolujte, či nie je výstupný otvor upchaný.
- Ak sa kocky ľadu zasekli a nevytvárajú, vyťahnite skladovaciu zásuvku na ľad a oddelte od seba všetky kocky, ktoré mohli k sebe primrznúť.

**POZOR**

Ak je potrebné upraviť množstvo vody, ktoré sa privádza do výrobníka ľadu, obráťte sa na servisné stredisko.

**POZOR**

Pri výpadku napájania sa môžu kocky ľadu roztopiť a voda z nich môže vytečť na podlahu. Ak predpokladáte, že by táto situácia mala trvať niekoľko hodín, vyťahnite zásuvku, vyberte z nej kocky ľadu a potom ju vložte späť.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

RADY PRE SKLADOVANIE POTRAVÍN

- Potraviny pred uskladnením umyte.
- Rozdeľte a naporciujte potraviny na menšie časti.
- Vodnaté potraviny alebo potraviny s vysokým obsahom vody položte dopredu (bližšie ku dverám). Ak sa nachádzajú v blízkosti prúdu studeného vzduchu, môžu zamrznúť.
- Teplé alebo horúce potraviny sa musia pred uskladnením dostatočne vychlaďiť, aby sa znížila spotreba energie a zlepšil chladiaci výkon.
- Dávajte pozor pri skladovaní tropického ovocia, ako napríklad banánov, ananásov a paradajok, pretože môžu pri nízkej teplote ľahko zhníť.
- Medzi potravinami nechajte čo najviac priestoru. Ak sú príliš tesne pri sebe alebo blízko seba, bráni to cirkulácii studeného vzduchu, čo spôsobí nedostatočné chladenie.
- Nikdy nezabudnite zakryť alebo zabaliť potraviny, aby ste zabránili šíreniu pachu potravín.
- Zeleninu neskladujte v chladiacom priestore, pretože môže zamrznúť.
- Priehradku na vajcia možno ľubovoľne umiestniť na policu chladničky.

ZVUKY ZA NORMÁLNEJ PREVÁDZKY

Nasledovné zvuky sú pri bežnej prevádzke normálne:

- Cievka vydáva slabé bublanie a zurčanie pri prečerpávaní chladiva.
- Kompresor vydáva bzučanie a pulzovanie pri prečerpávaní chladiva.

- Náhle praskanie vychádzajúce z vnútra spotrebiča býva spôsobené tepelnou dilatáciou (prirodený a nie nebezpečný fyzický jav).
- Regulátor teploty vydáva slabé kliknutie pri zapnutí alebo vypnutí kompresora.

RADY AKO UŠETRIŤ ELEKTRIKU

- Dvere spotrebiča neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.

RADY PRE SKLADOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN CHLADENIE

- Do chladničky nevkladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny.
- Potraviny prikryte alebo zabalte, hlavne ak majú prenikavú arómu.
- Potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich.

RADY OHĽADOM CHLADENIA

Užitočné rady:

- Mäso (všetky druhy): zabalte do vhodného obalu a položte na sklenenú poličku nad zásuvkou na zeleninu.
- Mäso uskladnite na maximálne 1-2 dni.
- Varené potraviny, studené jedlá: zakryte a položte na akúkoľvek poličku.
- Ovocie a zelenina: dôkladne umyte a vložte do špeciálnej zásuvky.
- V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak, ak nie sú zabalené.

- Maslo a syr: vložte do špeciálneho vzduchotesného zásobníka alebo zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyténového vrečka, aby ste odstránili čo najviac vzduchu.

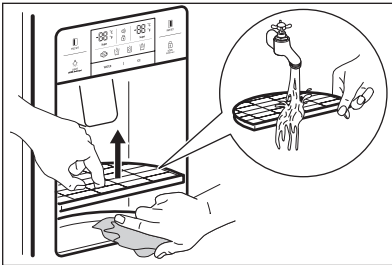
- Fľaše: zavrite uzáverom a položte do priehradky na fľaše na dverách alebo do police na fľaše (ak je k dispozícii).

OŠETROVANIE A ČISTENIE

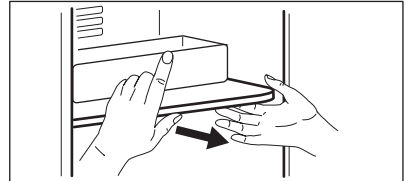
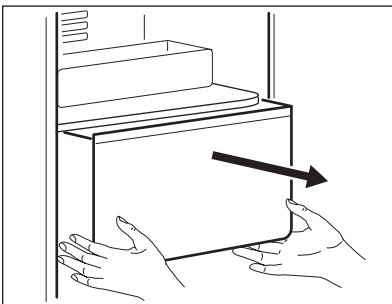
ČISTENIE VNÚTORNÝCH ČASTÍ

Na čistenie použite handričku s vodou a jemným (neutrálnym) umývacím prostriedkom.

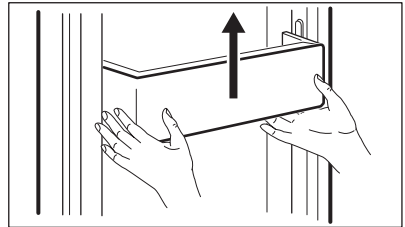
- 1. Priehradka na vodu z dávkovača**
Odstráňte odkvapkávaciu mriežku a priehradku na vodu vyčistíte - robte to pravidelne (priehradka nemá vlastný odtok).



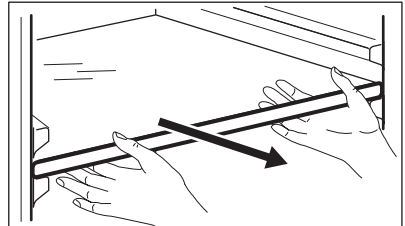
- 2. Skladovacia zásuvka na kocky ľadu**
 - Odstránenie: vyťahnite zásuvku dopredu smerom k sebe.
 - Výmena: založte ju do bočných drážok a zasuňte ju na doraz. Ak úplné zasunutie zásuvky spôsobuje ťažkosti, vyberte ju, otočte závit v zásuvke alebo hnací mechanizmus o štvrt' otáčky a znova ju zasuňte.
 - Kocky ľadu neskladujte príliš dlho.



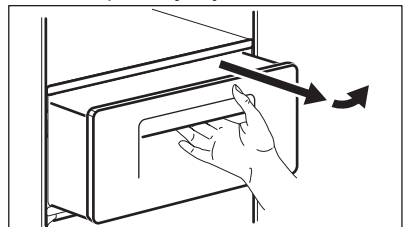
- 3. Priehradky mrazničky a chladničky**
Chyťte obidva konce a vyťahnite ju smerom nahor.



- 4. Police mrazničky a chladničky**
Úplne otvorte dvere a police vyťahnite dopredu smerom k sebe.



- 5. Zásuvka na zeleninu a ovocie**
Potiahnite ju k sebe, trochu nadvihnite a potom ju vyťahnite.

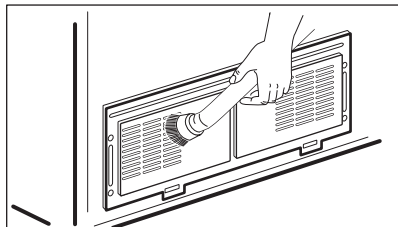


ČISTENIE POVRCHU DVERÍ

Použite handričku s vodou a jemným (neutrálnym) umývacím prostriedkom.

ČISTENIE ZADNEJ STRANY SPOTREBIČA (PRIESTOR ZARIADENÍ)

Prach na mriežke povysávajújte as poň jedenkrát za rok.



VÝMENA VNÚTORNÉHO SVETLA LED



POZOR

Svetlo LED smie vymeniť iba servisný technik alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

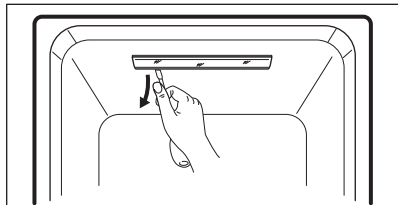


POZOR

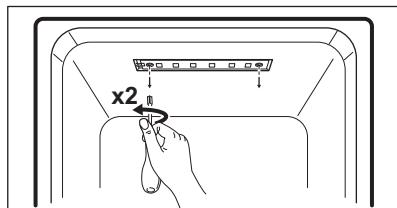
Nezabudnite najprv odpojiť spotrebič od elektrickej siete!

Výmena svetla LED v mrazničke a chladničke

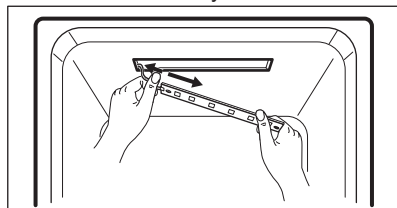
1. Pomocou skrutkovača oddelte zadnú stranu krytu svetla LED.



2. Vyberte kryt svetla LED a povoľte 2 upínacie skrutky z dosky s diódami LED.



3. Odpojte zväzok káblov od dosky s diódami LED a vymeňte svetlo LED.



Pri montáži zvoite opačný postup.

ČO ROBIŤ, KEĎ ...



Skôr ako zavoláte do servisného strediska, pozrite si tieto tipy týkajúce sa riešenia problémov!

Problém	Miesto kontroly	Riešenie
Vnútro nechladí. Nedostatočné mrazenie a chladenie.	<ul style="list-style-type: none"> • Je spotrebič odpojený zo siete? • Je teplota nastavená na režim LOW (nízke chladenie)? • Je spotrebič na priamom slnečnom svetle alebo sa v jeho blízkosti nachádza spotrebič vytvárajúci teplo? • Nie je priestor medzi zadnou časťou spotrebiča a stenou príliš malý? 	<ul style="list-style-type: none"> • Zapojte spotrebič do elektrickej siete. • Nastavte teplotu na režim MIDDLE (stredné chladenie) alebo HIGH (vysoké chladenie). • Presuňte ho na miesto, kde nie je priame slnečné svetlo ani spotrebič vytvárajúci teplo. • Ponechajte dostatočný priestor (viac ako 10 cm) medzi zadnou stranou spotrebiča a stenou.
Potraviny v spotrebiči zamrzajú.	<ul style="list-style-type: none"> • Je teplota nastavená na režim STRONG (silné chladenie)? • Je okolitá teplota príliš nízka? • Sú potraviny s vysokým obsahom vody uložené blízko prúdu studeného vzduchu? 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte teplotu na režim MIDDLE (stredné chladenie) alebo LOW (nízke chladenie). • Potraviny môžu zamrznúť, ak je teplota okolia nižšia ako 5°C. Spotrebič presuňte na miesto, kde je teplota vyššia ako 5°C. • Potraviny s vysokým obsahom vody položte na policu bližšie k dverám.
Spotrebič vydáva zvláštny zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> • Je podlaha pod spotrebičom nerovná? • Nie je priestor medzi zadnou časťou spotrebiča a stenou príliš malý? • Dotýkajú sa spotrebiča nejaké predmety alebo iné veci? 	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič presuňte na vodorovnú a rovnú podlahu. • Ponechajte dostatočný priestor. • Odstráňte čokoľvek, čo sa dotýka spotrebiča .
Zvláštny zvuk: praskanie, cvakanie, tečenie vody, hučanie alebo bzučanie .		Ide o bežný jav (ak nie je spotrebič správne vyrovnaný, zvuk môže byť hlasnejší).

Problém	Miesto kontroly	Riešenie
Vôňa alebo nepríjemný zápach zvnútra.	<ul style="list-style-type: none"> Sú uložené potraviny prikryté alebo zabalené? Sú police a priečinky zašpinené od potravín? Sú potraviny uskladnené príliš dlho? 	<ul style="list-style-type: none"> Dbajte na to, aby boli potraviny prikryté a zabalené. Pravidelne čistite vnútorné časti spotrebiča. Keď zápach prenikne do týchto častí, nie je jednoduché ho odstrániť. Potraviny neskladujte príliš dlho. Spotrebič nie je dokonalým ani trvalým úložiskom potravín.
Dvere sa ťažko otvárajú.	<ul style="list-style-type: none"> Zatvorili ste a potom okamžite otvorili dvere? 	<ul style="list-style-type: none"> V tomto prípade chvíľu počkajte, potom sa otvoria ľahko.
Námraza alebo rosa vo vnútri spotrebiča a na povrchu skrinky.	<ul style="list-style-type: none"> Ostali dvere otvorené príliš dlho? Boli potraviny s vysokým obsahom vody odložené odkryté a nezabalené? Je teplota alebo vlhkosť okolo spotrebiča vysoká? 	<ul style="list-style-type: none"> Nenechávajte dvere otvorené príliš dlho. Dbajte na to, aby boli potraviny prikryté a zabalené. Nainštalujte spotrebič na suchšie a chladnejšie miesto.
Predná a bočná strana spotrebiča je na dotyk teplá alebo horúca.		Je to normálne.

TEPLOTA PROSTREDIA

Tento spotrebič je navrhnutý na prevádzku pri takej teplote prostredia, aká je určená pre príslušnú kategóriu spotrebiča, ktorá je uvedená na typovom štítku.

Climate category	Ambient temperature (from... to...)
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C





Vnútornú teplotu môžu ovplyvniť faktory ako umiestnenie spotrebiča, teplota prostredia alebo frekvencia otvárania dverí.

PRÍSLUŠENSTVO

- Držiak filtra
- Súprava na prívod vody
- Návod na použitie

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

VSEBINA

VARNOSTNA NAVODILA	93
VARNOSTNE INFORMACIJE	94
OPIS IZDELKA	78
UPRAVLJALNA PLOŠČA	80
PRED PRVO UPORABO	82
VSAKODNEVNA UPORABA	83
FUNKCIJE	85
KORISTNI NAMIGI IN NASVETI	86
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE	87
KAJ STORITE V PRIMERU	89
SKRB ZA VARSTVO OKOLJA	91

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – funkcije, ki jih morda ne boste našli pri običajnih aparatih. Prosim, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.aeg.com



Registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.aeg.com/productregistration




Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.aeg.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.

Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.

 Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravice do sprememb brez predhodnega obvestila.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi naprave in se seznanili z vključenimi nevarnostmi.
- To napravo lahko po ustreznih navodilih uporabljajo otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gob, topil ali kovinskih predmetov.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Če je naprava opremljena z ledomatom ali vodomatom, lahko ta pripomoček napolnite samo s pitno vodo.
- Če je treba napravo priključiti na dovod vode, mora to biti dovod pitne vode.
- Vhodni tlak vode (najnižji in najvišji) mora biti med 1 bar (0,1 MPa) in 10 bar (1 MPa)

VARNOSTNE INFORMACIJE

Namestitev



OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprava mora biti s hrbtno stranjo postavljena ob steno.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore, kot so prizidki, garaže ali vinske kleti.
- Napravo pri premikanju dvignite na sprednjem delu, da ne opraskate tal.

Priključitev na električno napetost



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.



OPOZORILO!

Pri nameščanju naprave pazite, da napajalnega kabla v kaj ne ujamete ali ga poškodujete.



OPOZORILO!

Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na servis ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.

Uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.



Naprava vsebuje vnetljiv plin, izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, ki vsebuje izobutan.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoleđ), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Vroča sta.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.

Notranja luč



OPOZORILO!
Tveganje električnega udara.

- Žarnice v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjskih aparatih!

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje oglikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

Odstranjevanje

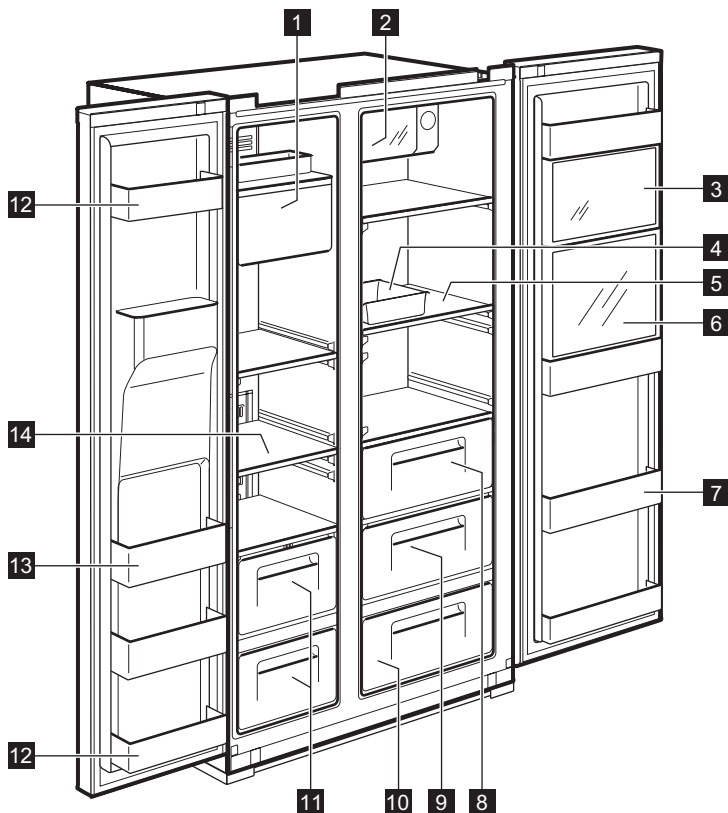


OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

OPIS IZDELKA

MODEL Z LEDOMATOM-VODOMATOM

**1 Ledomat in vsebnik****2 Hitri ohlajevalnik pločevink**

(predelek za hitro hlajenje)

Za shranjevanje pijač.

3 Multi Plus Zone

Za shranjevanje običajnih zdravil ali kozmetičnih izdelkov. Zanesljiva shranitev ni zagotovljena za izdelke, kot so vzorci akademskih raziskav ali zdravila, ki zahtevajo določen temperaturni razpon.

4 Posodica za jajca

Te posodice ne uporabljajte za shranjevanje ledenih kock, niti je ne postavljajte v zamrzovalnik.

5 Polica hladilnika (kaljeno steklo)

Za shranjevanje običajnih živil.

6 Predelek za osvežitev

(le izbrani modeli) Za pogosto

uporabljene pločevinke, pitno vodo in pijače .

7 Posoda za osvežitev

Za shranjevanje živil, mleka, soka, piva itd.

8 Posoda za zelenjavo**9 Posoda za sadje****10 Magic Cool Zone (le izbrani modeli)****11 Zamrzovalna posoda**

Za dolgotrajnejše shranjevanje suhega mesa ali rib.

12 Predelek za shranjevanje na vratih

(predelek za dvema zvezdicama)

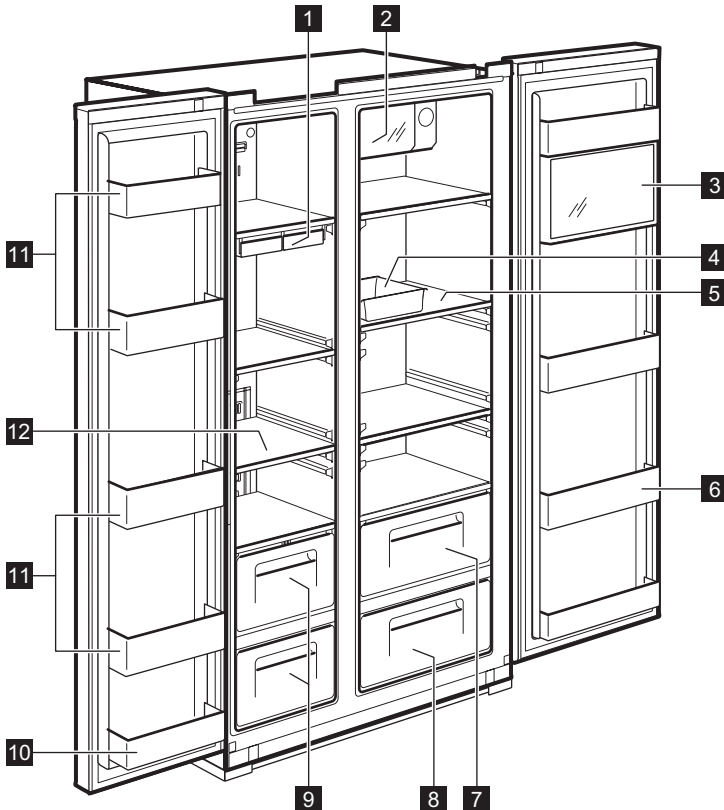
Za kratkotrajno shranjevanje živil in sladoleda.

13 Predelek za shranjevanje na vratih

Za shranjevanje zamrznjenih živil.

- 14 Polica zamrzovalnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje zamrznjenih živil, kot so meso, ribe, sladoled.

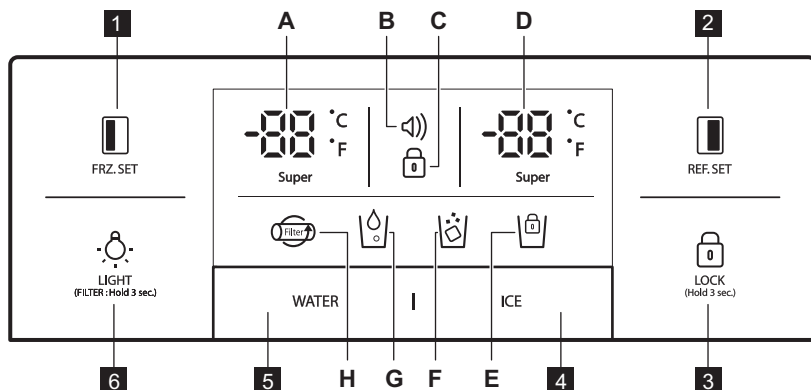
MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA



- 1 Pladenj za ledene kocke**
- 2 Hitri ohlajevalnik pločevink** (predelek za hitro hlajenje) Za shranjevanje pijač.
- 3 Multi Plus Zone** Za shranjevanje običajnih zdravil ali kozmetičnih izdelkov. Zanesljiva shranitev ni zagotovljena za izdelke, kot so vzorci akademskih raziskav ali zdravila, ki zahtevajo določeno temperaturno razpon.
- 4 Posodica za jajca** Te posodice ne uporabljajte za shranjevanje ledenih kock, niti je ne postavljajte v zamrzovalnik.
- 5 Polica hladilnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje občasnih živil.
- 6 Posoda za osvežitev** Za shranjevanje živil, mleka, soka, piva itd.
- 7 Posoda za zelenjavo**
- 8 Posoda za sadje**
- 9 Zamrzovalna posoda** Za dolgotrajnejše shranjevanje suhega mesa ali rib.
- 10 Predelek za shranjevanje na vratih** (predelek z dvema zvezdicama) Za kratkotrajno shranjevanje živil in sladoleda.
- 11 Predelek za shranjevanje na vratih** Za shranjevanje zamrznjenih živil.
- 12 Polica zamrzovalnika** (kaljeno steklo) Za shranjevanje zamrznjenih živil, kot so meso, ribe, sladoled.

UPRAVLJALNA PLOŠČA

MODEL Z LEDOMATOM-VODOMATOM



FRZ.SET

Izbirna tipka za temperaturo zamrzovalnika



REF.SET

Izbirna tipka za temperaturo hladilnika

LOCK
(Hold 3 sec.)

To tipko pritisnite za preprečitev nenamerne spremembe nastavitve. Za sprostitev tipko pritisnite več kot tri sekunde. Prikazovalnik se izklopi.

4 Izbirna tipka za izmet ledu in zaklep za ledoma .






5 Izbirna tipka za iztekanje vode .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

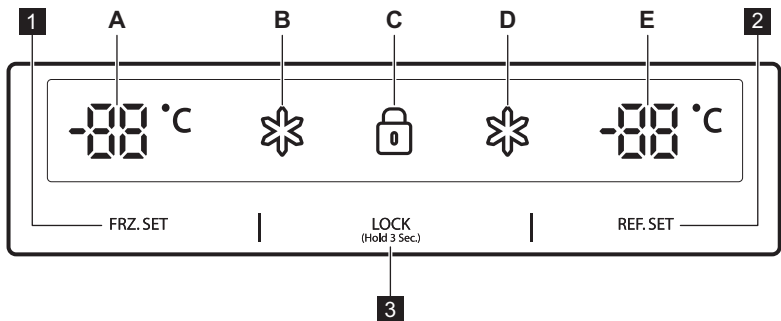
Tipka za LUČKO/FILTR:

1. Tipka za vklop lučke ledomata-vodomata.
2. Tipka za zamenjavo ali ponastavitev filtra. Po zamenjavi filtra ali za ponastavitev to tipko pritisnite tri sekunde.

Indikatorji (A-H)	Opis
<p>A.</p>	Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku
<p>B.</p>	Prikazovalnik alarma (brez zvoka) Uporabnik lahko prejme informacije o stanju temperature, ko ta po nesreči naraste (npr. izpad električne energije). 1. Ikona alarma utripa in na ta način prikazuje najvišjo notranjo temperaturo. 2. Alarm preneha, ko pritisnete tipko in se na prikazovalniku prikaže nadzorna vrednost temperature.
<p>C.</p>	Indikator zaklepa






Indikatorji (A-H)	Opis
D. 	Prikazovalnik temperature v hladilniku
E. 	Indikator zaklepa za ledomat
F. 	Indikator izmetavanja ledu
G. 	Indikator iztekanja vode
H. 	Prikazovalnik za zamenjavo filtra Po šestih mesecih od prvega vklopa bo ikona utripala.

MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA



- 1 FRZ. SET**
Izbirna tipka za temperaturo zamrzovalnika
- 2 REF. SET**
Izbirna tipka za temperaturo hladilnika

- 3 LOCK**
(Hold 3 Sec.)
Tipka za zaklep To tipko pritisnite za preprečitev nenamerne spremembe nastavitve. Za sprostitvev tipko pritisnite več kot tri sekunde.

Indikatorji (A-E)	Opis
A. 	Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku
B. 	Indikator »Super« za zamrzovalnik
C. 	Indikator zaklepa
D. 	Indikator »Super« za hladilnik
E. 	Prikazovalnik temperature v hladilniku

PRED PRVO UPORABO

NAMEŠČANJE VODA ZA VODO

1. Za modele s samodejnim ledomatom

- Za delovanje samodejnega ledomata mora biti tlak vode od 2,0 do 12,3 bara ali več.
 - Preverite tlak v vaši vodovodni napeljavi. Če se kozarec s prostornino 180 ml napolni v desetih sekundah, je tlak ustrezen.
 - Če tlak vode ni dovolj visok za delovanje samodejnega ledomata, pokličite vodovodarja, da vam priskrbi dodatno tlačno črpalko za vodo.
2. Pri nameščanju cevi za vodo se prepričajte, da ne bodo v bližini vročih površin.
3. Vodni filter vodo le »filtrira«. Ne odstranjuje bakterij ali mikrobov.
4. Življenjska doba filtra je odvisna od pogostosti uporabe. Priporočamo, da filter zamenjate vsaj enkrat na šest mesecev. Filter namestite tako, da bo lahko dostopen (za odstranjevanje in na meščanje).



Opomba: Po 6 mesecih od prvega napajanja ikona utripa. Za odstranjevanje utripanja ikone pritisnite gumb za lučko za 3 sekunde po menjavi vodnega filtra.

5. Po namestitvi hladilnika in sistema za vodo izberite WATER na upravljalni plošči in pritisnite dve do tri minute, da bo voda napolnila posodo za vodo in jo boste lahko natočili.

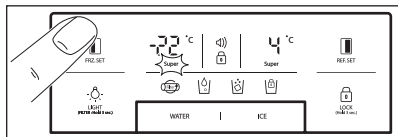
VSAKODNEVNA UPORABA

NASTAVITEV TEMPERATURE

Ko napravo prvič priključite na napajanje, je način temperature nastavljen na Srednji.

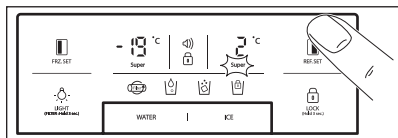
MODEL Z LEDOMATOM-VO-DOMATOM

Zamrzovalnik



Za nastavev temperature pritiskajte tipko **FRZ.SET** dokler se ne prikaže zelena vrednost. Za funkcijo hitrejšega zamrzovanja držite tipko **FRZ.SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

Hladilnik



Za nastavev temperature pritiskajte tipko **REF.SET** dokler se ne prikaže zelena vrednost. Za funkcijo hitrejšega hlajenja držite tipko **REF.SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

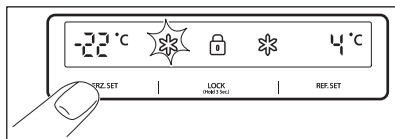


Funkcija pretvorbe prikazovalnika temperature (°F - °C)

Privzeta nastavev so °C. Pritisnite tipko za zaklep **LOCK (HOLD)** za vstop v zaklenjen način. V zaklenjenem načinu sočasno deset sekund pritisnite tipki **FRZ.SET** in **WATER** za spremembo temperature lestvice.

MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA

Zamrzovalnik



Za nastavev temperature pritiskajte tipko **FRZ.SET**, dokler se ne prikaže zelena temperatura. Za funkcijo hitrejšega zamrzovanja držite tipko **FRZ.SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.

Hladilnik

For temperature setting push **REF.SET**, dokler se ne prikaže zelena temperatura.

Za funkcijo hitrejšega hlajenja držite tipko **REF.SET** pritisnjeno, dokler ne zasveti svetleča dioda »Super«. Za zaustavitev te funkcije ponovno pritisnite tipko.



PREVIDNOST!

Živila v hladilniku lahko zamrznejo, če je temperatura okolja nižja od 5°C.


NAČIN VISOKE TEMPERATURE

MODEL Z LEDOMATOM-VO-DOMATOM

Zvišanje temperature v zamrzovalniku ali hladilniku ponazarja naslednje:

- utripanje ikone alarma (zvočni signal se ne oglasi),
- elektronski sistem prikazuje najvišjo temperaturo v zamrzovalniku ali hladilniku.

i Tudi če se običaj no delovanje naprave ponovno vzpostavi in notranja temperatura doseže o bičaj no vrednost, ikona alarma (ⓘ) še vedno utripa, indikator prikazovalnika pa prikaže najvišjo doseženo temperaturo.


i Ko pritisnete tipko za zaklep  se način alarma konča in ikona alarma (ⓘ) ugasne. Na prikazovalniku se prikaže prilagojena vrednost temperature.

MODEL BREZ LEDOMATA-VODOMATA

Zvišanje temperature v zamrzovalniku ali hladilniku ponazarja naslednje:

- utripanje prikazovalnika zamrzovalnika ali / in hladilnika,
- elektronski sistem prikazuje najvišjo temperaturo v zamrzovalniku ali hladilniku.

i Tudi če se običajno delovanje naprave ponovno vzpostavi in notranja temperatura doseže običajno vrednost, prikazovalnik še vedno utripa in prikazana je najvišja dosežena temperatura.

i Ko pritisnete tipko za zaklep  se način visoke temperature konča, na prikazovalniku pa se prikaže prilagojena vrednost temperature.

FUNKCIJE »IZKLOPA«

- Notranje lučke naprave ugasnejo, ko so vrata odprta več kot **10** minut.
- Funkcija izklopa prikazovalnika:
 - Če **5** minut ne pritisnete nobene tipke ali ne odprete vrat, ugasnejo vse svetleče diode prikazovalnika, razen WATER, ICE in ikono
 - Po načinu izklopa svetleče diode se naprava vrne v običajni način prikazovalnika, ko pritisnete poljubno tipko ali odprete vrata.
- Funkcija izklopa sistema (funkcija izklopa napajanja):

- delovanje naprave lahko ustavite, ne da bi vtič iztaknili iz vtičnice, še posebej med dopustom,
- s sočasnim pritiskanjem tipk **FRZ. SET** in **REF. SET 5** sekund izklopite napravo,
- v načinu »IZKLOPA« je za temperaturo zamrzovalnika in hladilnika prikazano » — « . Ostale svetleče diode ugasnejo in delovanje naprave se ustavi.
- lahko pa tudi sočasno držite pritisnjeni tipki **FRZ. SET** in **REF. SET 5** sekund, da počistite funkcijo »IZKLOP«.

ALARM ZA ODPRTA VRATA

Če vrata hladilnika ali zamrzovalnika pustite odprta **1** minuto, se oglasi zvočni signal. Zvočni signal se izklopi po **5** minutah. Ko se ponovno vzpostavijo normalni pogoji (zaprta vrata), se alarm izklopi.

FUNKCIJE

MAGIC COOL ZONE



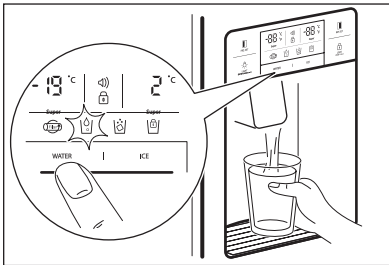
Ko prvič priključite napravo, SVETI svetleča dioda FRESH. Za spreminjanje nastavitev korak za korakom uporabite tipko SELECT.

Korak	Prikazovalnik	Končna temperatura
1.	FRESH	+5°C do +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C do +4°C.
3.	FISH	-1°C do +0°C.
4.	MEAT	-3°C do -2°C.

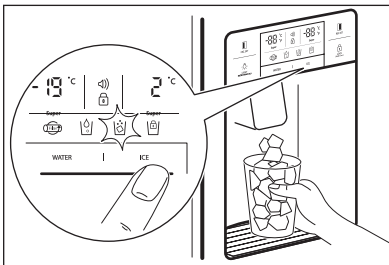
LEDOMAT-VODOMAT

Pritisnite tipko WATER ali ICE in s kozarcem nežno pritisnite vzvod; po dveh sekundah:

- če ste pritisnili tipko WATER, zasveti ikona



- če ste pritisnili tipko ICE, zasveti ikona



Ko čistite sestav vsebnika za ledene kocke ali ko ledomata ne uporabljate dalj časa, odstranite ledene kocke iz vsebnika za ledene kocke in zaklenite ledomat, tako da tri sekunde pritisnete tipko ICE. Zasveti .



PREVIDNOST!

Za ledene kocke ne uporabljajte tankih krhkih kozarcev ali kristalnih kozarcev.



PREVIDNOST!

Če led spremeni barvo, prenehajte uporabljati ledomat in pokličite serviserja.



Uporabljajte le led iz te naprave.

SAMODEJNI LEDOMAT

- Naprava naenkrat naredi približno 10 ledenih kock, 14-15-krat dnevno. Če je vsebnik za ledene kocke poln, se izdelava ledenih kock konča.
- Ko v vsebnik za ledene kocke padajo ledene kocke, je ropotanje ledomata običajno.
- Da bi preprečili neprijetne vonjave ali smrad, redno čistite vsebnik za ledene kocke.
- Če količina ledu v vsebniku za ledene kocke ni zadostna, led morda ne bo prihajal ven. Počakajte približno en dan, da bo več ledu.
- Če led ne bo prihajal ven brez težav, se prepričajte, da odprtina enote ni zamašena.
- Če se ledene kocke zagostijo in ne pridejo iz
- enote, izvlecite vsebnik za ledene kocke in ločite
- ledene kocke, ki so se zlepile skupaj.

**PREVIDNOST!**

Če je treba prilagoditi količino vode, ki se dovaja v ledoma!, pokličite serviserja.

**PREVIDNOST!**

V primeru izpada električne energije se lahko ledene kocke stopijo in voda steče po tleh. Če pričakujete, da bo to trajalo več ur, izvlecite vsebnik in iz njega odstranite ledene kocke, nato ga vstavite nazaj.

KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

NASVETI ZA SHRANJEVANJE ŽIVIL

- Pred shranjevanjem živila operite.
- Živila ločite in razdelite na manjše kose.
- Živila, ki vsebujejo veliko vode, ali živila, ki so zelo vlažna, postavite v ospredje polic (v bližino vrat). Če jih postavite v bližino odprtine za dovajanje hladnega zraka, lahko zamrznejo.
- Topla ali vroča živila morate pred shranjevanjem dovolj ohladiti, da zmanjšate porabo energije in povečate zmogljivost ohlajanja.
- Pri shranjevanju tropskega sadja, kot so banane, ananas in paradižniki, bodite previdni, ker se pri nizki temperaturi hitro pokvari.
- Med živili naj bo čimveč razmaka. Če so živila preveč tesno skupaj, je ovirano kroženje hladnega zraka, kar poslabša ohlajanje.
- Nikoli ne pozabite prekriti ali oviti živil, da bi preprečili širjenje njihovih vonjav.
- Zelenjave ne shranjujte v nizkotemperaturnem predelku, ker lahko zamrzne.
- Jajca lahko po želji shranjujete na polici hladilnika.

OBIČAJNI OBRATOVALNI ZVOKI

Zvoki, navedeni v nadaljevanju, so med delovanjem običajni:

- Med črpanjem hladilnega sredstva je slišen blag klokotajoč in šumeč zvok tuljav.
- Med črpanjem hladilnega sredstva je slišen brneč in utripajoč zvok kompresorja.

- Nenadno pokanje iz notranjosti naprave zaradi toplotnega raztezanja (naraven in nenevaren fizikalni pojav).
- Pri vklopu ali izklopu kompresorja je slišen blag klikajoč zvok regulatorja temperature.

NAMIGI ZA PRIHRANEK ENERGIJE

- Vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.

NAMIGI ZA SVEŽA ŽIVILA HLAJENJE

- V hladilniku ne shranjujte toplih živil ali hlapljivih tekočin.
- Živila pokrijte ali zavijte, še posebej, če imajo močan vonj.
- Živila shranite tako, da bo okoli njih lahko prosto krožil zrak.

NAMIGI ZA HLAJENJE

Uporabni nasveti:

- Meso (vseh vrst): zavijte v ustrezno pakiranje in ga postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo. Meso shranjujte največ 1-2 dni.
- Kuhana hrana, hladne jedi: pokrijte in položite na katerokoli polico.
- Sadje in zelenjava: temeljito očistite in položite v poseben predal.
- Nepakiranih banan, krompirja, čebule in česna ne smete hraniti v hladilniku.
- Maslo in siri: položite v posebno nepropustno posodo ali zavijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, da izločite čim več zraka.
- Steklenice: zaprite s pokrovčki in položite na vratno polico za steklenice ali (če je na voljo) na držalo za steklenice.“

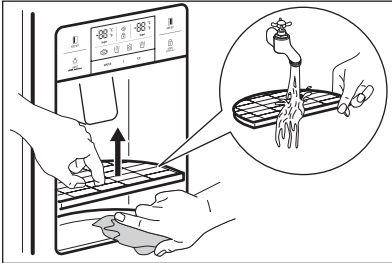
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

ČIŠČENJE NOTRANJIH DELOV

Za čiščenje uporabite krpo z vodo in blagim (nevtralnim) čistilom.

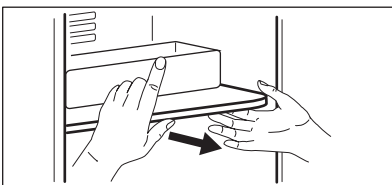
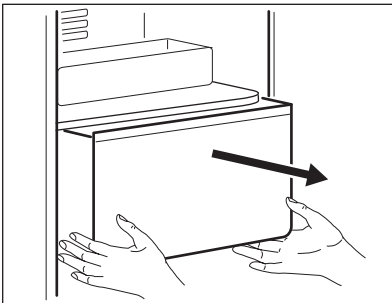
1. Prestrezna polica ledomata-vodomata

Odstranite rešetko in redno čistite prestrezno polico (prestrezna polica ne odvaja vode sama).



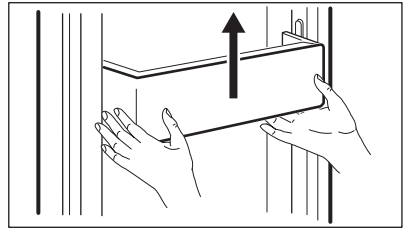
2. Vsebnik za ledene kocke

- Odstranjevanje: za odstranitev sestav vsebnika potegnite naprej.
- Nameščanje : namestite v stranske ure in vstavite do konca. Če je vsebnik težko vstavili do konca, ga odstranite, obrnite spiralo v njem ali pogonski mehanizem za četrtno obrata in ponovno vstavite.
- Lednih kock ne shranjujte predolgo.



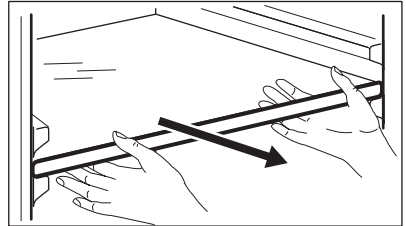
3. Posode v zamrzovalniku in hladilniku

Primate na obeh straneh in potegnite navzgor.



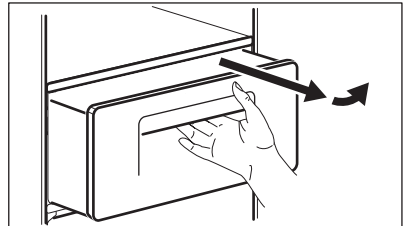
4. Police v zamrzovalniku in hladilniku

Povsem odprite vrata, nato pa police potegnite naprej, da jih odstranite.



5. Posoda za zelenjavo in sadje

Za odstranitev potegnite naprej in malce dvignite.

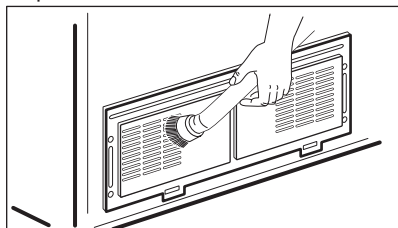


ČIŠČENJE TESNIL VRAT

Uporabite krpo z blagim (nevtralnim) čistilom.

ČIŠČENJE HRBTNEGA DELANAPRAVE (PROSTOR KOMPRESORJA)

Vsaj enkrat letno s sesalnikom odstranite prah z rešetke.



ZAMENJAVA NOTRANJE SVETLEČE DIODE



PREVIDNOST!

Svetlečo diodo lahko zamenja le serviser ali podobno usposobljena oseba.

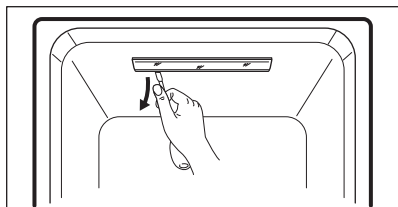


PREVIDNOST!

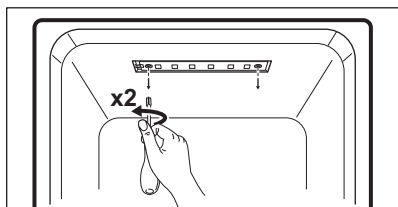
Napravo najprej izklopite iz napajanja!

Zamenjava svetleče diode v zamrzovalniku in hladilniku

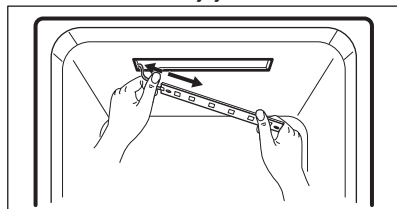
1. Z izvijačem ločite zadnjo stran pokrova svetleče diode.



2. Ločite pokrov svetleče diode in popustite pritrdilna vijaka plošče s svetlečo diodo.



3. Izklopite kable plošče s svetlečo diodo in zamenjajte svetlečo diodo.



Sestavljanje je obratno od razstavljanja.

KAJ STORITE V PRIMERU ...



Preden pokličete servis, si oglejte naslednje namige za odpravljanje težav!

Težava	Preverite	Rešitev
V napravi se nikoli ne shladi. Zamrzovanje in ohlajanje nista zadostna.	<ul style="list-style-type: none"> • Ali je naprava izključena iz napajanja? • Ali je temperatura nastavljena na NIZEK način? • Ali naprava stoji na neposredni sončni svetlobi ali ob njej stoji kakšna grelna naprava? • Je razmak med hrbtnim delom naprave in steno premajhen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Napravo p rključite na napajanje. • Način temperature nastavite na SREDNJI ali VISOK. • Napravo premaknite na mesto, kjer ni neposredne sončne svetlobe in v bližini ni grelnih naprav. • Med hrbtno stranjo naprave in steno naj bo dovolj prostora (več kot 10 cm).
Živila v napravi zamrznejo.	<ul style="list-style-type: none"> • Ali je temperatura nastavljena na VISOK način? • Ali je temperatura okolice prenizka? • Ali so živila z veliko vlage shranjena v bližini odprtine za dovajanje hladnega zraka? 	<ul style="list-style-type: none"> • Način temperature nastavite na SREDNJI ali NIZEK. • Živila lahko zamrznejo, če je temperatura okolja nižja od 5 °C. Premaknite na kraj, kjer je temperatura višja od 5°C. • Bolj vlažna živila položite na dele polic, ki so bližje vratom.
Naprava oddaja nenavaden zvok.	<ul style="list-style-type: none"> • Ali so tla pod napravo neravna? • Je razmak med hrbtnim delom naprave in steno premajhen? • Ali se naprave dotika kakšen predmet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Napravo premaknite na ravna tla. • Ohranite zadosten razmak. • Odstranite vse predmete, ki se dotikajo naprave.
Nenavadni zvoki: pokaenje, klicanje, pretakanje vode, brenčanje ali brnenje.		To je običajno (če naprava ni v vodoravni legi, so lahko zvoki glasnejši).

Težava	Preverite	Rešitev
Iz notranjosti prihaja neprijeten vonj ali smrad.	<ul style="list-style-type: none"> • Ali so shranjena živila nepokrita ali odvita? • Ali so po policah in posodah ostanki hrane? • Ali so živila shranjena predolgo? 	<ul style="list-style-type: none"> • Živila pokrijte in zavijte. • Redno či stite notranje dele naprave. Ko se ti deli navzamejo vonja, ga je težko odstraniti. • Živil ne shranjujte predolgo. • Naprava ni popoln niti stalen prostor za shranjevanje živil.
Vrata se težko odpirajo.	<ul style="list-style-type: none"> • Ste vrata zapri in nato spet takoj skušali odpreti? 	<ul style="list-style-type: none"> • V tem primeru počakajte kakšno minuto, potem pa jih boste zlahka odprli.
V notranjosti naprave in po njeni površini se nabirata ivje in rosa.	<ul style="list-style-type: none"> • So bila vrata predolgo odprta? • Ste shranjevali nepokrita ali odvita živila z veliko vlage? • Je okoli naprave visoka temperatura in/ali visoka vlažnost? 	<ul style="list-style-type: none"> • Vrat ne puščajte odprtih dalj časa. • Živila pokrijte in zavijte. • Napravo postavite v bolj suh in hladnejši prostor.
Topel ali vroč sprednji del in stranici naprave.		To je povsem običajno.

TEMPERATURA OKOLJA

Ta naprava je namenjena delovanju pri temperaturi okolja, navedeni s kategorijo, označeno na ploščici za tehnične navedbe.

Klimatska kategorija	Temperatura okolja (od ... do ...)
SN	+10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C





Na notranjo temperaturo lahko vplivajo dejavniki, kot je mesto postavitve naprave, temperatura okolja ali pogostost odpiranja vrat.

ACCESSORIES

- Filter Box
- Water Supply Kit
- User Manual

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav.

Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

ÍNDICE DE MATERIAS

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	111
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	112
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	114
PANEL DE MANDOS.....	116
ANTES DEL PRIMER USO.....	118
USO DIARIO.....	119
OPCIONES.....	121
CONSEJOS ÚTILES.....	122
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	123
QUÉ HACER SI.....	125
ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....	127

PARA OBTENER RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.aeg.com



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.aeg.com/productregistration



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.aeg.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con el Servicio, cerciőrese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características. Modelo, PNC, Número de serie.

 Advertencia - Precaución-Información sobre seguridad.

 Información general y consejos

 Información medioambiental.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar este aparato, lea cuidadosamente las instrucciones que se proporcionan. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Conserve estas instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Este aparato pueden utilizarlo niños entre 3 y 8 años, así como las personas con minusvalías importantes y complejas, siempre que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario mantener alejados a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento del aparato no deberán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Por clientes de hoteles, moteles, hostales o pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No obstruya las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato ni de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos que recomiende el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos en el electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- No utilice pulverizadores de agua ni vapor para limpiar el electrodoméstico.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y suave. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como latas de aerosol con propulsor inflamable.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Si el aparato está equipado con sistema de fabricación de hielo o dispensador de agua, rellénelos con agua potable exclusivamente.
- Si el aparato requiere una conexión de agua, conéctelo a una toma de agua potable exclusivamente.
- La presión de la entrada de agua (mínima y máxima) debe oscilar entre 1 bar (0,1 MPa) y 10 bares (1 MPa).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instalación



ADVERTENCIA

La instalación de este aparato debe realizarla únicamente una persona cualificada.

- Retire todo el material de embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación proporcionadas con el aparato.
- Tenga siempre cuidado al mover este electrodoméstico, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección.
- Asegúrese de contar con una buena circulación de aire alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Es necesario esperar para permitir que el aceite vuelva al compresor.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas.
- La parte posterior del aparato debe colocarse contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas demasiado húmedas o demasiado frías, como anexos, cocheras o bodegas.

- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar que raye el suelo.

Conexión eléctrica



ADVERTENCIA

Existe riesgo de incendio y descargas eléctricas.



ADVERTENCIA

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.



ADVERTENCIA

No utilice adaptadores de varios enchufes ni cables alargadores.

- El aparato debe tener conexión a tierra.
- Un electricista cualificado deberá realizar todas las conexiones eléctricas.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa de características coinciden con las del suministro eléctrico. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma de corriente con aislamiento de conexión a tierra.
- No utilice adaptadores con varios enchufes ni cables de extensión.
- Asegúrese de no causar daños a los componentes eléctricos (como el enchufe, el cable de corriente y el com-

presor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable dañado.

- El cable de corriente debe mantenerse por debajo del nivel del enchufe.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No tire del cable de corriente para desconectar el aparato. Para desconectarlo, tire siempre del enchufe.

Uso



ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No modifique las especificaciones de este aparato.
- No ponga aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro del aparato, a menos que el fabricante indique que puede hacerlo.
- Si el circuito del refrigerante se daña, asegúrese de que no existan fuentes de ignición ni llamas en la habitación. Ventile la habitación.
- No coloque recipientes calientes sobre las piezas plásticas del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el recipiente de la bebida.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables en el interior del aparato, ni tampoco cerca o encima de él.
- No toque el compresor ni el condensador. Están muy calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

Luz interna



ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica.

- La bombilla de este aparato no es apta para iluminar la casa.

Mantenimiento y limpieza



ADVERTENCIA

Existe riesgo de que se produzcan lesiones o daños en el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. El mantenimiento y la recarga de la unidad deberán depender exclusivamente de personal cualificado.
- Examine con regularidad el desagüe del aparato y, en caso necesario, límpielo. Si el desagüe se bloquea, el agua de la descongelación se acumulará en la base del aparato.

Desecho del aparato



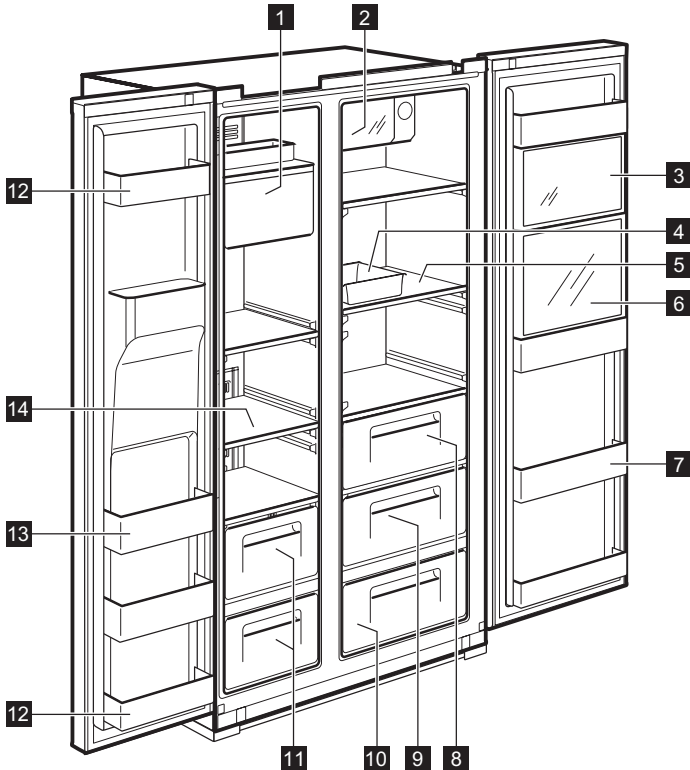
ADVERTENCIA

Existe riesgo de lesión o asfixia.

- Desconecte el aparato de la toma de corriente.
- Corte el cable de corriente y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que niños y animales se queden atrapados en el interior del aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información acerca de cómo desechar el aparato de manera correcta.
- No dañe la parte de la unidad refrigerante que está cerca del intercambiador de calor.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

MODELO CON DISPENSADOR



1 Fabricación de hielo y almacenamiento

2 Xpress Can Chiller (compartimento de enfriado rápido) Para guardar bebidas.

3 Zona Multi Plus Para almacenar medicinas en general o productos cosméticos. No se garantiza la conservación de productos como muestras académicas o medicamentos que precisan unas temperaturas específicas.

4 Huevera No utilice la caja para guardar cubitos ni la introduzca en el compartimento del congelador.

5 Estante del frigorífico (vidrio templado) Para almacenar alimentos normales.

6 Compartimento de refrigeración

(solo los modelos seleccionados) Para latas, agua y bebidas de uso frecuente.

7 Compartimento de refrigeración Para almacenar alimentos refrigerados, leche, zumos, cerveza, etcétera.

8 Cajón de verduras

9 Caja para frutas

10 Zona Magic Cool (solo los modelos seleccionados)

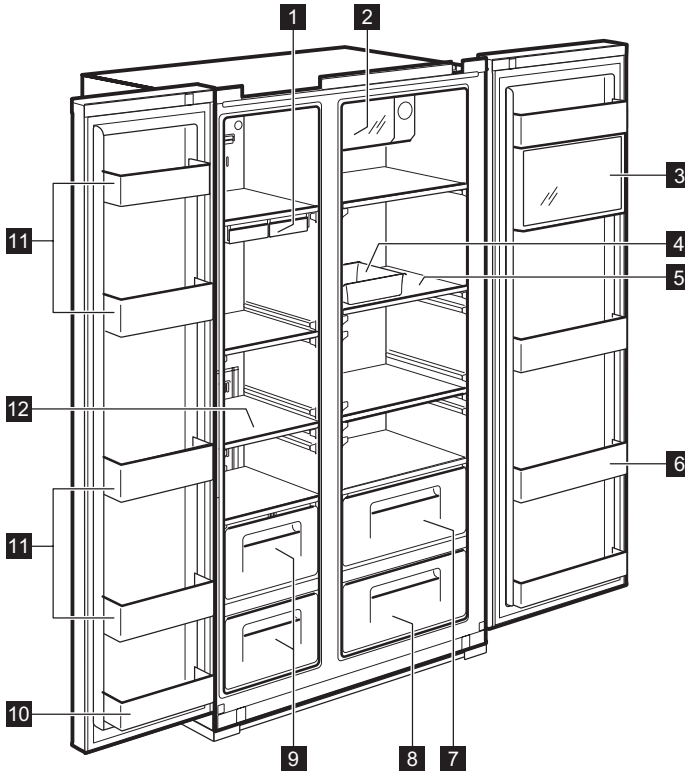
11 Caja del congelador Para almacenar carne o pescado secos durante un periodo prolongado.

12 Compartimento de almacenamiento en la puerta (compartimento de 2 estrellas) Para almacenamiento a corto plazo de alimentos y helados

13 Compartimento de almacenamiento en la puerta Para almacenar alimentos congelados.

14 Estante del congelador (vidrio templado) Para almacenar congelados como carne, pescado, helado.

MODELO SIN DISPENSADOR



1 Bandeja de cubitos de hielo

2 Xpress Can Chiller (compartimento de enfriado rápido) Para guardar bebidas.

3 Zona Multi Plus Para almacenar medicinas en general o productos cosméticos. No se garantiza la conservación de productos como muestras académicas o medicamentos que precisan unas temperaturas específicas.

4 Huevera No utilice la caja para guardar cubitos ni la introduzca en el compartimento del congelador.

5 Estante del frigorífico (vidrio templado) Para almacenar alimentos normales.

6 Compartimento de refrigeración Para almacenar alimentos refrigerados, leche, zumos,

cerveza, etcétera.

7 Cajón de verduras

8 Caja para frutas

9 Caja del congelador

Para almacenar carne o pescado secos durante un periodo prolongado.

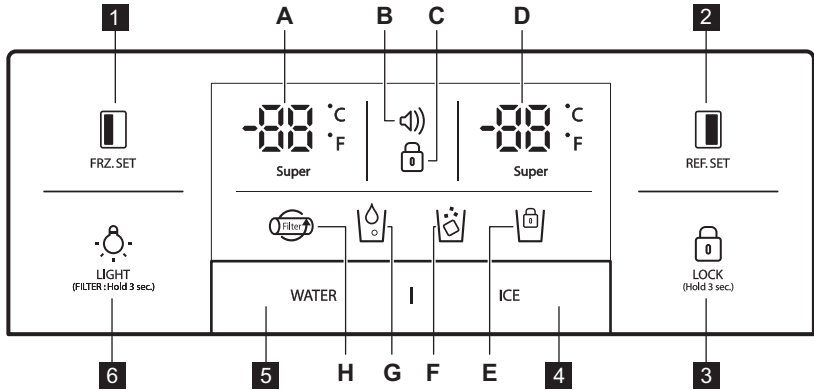
10 Compartimento de almacenamiento en la puerta (compartimento de 2 estrellas) Para almacenamiento a corto plazo de alimentos y helados

11 Compartimento de almacenamiento en la puerta Para almacenar alimentos congelados.

12 Estante del congelador (vidrio templado) Para almacenar congelados como carne, pescado, helado.

PANEL DE MANDOS

MODELO CON DISPENSADOR



FRZ.SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador



REF.SET

Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Pulse esta tecla para evitar el cambio accidental de ajustes. Para liberar la tecla, púlsela durante más de 3 segundos. La pantalla se apaga.



Tecla de selección para dispensación de hielo y bloqueo de fabricación de hielo .









Tecla de selección para dispensación de agua .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec.)

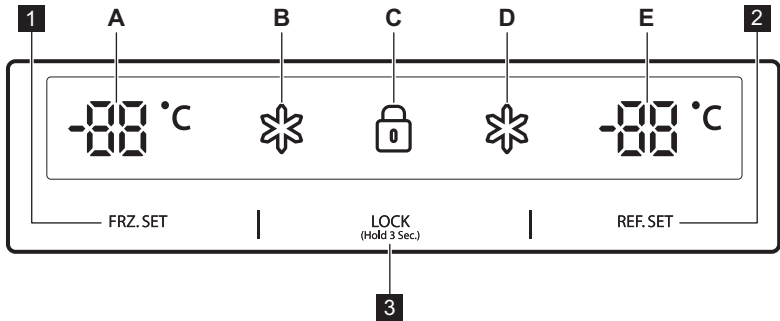
Tecla LUZ/FILTRO:

1. Tecla para encender una luz de dispensador.
2. Tecla para cambio o reinicio de filtro. Tras cambiar el filtro, o para reiniciar, pulse esta tecla 3 segundos.

Indicadores (A-H)	Descripción
<p>A.</p>	Indicador de temperatura del congelador
<p>B.</p>	<p>Pantalla de alarma (sin sonido)</p> <p>Los clientes se mantienen informados de la temperatura cuando sube debido a accidentes (como cortes de luz).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El icono de alarma parpadea mostrando la temperatura interior máxima 2. La alarma se detiene cuando se pulsa la tecla y la pantalla muestra el valor de control de temperatura

Indicadores (A-H)	Descripción
C. 	Indicador de bloqueo
D. 	Indicador de temperatura del frigorífico
E. 	Bloqueo para indicador de fabricación de hielo
F. 	Indicador de dispensador de hielo
G. 	Indicador de dispensador de agua
H. 	Pantalla de cambio del filtro Después de 6 meses desde la primera conexión, parpadea el icono.






MODELLEN ZONDER VERDEELENHEID



1 FRZ. SET
Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador

2 REF. SET
Tecla de selección de temperatura del compartimento congelador

3 LOCK (Hold 3 Sec.)
Botón de bloqueo
Pulse esta tecla para evitar el cambio accidental de ajustes.
Para liberar la tecla, púlsela durante más de 3 segundos.

Indicadores (A-E)	Descripción
A. 	Indicador de temperatura del congelador
B. 	Indicador "Súper" del congelador
C. 	Indicador de bloqueo
D. 	Indicador "Súper" del frigorífico
E. 	Indicador de temperatura del frigorífico

ANTES DEL PRIMER USO

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE AGUA

1. Para modelos con fabricación de hielo automática

- La presión del agua debe ser de 2,0~12,5 kgf/cm² o más para que funcione el dispensador automático de hielo.
- Compruebe la presión de la toma de agua. Si llena una taza de 180 cc en 10 segundos, la presión es adecuada.
- Si la presión de agua no es suficiente para la fabricación automática de hielo, contacte con un fontanero para aumentar la presión de agua.

2. Al instalar los tubos de agua, asegúrese de que no están cerca de ninguna superficie caliente.

3. El filtro de agua sólo filtra el agua. No elimina bacterias ni microbios.

4. La vida del filtro depende de su uso. Se recomienda que sustituya el filtro al menos una vez cada 6 meses. Al conectar el filtro, sitúelo en un lugar de fácil acceso (para desmontaje y cambio).



Nota: después de 6 meses desde la primera conexión a la corriente eléctrica, el icono parpadea. Para eliminar el parpadeo del icono, pulse el botón de luz durante 3 segundos después de cambiar el filtro de agua.

5. Tras instalar el frigorífico y el tubo de agua, seleccione WATER en el panel de control y manténgalo pulsado durante 2~3 minutos para llenar de agua el tanque.

SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO NORMAL

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.

- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.

CONSEJOS PARA ALIMENTOS FRESCOS

- No guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación.
- Cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes.
- Coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos.

CONSEJOS PARA LA REFRIGERACIÓN

Consejos útiles:

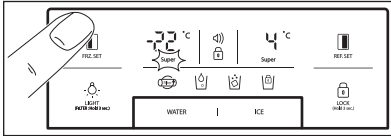
- Carne (de todo tipo): guárdela en un envoltorio adecuado y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.
- Almacene la carne durante un máximo de 1-2 días.
- Alimentos cocinados, platos fríos: cubra y coloque en cualquier instante.
- Frutas y verduras: limpie a fondo y coloque en un cajón especial.
- No guarde en el frigorífico productos como plátanos, patatas, cebollas y ajos, a menos que estén empaquetados.
- Mantequilla y queso: coloque en un recipiente hermético especial o envuelva o bolsa de polietileno para eliminar todo el aire posible.
- Botellas: cierre con un tapón y colóquelas en el estante para botellas de la puerta de la puerta o en el botellero (si dispone de él).

USO DIARIO

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

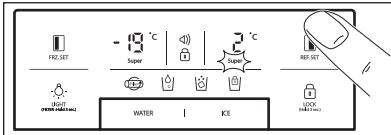
Cuando se enchufa el aparato por primera vez, la temperatura está ajustada en Media.

MODELO CON DISPENSADOR Compartimento congelador



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que aparezca el valor deseado. Para congelación rápida, pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

Compartimento frigorífico



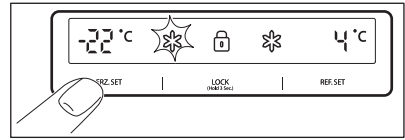
Para ajustar la temperatura pulse la tecla **REF.SET** hasta que aparezca el valor deseado. Para enfriamiento rápido, pulse la tecla **REF.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.



Función de conversión del indicador de temperatura (Fahrenheit-Celsius)

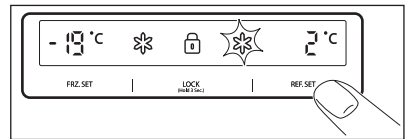
El valor predeterminado es Celsius. Pulse la tecla de bloqueo **LOCK (MANTENCIÓN)** para acceder al modo de bloqueo. En el modo de bloqueo, pulse los botones **REF.SET** y **WATER** a la vez durante 10 segundos para cambiar la escala de temperatura.

MODELO SIN DISPENSADOR Compartimento congelador



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que aparezca la temperatura deseada. Para congelación rápida, pulse la tecla **FRZ.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.

Compartimento frigorífico



Para ajustar la temperatura pulse la tecla **REF.SET** hasta que aparezca la temperatura deseada. Para enfriamiento rápido, pulse la tecla **REF.SET** hasta que se ilumine el LED. Para detener la función, vuelva a pulsar la tecla.



PRECAUCIÓN

Los alimentos del frigorífico pueden congelarse si la temperatura del frigorífico es inferior a 5 °C.


MODO DE TEMPERATURA ALTA

MODELO CON DISPENSADOR

Los aumentos de temperatura en el compartimento congelador frigorífico se indican:

- icono de alarma intermitente (no hay señal acústica)
- El sistema electrónico muestra la temperatura máxima alcanzada dentro de los compartimentos

i Aunque se recupere el funcionamiento normal del aparato y la temperatura interior alcance un nivel normal, el icono de alarma (🔔) sigue intermitente y el indicador muestra la máxima temperatura alcanzada.


i Al pulsar la tecla de bloqueo  el modo de alarma termina y el icono de alarma (🔔) se apaga. La pantalla muestra el valor de temperatura ajustado.

MODELO SIN DISPENSADOR


Los aumentos de temperatura en el compartimento congelador frigorífico se indican:

- pantalla intermitente de compartimento congelador y/o frigorífico
- El sistema electrónico muestra la temperatura máxima alcanzada dentro de los compartimentos

i Aunque se recupere el funcionamiento normal del aparato y la temperatura interior alcance un nivel normal, la pantalla sigue intermitente y se indica la máxima temperatura alcanzada.

i Al pulsar la tecla de bloqueo  **LOCK** (Hold 3 Sec.), el modo de alta temperatura termina y la pantalla muestra el valor de temperatura ajustado.

FUNCIONES DE APAGADO

- Las luces interiores del aparato se apagan si la puerta está abierta más de **10** minutos
- Función de apagado de pantalla:
 - **5** minutos después de pulsar una tecla o abrir la puerta, todos los LED se apagan excepto WATER, ICE y .
 - Después del apagado del LED, el aparato vuelve al modo normal al pulsar una tecla o abrir la puerta.
- Función de apagado del sistema:
 - puede detener el funcionamiento del aparato sin desenchufarlo, especialmente durante las vacaciones

- pulse las teclas **FRZ. SET** y **REF. SET** simultáneamente durante **5** segundos para apagar el aparato
- durante el modo apagado, la temperatura del congelador y el frigorífico se muestran “ — — “. Otras luces LED se apagan y se detiene todo el funcionamiento del aparato.
- por contra, mantenga pulsadas las teclas **FRZ. SET** y **REF. SET** durante **5** segundos para desactivar la función de apagado.

ALARMA DE PUERTA ABIERTA

Se emite una alarma acústica si la puerta del frigorífico o el congelador están abiertas más de **1** minuto. La alarma se detiene tras **5** en minutos. Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma se detiene.

OPCIONES

ZONA DE ENFRIAMIENTO MAGIC COOL



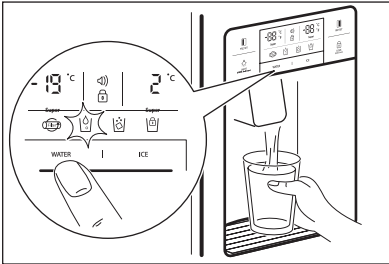
Al enchufar el aparato por primera vez, el LED FRESH está encendido. Para cambiar a los ajustes paso a paso, utilice la tecla SELECT.

Paso	Pantalla	Temperatura deseada
1.	FRESH	de +5°C a +6°C.
2.	VEGETABLE	de +3°C a +4°C.
3.	FISH	de -1°C a +0°C.
4.	MEAT	de -3°C a -2°C.

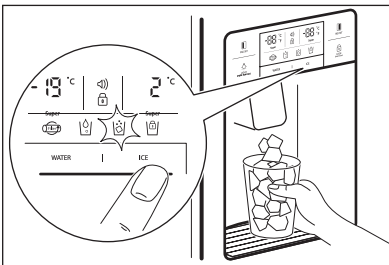
DISPENSADOR

Seleccione la tecla WATER o ICE y presione suavemente la palanca con el vaso, tras 2 segundos:

- Sería pulsado la tecla WATER, el icono no se iluminará.



- Sería pulsado la tecla ICE, el icono se iluminará.



Cuando limpie el montaje de la caja de cubitos o no lo utilice durante mucho tiempo, quite los cubitos de la caja de almacenamiento de hielo y bloquee la fabricación de hielo pulsando el botón ICE durante 3 segundos. se encenderá.



PRECAUCIÓN

Evite utilizar tazas frágiles o vasos de cristal al recoger los cubitos de hielo.



PRECAUCIÓN

Si el hielo está decolorado, deje de utilizar el dispensador y llame al servicio técnico.



Utilice sólo hielo de este aparato.

FABRICACIÓN DE HIELO AUTOMÁTICA

- Pueden hacerse unos 10 cubitos a la vez, 14–15 veces al día. Si el depósito de hielo está lleno, se detiene la fabricación de hielo.
- Es normal que se produzcan sonidos de golpes cuando los cubitos de hielo caen a la caja de almacenamiento.
- Para evitar malos olores, limpie regularmente la caja de almacenamiento de cubitos.
- Si la cantidad de hielo en la caja de almacenamiento no es suficiente, puede no dispensarse y hielo. Espere alrededor de un día para hacer más hielo.
- Si el hielo no se dispensa fácilmente, asegúrese de que la salida del dispensador no está bloqueada.
- Si los cubitos de hielo se atascan, saqué la caja de almacenamiento de cubitos y separe los cubitos que puedan haberse pegado.



PRECAUCIÓN

Si es necesario ajustar la cantidad de agua que se alimenta para la fabricación de hielo, llame al servicio técnico.



PRECAUCIÓN

En caso de cortes del suministro eléctrico, los cubitos pueden derretirse y fluir hasta el suelo. Si cree que esta situación puede durar horas, saque la caja y extraiga los cubitos de ella, después vuélvala a colocar.

CONSEJOS ÚTILES

CONSEJOS PARA ALMACENAR COMIDA

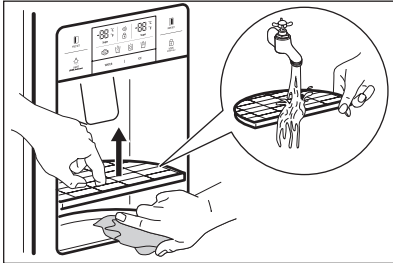
- La de los alimentos antes de almacenarlos.
- Divida y separe los alimentos en piezas más pequeñas.
- Coloque los alimentos a cursos o muy húmedos en la parte frontal de los estantes (junto a la puerta). Si se colocan cerca del chorro de aire frío, pueden congelarse.
- Los alimentos templados o calientes deben enfriarse antes de almacenar los para reducir el consumo de energía y mejorar el rendimiento de la refrigeración.
- Tenga cuidado al almacenar frutas tropicales como plátanos, piña y tomate, porque se deterioran fácilmente a bajas temperaturas.
- Mantenga los alimentos tan separados como pueda. Si están demasiado apretados o cercanos, empeora la circulación del aire y la refrigeración.
- No olvide cubrir o envolver los alimentos para evitar olores.
- No almacene verduras en la zona fría porque pueden congelarse.
- Puede colocar la huevera en un estante del frigorífico si lo prefiere.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

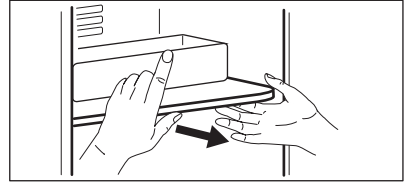
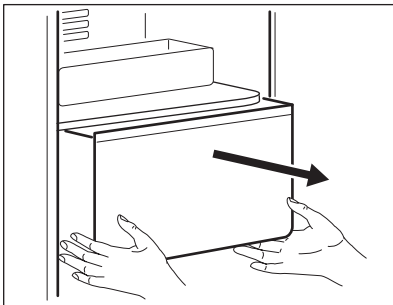
LIMPIEZA DE LAS PIEZAS INTERIORES

Utilice un paño con agua y detergente suave (neutro) para limpiar.

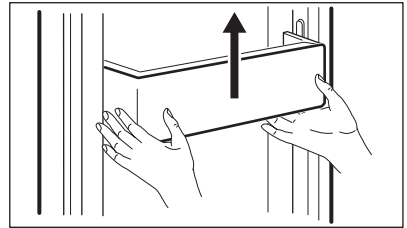
- 1. Estante del dispensador de agua**
Quite la rejilla para salpicaduras y limpie el estante del agua regularmente (la bandeja de salpicaduras no se desagua).



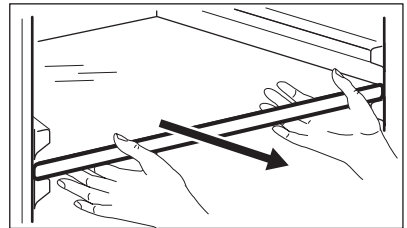
- 2. Caja de almacenamiento de cubitos de hielo**
 - Extracción: levante hacia adelante el montaje de la caja para extraerlo.
 - Sustitución: encájela en las ranuras laterales e insértele hasta el final. Si es difícil insertar totalmente la caja, quítela, rote el espiral de la caja o el mecanismo de accionamiento un cuarto de vuelta e insértele de nuevo.
 - No almacene cubitos de hielo durante demasiado tiempo.



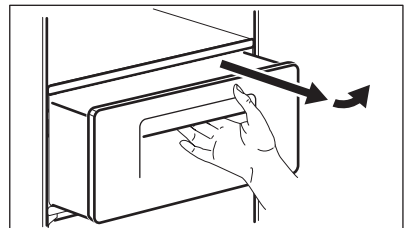
- 3. Compartimentos congeladores y frigorífico**
Sostenga ambos extremos y tire hacia arriba.



- 4. Estantes del congelador y frigorífico**
Abra completamente la puerta y empuje hacia adelante en los estantes para extraerlos.



- 5. Caja para verduras y frutas**
Tire hacia adelante y levante ligeramente para extraer.

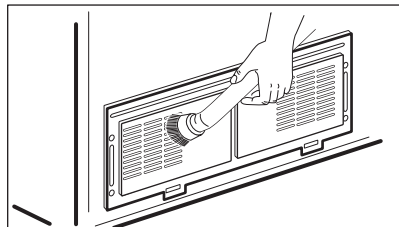


LIMPIEZA DE LA PUERTA

Utilice un paño con detergente suave (neutro).

LIMPIEZA DE LA PARTE DE ATRÁS DEL APARATO (MAQUINARIA)

Quite el polvo de la rejilla con una aspiradora al menos una vez al año.



CAMBIO DE LA LUZ VERDE INTERIOR



PRECAUCIÓN

La luz LED debe sustituirla sólo personal de servicio o personal con cualificación similar.

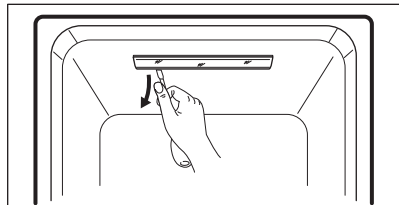


PRECAUCIÓN

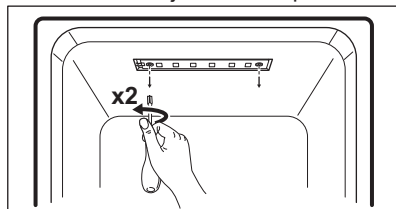
Asegúrese de desenchufar primero el aparato.

Cambio del LED del congelador y frigorífico

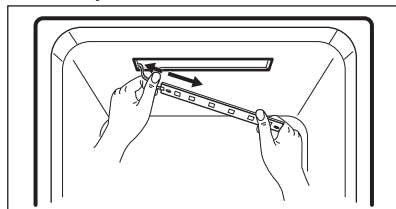
1. Separe la parte posterior de una cubierta LED con un destornillador.



2. Separe la cubierta LED y afloje los 2 tornillos de fijación de la placa LED.



3. Desconecte los cables de la placa LED y cambie el LED.



El método de montaje es el opuesto al de desmontaje.

QUÉ HACER SI...



Consulte los siguientes consejos de solución de problemas antes de llamar al servicio técnico.

Problema	Punto de comprobación	Solución
Nunca se enfría el interior. La congelación y refrigeración no son suficientes.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿El aparato está desenchufado? • ¿La temperatura está ajustada en el modo BAJA? • ¿El aparato recibe luz solar directa o tiene cerca un aparato que genere calor? • ¿Hay demasiado poco espacio entre la parte de atrás del aparato y la pared? 	<ul style="list-style-type: none"> • Enchufe el aparato. • Ajuste la temperatura en el modo MEDIA o ALTA. • Desplácelo donde no reciban luz solar directa ni haya aparatos que generen calor. • Mantenga suficiente espacio (más de 10 cm) entre la parte de atrás del aparato y la pared.
Los alimentos en el aparato se congelan.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿La temperatura está ajustada en el modo FUERTE? • ¿La temperatura circundante es demasiado baja? • ¿Hay alimentos con mucha humedad cerca del conducto de aire frío? 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la temperatura en el modo MEDIA o BAJA. • Los alimentos pueden congelarse si la temperatura ambiente es inferior a 5 °C. Desplácelo a un lugar donde la temperatura sea superior a 5 °C. • Coloque los alimentos con humedad en los estantes cerca de las puertas.
Sonido extraño del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Es irregular el suelo por debajo del aparato? • ¿Hay demasiado poco espacio entre la parte de atrás del aparato y la pared? • ¿Hay algún objeto u otro elemento en contacto con el aparato? 	<ul style="list-style-type: none"> • Desplace el aparato a un suelo nivelado y regular. • Deje suficiente espacio. • Elimine cualquier objeto que esté en contacto con el aparato.
Sonidos extraños: crujidos, chasquidos, flujo de agua, zumbido o siseo.		Es normal (si el aparato no está nivelado, el sonido puede ser más fuerte).

Problema	Punto de comprobación	Solución
Olor o mal olor del interior.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Los alimentos están sin cubrir o sin envolver? • ¿Los estantes y espacios están manchados de comida? • ¿Los alimentos se han guardado demasiado tiempo? 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de cubrir y envolver los alimentos. • Limpie regularmente las piezas interiores del aparato. Una vez que el olor impregna estas piezas, no es fácil de quitar. • No almacene alimentos demasiado tiempo. • El aparato no es un conservador de alimentos perfecto ni permanente.
No es fácil abrir la puerta.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Se ha cerrado y abierto la puerta inmediatamente? 	<ul style="list-style-type: none"> • En tal caso espere un minuto, después se abrirá fácilmente.
Escarcha y rocío dentro del aparato y en la superficie exterior..	<ul style="list-style-type: none"> • ¿La puerta ha estado mucho tiempo abierta? • ¿Los alimentos húmedos están sin cubrir o sin envolver? • ¿Son elevadas la temperatura y/o humedad en torno al aparato? 	<ul style="list-style-type: none"> • No deje la puerta abierta mucho tiempo. • Asegúrese de cubrir y envolver los alimentos. • Instale el aparato en un lugar más seco y fresco.
La parte delantera y lateral del aparato están templadas o calientes.		Esto es correcto.

TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparato se ha diseñado para funcionar en la temperatura ambiente específica da por la categoría que aparece en la placa de características.

Clases climáticas	Temperatura ambiente (desde... hasta...)
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST*	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C





La temperatura interna puede verse afectada por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. de deur.

ACCESORIOS

- Caja del filtro
- Kit de suministro de agua
- Instrucciones de uso

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK BİLGİLERİ.....	129
GÜVENLİK TALİMATLARI	130
ÜRÜN TANIMI.....	132
KONTROL PANELİ	134
İLK KULLANIMDAN ÖNCE.....	136
GÜNLÜK KULLANIM	137
SEÇENEKLER.....	139
YARARLI İPUÇLAR! VE BİLGİLER	140
BAKIM VE TEMİZLİK.....	141
SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE	143
ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER.....	145

MÜKEMMEL SONUÇLAR İÇİN

Bu AEG ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünü, sıradan cihazlarda bulamayacağınız hayati kolaylaştırıcı özellikler ve yenilikçi teknolojiler kullanarak, size uzun yıllar üstün performans vermesi için tasarlanmıştır. Lütfen, cihazınızdan en iyi şekilde yararlanabilmek için birkaç dakikanızı ayırarak bu belgeyi okuyun.

Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:
www.aeg.com



Ürünü daha iyi servis için kaydedin:
www.aeg.com/productregistration



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
www.aeg.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz. Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin. Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.



Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.



Genel bilgiler ve tavsiyeler



Çevreyle ilgili bilgiler.

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın yaralanma ve hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Talimatları daha sonra kullanmak için daima cihazın yakınında bulundurun.

Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, cihazın güvenli şekilde kullanımına yönelik kendilerine bilgi verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları ya da cihazı kullanmaları sırasında gözetim altında tutulmaları koşulu altında 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz, 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar ve ileri düzey ve karmaşık engellere sahip kişiler tarafından, ancak uygun şekilde bilgilendirilmiş olmaları halinde kullanılabilir.
- 3 yaşın altındaki çocuklar sürekli gözetim altında bulunmadıkları müddetçe cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Çocuklar, gözetim altında tutulmadıkları sürece, cihazın temizliğini ve kullanıcı bakımını yapmamalıdır.
- Tüm ambalajları çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde bertaraf edin.

Genel Güvenlik

- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - Çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri
 - Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından
- Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.
- Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayınız.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Üretici tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, cihazın yiyecek saklama bölmelerinde elektrikli cihazlar kullanmayınız.
- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini, çözücülerini veya metal cisimleri kullanmayın.

- Yanıcı itici gazlı aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için ilgili değişim üretici, servis merkezi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazda Buzmatik veya su sebili bulunuyorsa bunları yalnızca içilebilir suyla doldurun.
- Cihaz için su bağlantısı gerekiyorsa cihazı yalnızca içilebilir su kaynağına bağlayın.
- Giriş suyu basıncı (minimum ve maksimum) 1 bar (0,1 MPa) ve 10 bar (1 MPa) arasında olmalıdır

GÜVENLİK TALİMATLARI

Montaj



UYARI!

Cihazın montajı sadece kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarına uyun.
- Ağır olduğundan, cihazı taşıırken daima dikkat edin. Her zaman güvenlik eldivenleri kullanın.
- Cihaz çevresinde hava sirkülasyonu olduğundan emin olun.
- Cihazı elektrik beslemesine bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bu işlem, yağın kompresöre geri akmasını sağlar.
- Cihazı, radyatörler, fırınlar, ankastre fırın ya da ocakların yakınına monte etmeyin.
- Cihazın arkası duvara dönük olmalıdır.
- Doğrudan güneş ışığı alan yerlere cihazı monte etmeyin.
- Bu cihazı yapı ekleri, garajlar veya şarap mahzenleri gibi çok nemli veya çok soğuk alanlara monte etmeyin.
- Cihazı hareket ettirirken ön kenarından kaldırarak zeminin çizilmesini önleyin.



UYARI!

Cihazı konumlandırırken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya zarar görmediğinden emin olun.



UYARI!

Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektriksel verilerin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrik teknisyenini arayın.
- Her zaman doğru monte edilmiş, şok korumasına sahip bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.
- Elektrik aksamlarına (örn., fiş, elektrik kablosu, kompresör) zarar vermemeye özen gösterin. Elektrik aksamını değiştirmek için yetkili servise ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrik kablosu fiş seviyesinin altında kalmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyiniz. Her zaman fişten tutarak çekin.

Elektrik bağlantısı



UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski vardır.

Kullanım



UYARI!

Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski vardır.



Cihaz, yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan yanıcı gaz izobütan (R600a) içerir. İzobütan içeren soğutucu devreye zarar vermeye dikkat edin.

- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece elektrikli cihazları (örn., dondurma makineleri) cihaz içine koymayın.
- Soğutucu devrede hasar olursa odada alevlerin ve ateşleme kaynaklarının olmadığından emin olun. Odayı iyice havalandırın.
- Sıcak maddelerin cihazın plastik parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- Meşrubatları dondurucu bölmesine koymayın. Bu durum içecek kutusunda basınç oluşturacaktır.
- Yanıcı gaz ve sıvıyı cihazda saklamayın.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın.
- Kompresöre ya da yoğuşturucuya dokunmayın. Bunlar sıcaktır.
- Elleriniz ıslak ya da nemli ise dondurucu bölmesinden yiyecekleri çıkarmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Çözülmüş olan yiyeceği yeniden dondurmayın.
- Dondurulmuş yiyeceğin paketi üstündeki saklama talimatlarına uyun.

İç aydınlatma



UYARI!

Elektrik çarpması riski.

- Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir!

Bakım ve temizlik



UYARI!

Yaralanma ve cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar içerir. Ünitenin bakım ve şarj işlemleri sadece kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kısmı tıkalıysa bunu çözülmüş su cihazın alt kısmında toplanır.

Elden çıkarma



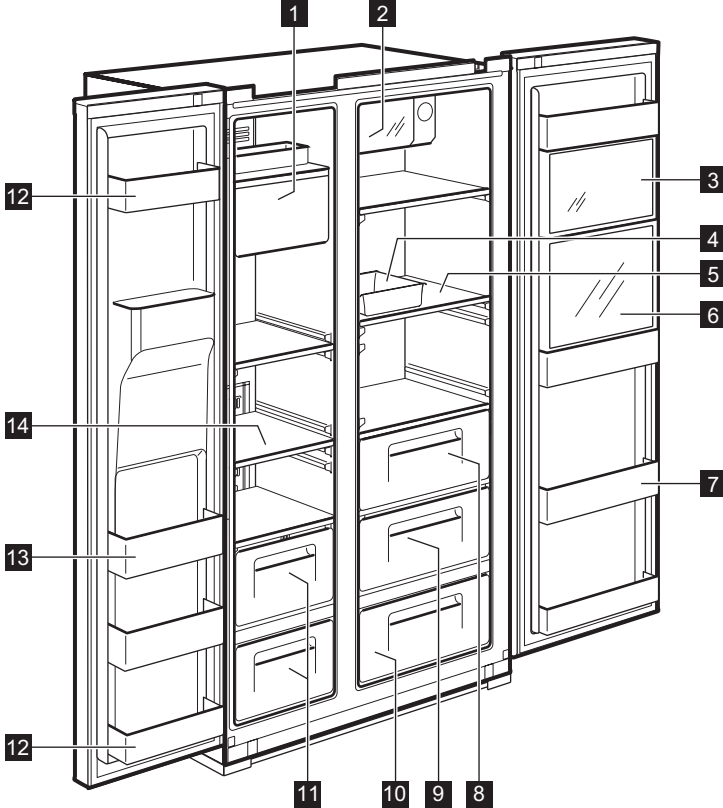
UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapağı çıkarın.
- Bu cihazın soğutucu devresi ve yalıtım maddeleri ozon dostudur.
- Yalıtım köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazı nasıl doğru şekilde elden çıkaracağınıza ilişkin bilgi için belediyenize başvurun.
- Isı eşanjörünün yanındaki soğutma ünitesi kısmına zarar vermeye dikkat edin.

ÜRÜN TANIMI

SU PINARLI MODEL



1 Buzmatik ve Saklama

2 Xpress Kutu Soğutucu
(hızlı soğutma bölgesi)
İçecekleri saklamak için.

3 Multi Plus Bölgesi

Genel ilaçları ya da kozmetik ürünlerini saklamak için. Özel bir sıcaklık aralığı gerektiren akademik numuneler ya da ilaçlar gibi ürünlerin güvenli saklanması garanti edilmez.

4 Yumurta Kabı

Bu kabı buz küplerini saklamak için kullanmayın ya da dondurucu bölümüne koymayın.

5 Soğutucu Rah (kırı lmaz cam) Normal yiyeceklerin saklanması içindir.

6 İçecek Bölmesi (sadece belirli modellerde) Sık kullanılan

kutu içecekler, içme suyu ve meşrubatlar içindir.

7 İçecek rafı

Yiyeceklerin, süt, meyve suyu, bira şişesi vb. saklanması içindir.

8 Sebzelik

9 Meyve Çekmecesı

10 Isı Seçimli ve Nem Kontrollü Soğutma Bölmesi (sadece belirli modellerde)

11 Dondurucu Çekmecesı

Kurutulmuş et ya da balığın uzun süreli saklanması için.

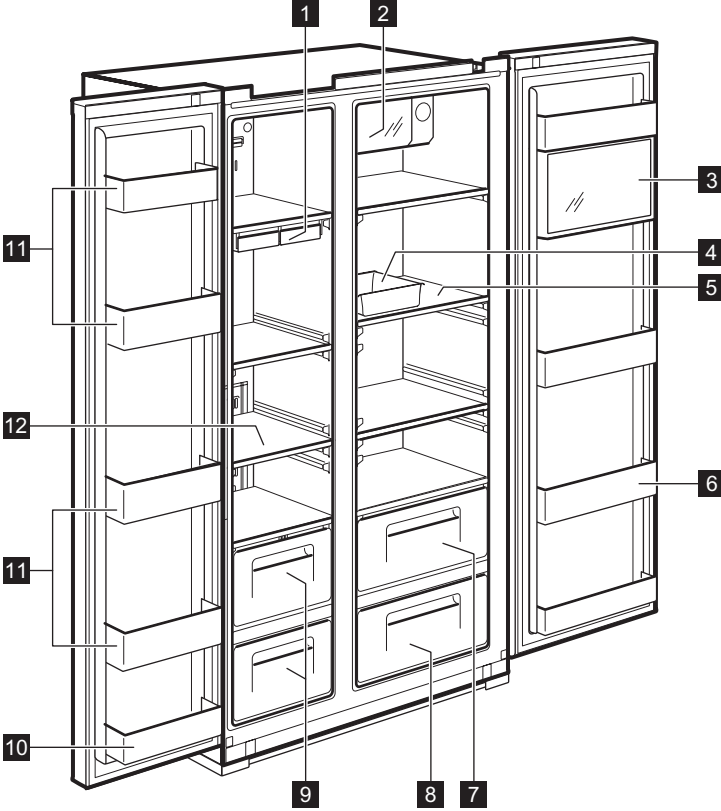
12 Dondurucu Bölme Kapı Rafı

(2-yıldızlı bölme)
Yiyecek ve dondurmanın kısa süreli saklanması için.

- 13 Dondurucu Bölme Kapı Rafı**
Dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

- 14 Dondurucu Rafı (kırılmaz cam) Et, balık, dondurma gibi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.**

SU PINARSIZ MODEL



- 1 Buz Kübü Tepsisi**

- 2 Xpress Kutu Soğutucu**
(hızlı soğutma bölgesi)
İçecekleri saklamak için.

- 3 Multi Plus Bölgesi**
Genel ilaçları ya da kozmetik ürünlerini saklamak için. Özel bir sıcaklık aralığı gerektiren akademik numuneler ya da ilaçlar gibi ürünlerin güvenli saklanması garanti edilmez.

- 4 Yumurta Kabı**
Bu kabı buz küplerini saklamak için kullanmayın ya da dondurucu bölmesine koymayın.

- 5 Soğutucu Rafı (kırılmaz cam)** Normal yiyeceklerin saklanması içindir.

- 6 İçecek Bölmesi**

Yiyeceklerin, süt, meyve suyu, bira şişesi vb. saklanması içindir.

- 7 Sebzelik**

- 8 Meyve Çekmecesı**

- 9 Dondurucu Çekmecesı**
Kurutulmuş et ya da balığın uzun süreli saklanması için.

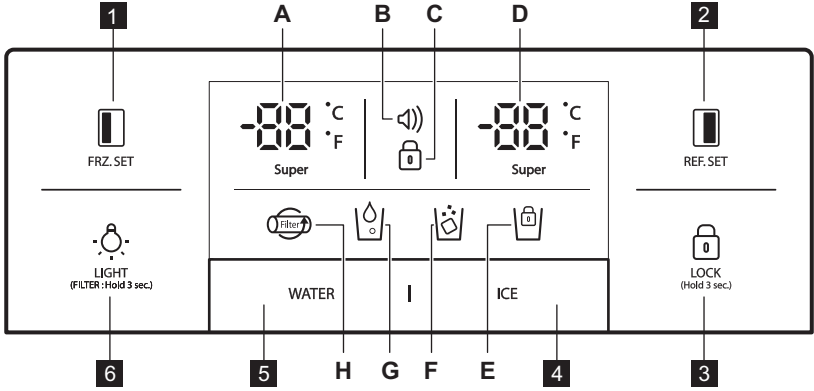
- 10 Dondurucu Bölme Kapı Rafı** (2-yıldızlı bölme)
Yiyecek ve dondurmanın kısa süreli saklanması için.

- 11 Dondurucu Bölme Kapı Rafı**
Dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

- 12 Dondurucu Rafı** (kırılmaz cam)
Et, balık, dondurma gibi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması için.

KONTROL PANELİ

SU PINARLI MODEL



FRZ.SET

Dondurucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu.



REF.SET

Soğutucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu.

LOCK
(Hold 3 sec)

Ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için bu tuşa basın. Tuşu serbest bırakmak için, 3 saniyeden uzun süreyle basın. Gösterge ekranı kapanacaktır.






4 Buz Pınarı ve Buzmatik Kili için seçim tuşu.

5 Su Pınarı için seçim tuşu.

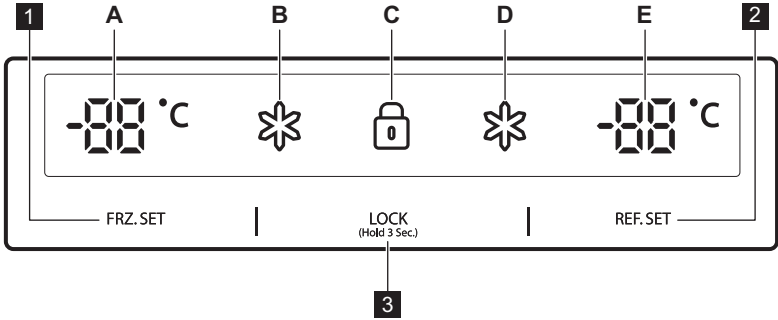
**İŞIK/FİLTRE tuşu:**

1. Sebili ışığı açma tuşu.
2. Filtre değişim ya da sıfırlama tuşu. Filtreyi değiştirdikten sonra ya da sıfırlamak için, 3 saniye bu tuşa basın.

Göstergeler (A-H)	Açıklaması
<p>A.</p>	Dondurucu sıcaklık göstergesi
<p>B.</p>	<p>Alarm ekranı (ses yok) Kazalardan ötürü (ör. elektrik kesintisi) normal olarak yükseldiğinde tüketiciler sıcaklık durumu ile ilgili bilgilendirilebilirler.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Alarm simgesi en yüksek iç sıcaklığı gösterecek şekilde yanıp söner. 2. tuşuna basıldığında alarm durur ve ekranda sıcaklık kontrol değeri gösterilir.
<p>C.</p>	Kilit göstergesi

Göstergeler (A-H)	Açıklaması
 D. Super	Soğutucu sıcaklık göstergesi
 E.	Buzmatik kilidi göstergesi
 F.	Buz Pınarı göstergesi
 G.	Su Pınarı göstergesi
 H.	Filtre Değişim ekranı İlk güç girişinden 6 ay sonra, simge titreşecektir.

SU PINARSIZ MODEL



1 FRZ. SET

Dondurucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu

2 REF. SET






Soğutucu bölümü sıcaklığı için seçim tuşu

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Kilit tuşu

Ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini önlemek için bu tuşa basın
Tuşu serbest bırakmak için, 3 saniyeden uzun süreyle basın.

Göstergeler (A-E)	Açıklaması
A. 	Dondurucu sıcaklık göstergesi
B. 	Dondurucu için "Super" göstergesi
C. 	Kilit göstergesi
D. 	Soğutucu için "Super" göstergesi
E. 	Soğutucu sıcaklık göstergesi

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

SU HATIİNIN TAKILMASI


1. Otomatik Buzmatikli modeller için

- Otomatik Buzmatığı çalıştırmak için su basıncı 2,0~12,5 kgf/cm² veya daha yüksek olmalıdır.
- Musluk suyu basıncını kontrol edin. 180 cc'lik bir bardak 10 saniye içinde doluyorsa, basınç uygundur.
- Su basıncı Otomatik Buzmatığı çalıştıracak kadar yüksek değilse, ilave bir su basıncı pompası taktırmak için tesisatçı çağırın.

2. Su hortumlarını takarken, herhangi bir sıcak yüzeye yakın olmamalarına dikkat edin.

3. Su filtresi sadece suyu “filtreler”. Herhangi bir bakteriyi ya da mikrobu ortadan kaldırmaz.

4. Filtre ömrü, kullanım miktarına bağlıdır. Filtreyi her 6 ayda en az bir defa değiştirmenizi öneririz. Filtreyi takarken, kolay erişilebilecek şekilde yerleştirin (sökme ve değiştirmek için).

 Not: İlk çalıştırmanın üzerinden 6 ay geçtikten sonra simge titiyor. Simgenin titmesini ortadan için su filtresini değiştirdikten sonra aydınlatma düğmesini 3 saniye kadar basılı tutun.

5. Soğutucunun ve su hattı sisteminin montajı sonrasında kontrol panelinden WATER ögesini seçin ve su deposuna ve su pınarına su göndermek için 2-3 dakika basılı tutun.

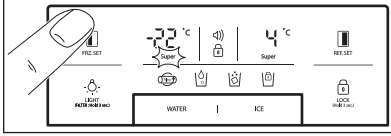
GÜNLÜK KULLANIM

SICAKLIK KONTROLÜ

Cihaz ilk kez prize takıldıysa, sıcaklık modu Orta olarak ayarlanır.

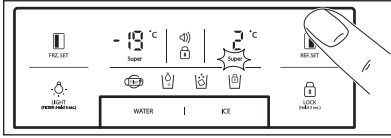
SU PINARLI MODEL

Dondurucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen değer görünece dek **FRZ.SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Dondurma fonksiyonu için, super LED'i yanana de **FRZ.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

Soğutucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen değer görünece dek **REF.SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Soğutma fonksiyonu için, super LED'i yanana de **REF.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

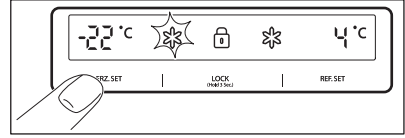


Sıcaklık göstergesi dönüşüm fonksiyonu (Fahrenheit-Santigrat) Varsayılan ayar Santigrat'tır.

Kilitli moda girmek için kilit tuşuna **LOCK (HABIT 20s)** basın. Kilitli mod altında, sıcaklık ölçeğini değiştirmek için 10 saniye süreyle aynı anda **LOCK (HABIT 20s)** ve **WATER** tuşuna basın.

SU PINARSIZ MODEL

Dondurucu Bölmesi



Sıcaklık ayarı için, istenilen sıcaklık görünece dek **FRZ.SET** tuşuna basın.

Daha Hızlı Dondurma fonksiyonu için, super LED'i yanana dek **FRZ.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.

Soğutucu Bölmesi

Sıcaklık ayarı için, istenilen sıcaklık görünece dek **REF.SET** tuşuna basın. Daha Hızlı Soğutma fonksiyonu için, super LED'i yanana dek **REF.SET** tuşunu basılı tutun. Bu fonksiyonu durdurmak için tuşa yeniden basın.



DİKKAT

Soğutucudaki yiyecekler, soğutucu içindeki sıcaklık 5°C'nin altında ise donabilir.

YÜKSEK SICAKLIK MODU

SU PINARLI MODEL

Dondurucu ya da soğutucu bölümünde ki sıcaklıkta bir artış şu şekilde gösterilir:

- Alarm simgesinin yanıp sönmesi (sesli ikaz duyulmaz).
- Elektronik sistem bölmeler içinde ulaşılan maksimum sıcaklığı gösterir.



Cihazın normal çalışmasına dönüşse ve iç sıcaklık normal aralığa gelse bile, alarm simgesi (🔔) yine de yanıp söner ve ekran göstergesi ulaşılan en yüksek sıcaklığı gösterir.



Kilit tuşuna **LOCK (HABIT 20s)** bastığınızda, alarm modu sona erdirilir ve alarm simgesi (🔔) söner. Ekranda ayarlanan sıcaklık değeri görüntülenir.

SU PINARSIZ MODEL

Dondurucu ya da soğutucu bölmesindeki sıcaklıkta bir artış şu şekilde gösterilir:

- Dondurucu ve/veya soğutucu bölmesi gösterge ekranının yanıp sönmesi.
- Elektronik sistem bölmeler içinde ulaşılan maksimum sıcaklığı gösterir.



Cihazın normal çalışmasına dönülse ve iç sıcaklık normal aralığa gelse bile, gösterge ekranı yine de yanıp söner ve ulaşılan en yüksek sıcaklık gösterilir.



Kilit tuşuna ^{LOCK} (Hold 3 Sec.), bastığınızda, yüksek sıcaklık modu sona erdirilir ve ekranda ayarlanan sıcaklık değeri gösterilir.

AÇIK KAPI ALARMI

Soğutucu ya da dondurucu kapısı 1 dakika kadar açık bırakılıncaya sesli alarm çalar. Alarm 5 dakika sonra duracaktır. Normal koşullar sağlandığında (kapı kapandığında), alarm durur.

“OFF” (KAPALI) FONKSİYONLAR!

- Kapı 10 dakikadan uzun süreyle açık tutulduğunda cihazın iç lambaları söner.
- Gösterge Ekranı Kapama fonksiyonu:
 - 5 dakika hiçbir tuşa basılmaz ya da kapılar açılmazsa, WATER, ICE ve simgesi dışında tüm gösterge LED lambaları söner.
 - LED kapalı modundan sonra, herhangi bir tuşa bastığınızda ya da kapıyı açtığınızda cihaz normal gösterim moduna döner.
- Sistem Kapama fonksiyonu (Güç Kapama fonksiyonu):
 - Özellikle tatillerde, fişini çıkarmadan cihazı çalıştırmayı durdurabilirsiniz.
 - **FRZ. SET** ve **REF. SET** tuşuna aynı anda 5 saniye basılması cihazın kapanmasına neden olur.
 - “KAPALI” modunda dondurucu ve soğutucu sıcaklığı olarak “— —” gösterilir. Diğer LED ışıkları söner ve cihazın tüm çalışması durdurulur.
 - Ters şekilde, **FRZ. SET** ile **REF. SET** tuşunun 5 saniye basılı tutulması “KAPAMA” fonksiyonunu siler.

SEÇENEKLER

ISI SEÇİMLİ VE NEM KONTROLLÜ SOĞUTMA BÖLMESİ



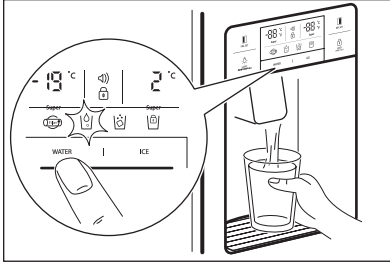
Cihazı ilk kez fişe taktığınızda, FRESH LED'i YANAR. Ayarların adım adım değiştirilmesi için SELECT tuşunu kullanın.

Adım	Gösterge ekranı	Hedef Sıcaklık
1.	FRESH	+5°C ila +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C ila +4°C.
3.	FISH	-1°C ila +0°C.
4.	MEAT	-3°C ila -2°C.

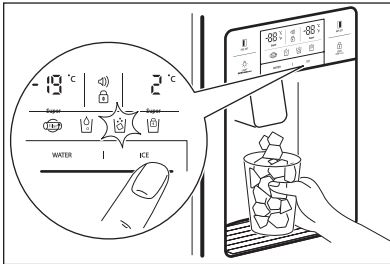
SU VE BUZ PINARI

WATER ya da ICE tuşu nu seçin ve 2 saniye sonra kolu bardağınızla ilin:

- WATER tuşuna basarsanız, simgesi yanacaktır.



- ICE tuşuna basarsanız, simgesi yanacaktır.



Buz küpleri kabını temizlerken ya da bunu uzun süre kullanmadıysanız, buz küplerini Buz Saklama Kabından çıkarın ve ICE tuşuna 3 saniye basarak Buzmatığı kilitleyeyi ışığı yanacaktır.



DİKKAT

Buz küplerini toplarken ince kırılabilir bardaklar veya kristal bardaklar kullanmayın.



DİKKAT

Buzun rengi solduysa, buz pınarını kullanmayı bırakın ve bir servis teknisyenini çağırın.



Sadece bu cihazın buzunu kullanın.

OTOMATİK BUZMATIK

- Bir defada yaklaşık 10 buz küpü (bir günde 14-15 defa) yapılır. Buz Saklama kabı doluysa, buz yapımı durur.
- Buzmatığın, buz küplerinin Buz Saklama Kabına düşmesi sırasında çarpma sesleri çıkarması normaldir.
- Kötü kokuları önlemek için, Buz Küpü Saklama Kabını düzenli olarak temizleyin.
- Saklama kabındaki buz miktarı yeterli değilse, buz çıkışı yapılmayabilir. Daha fazla buz yapmak için bir gün veya daha fazla bekleyin.
- Buz kolayca alınamıyorsa, buz pınarının çıkışının tıkalı olmadığından emin olun.
- Buz küpleri sıkışıyor ve verilmiyorsa, Buz Saklama Kabını çekip çıkarın ve birbirine yapışmış olabilecek buz küplerini ayırın.

**DİKKAT**

Buzmatığe gelen su miktarının ayarlanması gerekirse, bir servis teknisyenine başvurun.

**DİKKAT**

Elektrik kesintisi durumunda buz küpleri eriyebilir ve zemine dökülebilir. Bu tip bir durumun uzun süre devamını bekliyorsanız, kabı çekip çıkarın ve buz küplerini bundan çıkarıp, kabı geri koyun.

YARARLI İPUÇLARI! VE BİLGİLER

YİYECEK SAKLAMA İPUÇLARI!

- Saklamadan önce yiyecekleri yıkayın.
- Yiyecekleri küçük parçalara bölün ve ayırın.
- Sulu yiyecekleri veya daha nemli yiyecekleri rafların ön kısmına (kapı tarafına yakın) koyun. Soğuk hava çıkışına yakın yerleştirilirlerse donabilirler.
- Elektrik tüketimini azaltmak ve soğutma performansını yükseltmek için saklama öncesinde ılık veya sıcak yiyecekler yeterince soğumuş olmalıdır.
- Düşük sıcaklıkta kolayca bozulabileceklerinden muz, ananas, domates gibi tropikal meyveleri saklarken dikkatli olun.
- Yiyecekler arasında olabildiğince yeterli boşluk bulundurun. Çok sıkı veya çok yakın olurlarsa, soğuk hava dolaşımı engellenerek soğutma etkisi azalabilir.
- Yiyeceklerin koku yapmasını önlemek için yiyecekleri sarmayı veya üzerini örtmeyi unutmayın.
- Donabilecekleri için, sebzeleri dondurucu bölmede saklamayın.
- Yumurta kabı bir soğutucu rafına istediğiniz gibi yerleştirilebilir.

NORMAL ÇALIŞMA SESLERİ

Aşağıdaki seslerin çalışma sırasında duyulması normaldir:

- Soğutucu pompalandığında, bobinlerden gelen hafif bir çalkalanma ve fokurdama sesi.
- Soğutucu pompalandığında kompresörden gelen bir fan çalışması ve titreşim sesi.
- Termik genişleme (doğal ve tehlikeli olmayan bir durum) nedeniyle cihazın içinden gelen ani bir çatlama sesi.

- Kompresör açıldığında veya kapandığında ısı ayarlayıcı mekanizmadan gelen hafif bir tıkırtı.

ENERJİ TASARRUFU İPUÇLARI

- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya gerekmedikçe kesinlikle açık bırakmayın.

TAZE YİYECEKLER İÇİN İPUÇLARI SOĞUTMA

- Sıcak yiyecekleri veya buharlaşan sıvıları buzdolabına koymayınız.
- Yiyecekleri kapatın veya sarın özellekle de keskin bir kokusu varsa.
- Yiyecekleri, etrafında hava rahatça devridaim yapabilecek şekilde yerleştiriniz.

SOĞUTMA İPUÇLARI

Faydalı tavsiyeler:

- Et (her türlü): uygun ambalaj içine koyun ve sebze çekmecesinin üstündeki cam rafa yerleştirin.
- Eti en fazla 1-2 gün saklayın.
- Pişmiş yiyecekler, soğuk mezeler: üstünü kapatın ve herhangi bir rafa koyun.
- Meyve ve sebzeler: iyice temizleyin ve özel çekmeceye koyun.
- Muzlar, patatesler, soğanlar ve sarımsaklar (paketli değilse), buzdolabına konulmamalıdır.
- Tereyağı ve peynir: özel hava geçirmez bir kaba koyun veya havayla teması engellemek adına alüminyum folyo veya polietilen torba ile sarın.
- Şişeler: bunları, kapakla kapatın ve kapakta bulunan şişe bölümünde ya da (varsa) cihazın içindeki şişe rafında muhafaza edin.

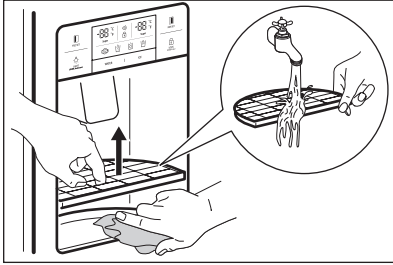
BAKIM VE TEMİZLİK

İÇ KISIMLARIN TEMİZLENMESİ

Temizlemek için su ve yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanın.

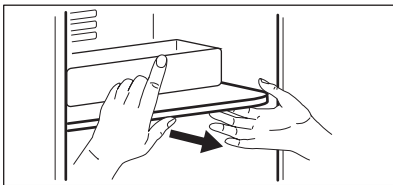
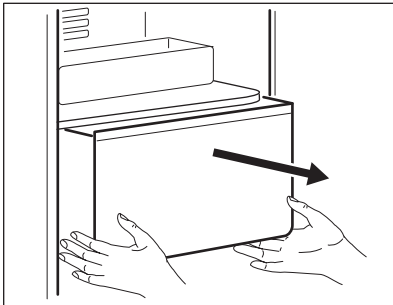
1. Su ve Buz Pınarı Su Rafı

Dökülme ızgarasını çıkarın ve su rafını düzenli olarak temizleyin (dökülme rafı kendisini tahliye etmez).



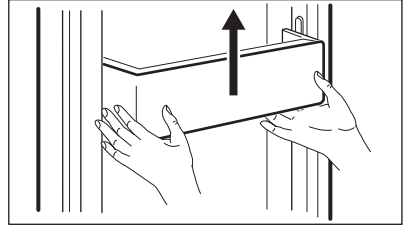
2. Buz Küpü Saklama Kabı

- Çıkarma: çıkarmak için kap tertibatını öne doğru çekin.
- Takma: yandaki kanallara yerleştirin ve sonuna kadar itin. Kabı tam olarak yerleştirmek zorsa, çıkarın, kap içindeki helezon spiralini veya tahrik mekanizmasını çeyrek tur çevirin ve yeniden takın.
- Buz küplerini çok uzun süreyle saklamayın.



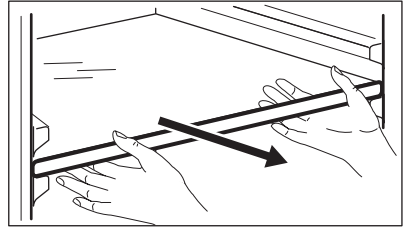
3. Dondurucu ve Soğutucu Bölme Kapı Rafları

Her iki ucundan tutun ve yukarı çekin.



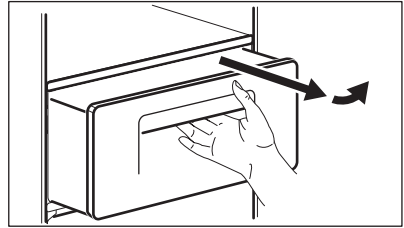
4. Dondurucu ve Soğutucu Rafları

Kapıları tam olarak açın, ardından rafları çıkarmak için ileri doğru çekin.



5. Sebzelik ve Meyve Çekmecesi

Çıkarmak için öne doğru çekin ve bir miktar yukarı kaldırın.

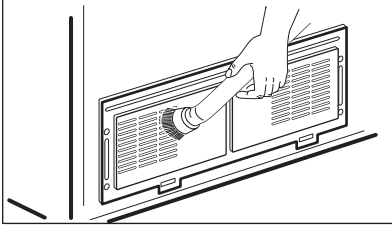


KAPI AMBALAJININ TEMİZLENMESİ

Temizlemek için yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanın.

CİHAZIN ARKASININ TEMİZLENMESİ (MAKİNE ODASI)

Yılda en az bir defa elektrikli süpürgeyle ızgara üzerindeki tozları alın .



İÇ LED IŞIGININ DEĞİŞTİRİLMESİ



DİKKAT

LED ışık sadece bir servis yetkilisi veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.

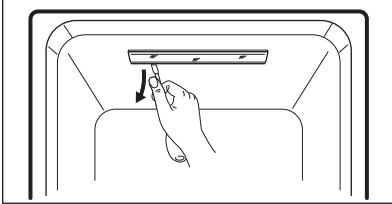


DİKKAT

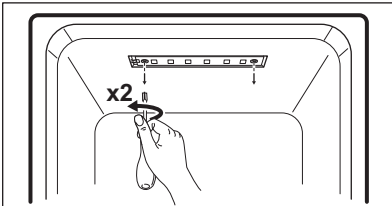
Öncelikle fişi çıkardığınızdan emin olun!

Dondurucu ve soğutucu LED değişimi

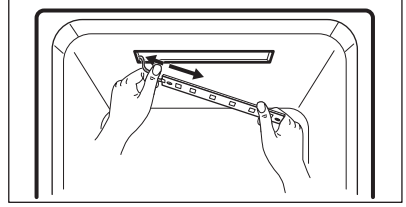
1. Bir tornavida ile LED kapağın arkasını ayırın.



2. LED kapağını ayırın ve LED plakasının 2 tespit vidasını gevşetin.



3. LED plakasının kablosunu ayırın ve LED'i değiştirin.



Montaj yöntemi çıkarma sırasının tersidir.

SERVİSİ ARAMADAN ÖNCE



Servisi aramadan önce lütfen aşağıdaki sorun giderme ipuçlarına göz atın!

Sorun	Kontrol Noktası	Çözüm
Cihazın iç kısmı soğumuyor. Dondurma ve soğutma yeterli değil.	<ul style="list-style-type: none"> Cihazın fişi takılı değil mi? Sıcaklık DÜŞÜK mod olarak mı ayarlı? Cihaz doğrudan güneş ışığı altında mı veya yakınında herhangi bir ısıtma cihazı var mı? Duvar ile cihazın arkasındaki boşluk yeterli değil mi? 	<ul style="list-style-type: none"> Cihazı prize takın. Sıcaklık modunu ORTA veya YÜKSEK olarak ayarlayın. Cihazı, doğrudan güneş ışığının olmadığı, etrafta ısıtma cihazlarının bulunmadığı bir yere taşıyın. Cihazın arka kısmı ve duvar arasında yeterli boşluk (10 cm'den fazla) bırakın.
Cihaz içindeki yiyecekler donuyor.	<ul style="list-style-type: none"> Sıcaklık GÜÇLÜ mod olarak mı ayarlı? Ortam sıcaklığı çok mu düşük? Nemli yiyecekler soğuk hava çıkışına yakın mı yerleştirilmiş? 	<ul style="list-style-type: none"> Sıcaklığı ORTA veya DÜŞÜK olarak ayarlayın. Ortam sıcaklığı 5°C'nin altındaysa yiyecekler donabilir. Sıcaklığın 5°C'nin üzerinde olduğu bir yere taşıyın. Nemli yiyecekleri kapılara yakın rafların üzerine yerleştirin.
Cihazdan normal olmayan ses geliyor.	<ul style="list-style-type: none"> Cihazın altındaki zemin düzgün mü? Duvar ile cihazın arkasındaki boşluk yeterli değil mi? Herhangi bir nesne veya eşya cihaza temas ediyor mu? 	<ul style="list-style-type: none"> Cihazı düz bir zemine taşıyın. Yeterli mesafeyi koruyun. Cihaza temas eden herhangi bir nesne varsa uzaklaştırın.
Normal olmayan ses: çatırtı, tıkırtı, su akışı sesi, uğultu veya vızıltı.		Bu normal bir durumdur (cihazın düzl emselliği düzgün bir şekilde ayarlanmamışsa, ses daha yüksek olabilir).

Sorun	Kontrol Noktası	Çözüm
İç taraftan rahatsız edici kokular geliyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Yiyecekler örtülmeden veya sarılmadan mı konulmuş? • Raflar ve kapı rafları yiyecek artıklarıyla kirlenmiş mi? • Yiyecek çok uzun süre boyunca mı saklanıyor? 	<ul style="list-style-type: none"> • Yiyecekleri örttüğünüzden ve sardığınızdan emin olun. • Cihazın içerisindeki parçaları düzenli olarak temizleyin. Bu kısımlara koku sindiğinde, bu kokuyu gidermek zordur. • Yiyecekleri çok uzun süreyle saklamayın. • Cihaz mükemmel veya daimi bir yiyecek depolama aracı değildir.
Kapı rahatça açılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Kapı kapatılıp hemen açılmaya mı çalışıldı? 	<ul style="list-style-type: none"> • Bu durumda bir dakika bekleyin, ardından kolayca açılacaktır.
Cihazın içerisinde ve kabin yüzeyinde karlanma ve çığ oluşuyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Kapı uzun süre açık mı bırakıldı? • Aşırı nemli yiyecekler üzerleri kapatılmadan veya sarılmadan mı saklandı? • Cihaz etrafındaki sıcaklık ve/veya nem yüksek mi? 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapıyı uzun süre açık bırakmayın. • Yiyecekleri örttüğünüzden ve sardığınızdan emin olun. • Cihazı daha kuru ve serin bir yere yerleştirin.
Cihazın ön ve yan tarafı ılık veya sıcak oluyor.		Bu normal bir durumdur.

ORTAM SICAKLIĞI

Bu cihaz, bilgi etiketinde işaretli kategorisine uygun olan ortam sıcaklığında çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

İklim kategorisi	Ortam sıcaklığı (... ila ... a rası)
SN	+10°C ila + 32°C
N	+16°C ila + 32°C
ST	+16°C ila + 38°C
T	+16°C ila + 43°C






İç sıcaklık, cihazın konumu, ortam sıcaklığı ya da kapı açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenbilir.

AKSESUARLAR

- Filtre Kutusu
- Su Besleme Seti
- Kullanma Kılavuzu

ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun.

 Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

ЗМІСТ

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	147
ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	148
ОПИС ВИРОБУ	150
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	152
ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ	154
ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	155
ФУНКЦІЇ.....	157
КОРИСНІ ПОРАДИ	158
ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	159
ЩО РОБИТИ , КОЛИ	161
ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ	163

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.aeg.com






Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.aeg.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини. При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію. Її можна знайти на таблиці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.

-  Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.
-  Загальна інформація й рекомендації
-  Інформація щодо захисту навколишнього середовища.

Дані можуть бути змінені без попередження.

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати для довідки в майбутньому.

Безпека дітей, осіб з обмеженими можливостями та осіб, які не мають відповідного досвіду

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть користуватися приладом лише після належного навчання.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових та аналогічних сферах, наприклад:
 - у фермерських господарствах, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів, закладів що забезпечують ночівлю і сніданок, та інших житлових приміщень.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої усередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.

- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Очищуйте прилад м'якою вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби,
- абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балони з займистою речовиною.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.
- Якщо прилад оснащений функцією приготування льоду або диспенсером для води, наповніть його питною водою.
- Якщо необхідне підведення до приладу води, слід підключити його до питного водопостачання.
- Вхідний тиск води (мінімальний і максимальний) повинен знаходитися в діапазоні від 1 бар (0,1 МПа) до 10 бар (1 МПа)

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Установка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж підключати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задню стінку приладу слід розташувати коло стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не потрапляло пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте цей прилад в занадто вологих або холодних місцях, таких як прибудови, гаражі або

винні погреби.

- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При розміщенні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснуто і не пошкоджено.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Прилад має бути заземлений.
- Усі роботи з підключення до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). У разі необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку у розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від електромережі. Тягніть тільки за штепсельну вилку.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся інструкцій щодо зберігання, що на упаковці продуктів.

Внутрішнє освітлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека враження електричним струмом.

- Лампи, що використовуються у цьому пристрої, не підходять для освітлення побутових приміщень.

Догляд та чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу й очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.



У приладі міститься легкозаймистий газ, ізобутан (R600a), — природний газ з високим рівнем екологічності. Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту, що містить ізобутан.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Заборонено класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- У випадках пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я і джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть слабогазовані напої у морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд із ним або на нього.
- Не доторкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.

Утилізація



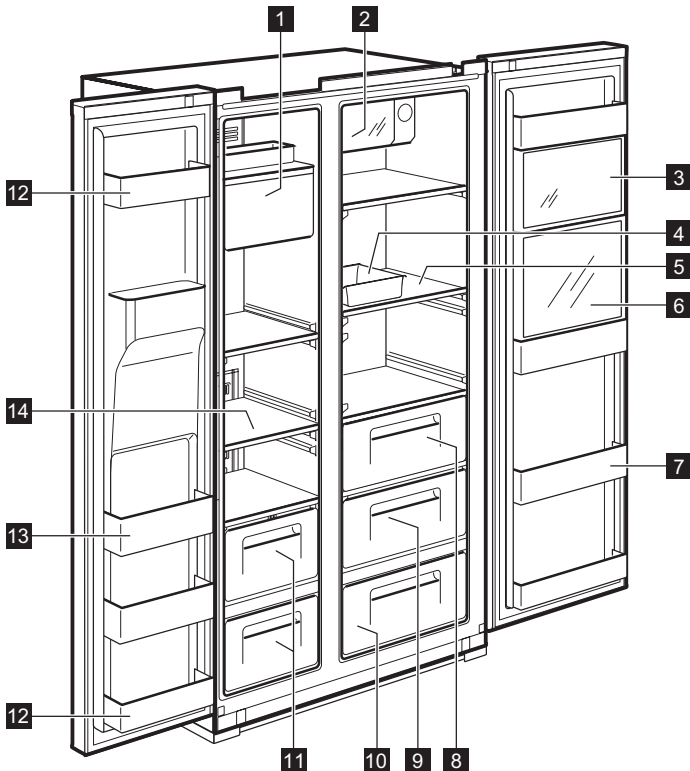
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування або задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

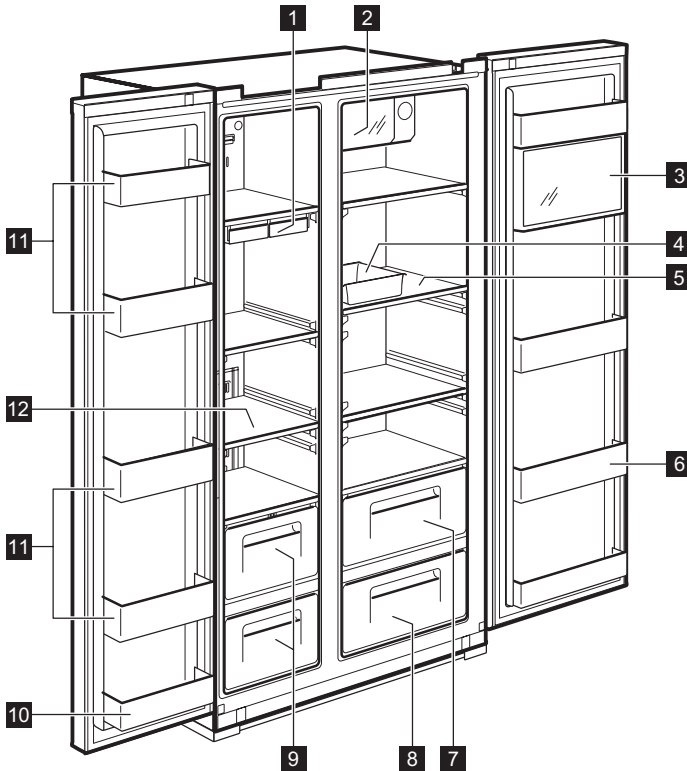
ОПИС ВИРОБУ

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ



- 1** Льодогенератор і зберігання
- 2** Xpress Can Chiller (відділення для швидкого охолодження) Для зберігання напоїв.
- 3** она "Multi Plus" Для зберігання ліків чи косметичних продуктів. Не гарантуємо безпечне зберігання таких продуктів, як академічні зразки чи ліки, що потребують специфічної температури зберігання.
- 4** Лоток для яєць Не застосовуйте цей лоток для зберігання льоду в кубиках, а також не кладіть його в морозильне відділення.
- 5** Поличка холодильника (загартоване скло) Для зберігання загальних продуктів.
- 6** Відділення для освітлення (лише в окремих моделях) Для банок, питної води та напоїв, що часто виходять з вужуться.
- 7** Ніша для освітлення Для зберігання охолодженої їжі, напоїв, молока, соків, пляшок пива тощо.
- 8** Лоток для овочів
- 9** Лоток для фруктів
- 10** Зона "Magic Cool" (лише в окремих моделях).
- 11** Кошик морозильника Для зберігання сухого м'яса та риби протягом довшого періоду часу.
- 12** Дверне відділення для зберігання (2-зіркове відділення) Для короткотермінового зберігання продуктів і морозива.
- 13** Дверне відділення для зберігання Для зберігання заморожених продуктів
- 14** Поличка морозильника (загартоване скло) Для зберігання заморожених продуктів - м'яса, риби та морозива

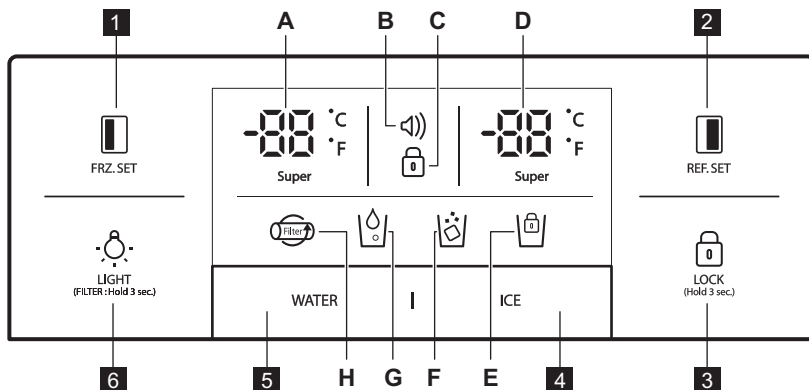
МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



- 1** Лоток для кубиків льоду
- 2** Xpress Can Chiller (відділення для швидкого охолодження)
Для зберігання напоїв.
- 3** Зона “Multi Plus”
Для зберігання ліків чи косметичних продуктів. Не гарантуємо безпечне зберігання таких продуктів, як академічні зразки чи ліки, що потребують специфічної температури зберігання.
- 4** Лоток для яєць
Не застосовуйте цей лоток для зберігання льоду в кубиках, а також не кладіть його в морозильне відділення.
- 5** Поличка холодильника (загартоване скло)
Для зберігання загальних продуктів.
- 6** Ніша для освіження
Для зберігання охолодженої їжі, напоїв, молока, соків, пляшок пива тощо.
- 7** Лоток для овочів
- 8** Лоток для фруктів
- 9** Кошик морозильника
Для зберігання сухого м'яса та риби протягом довшого періоду часу.
- 10** Дверне відділення для зберігання (2-зіркове відділення)
Для короткотермінового зберігання продуктів і морозива.
- 11** Дверне відділення для зберігання
Для зберігання заморожених продуктів.
- 12** Поличка морозильника (загартоване скло)
Для зберігання заморожених продуктів - м'яса, риби та морозива.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ



FRZ.SET

Кнопка вибору температури морозильного відділення



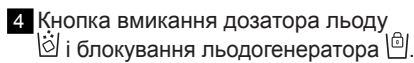
REF.SET

Кнопка вибору температури холодильного відділення.

LOCK
(Hold 3 sec)

Натисніть на цю кнопку, щоб запобігти випадковим змінам налаштувань.

Щоб відпустити кнопку, натисніть її і потримайте довше 3 секунд. Дисплей ви мкнеться.



4 Кнопка вмикання дозатора льоду і блокування льодогенератора .









5 Кнопка вмикання дозатора води .

LIGHT
(FILTER: Hold 3 sec)

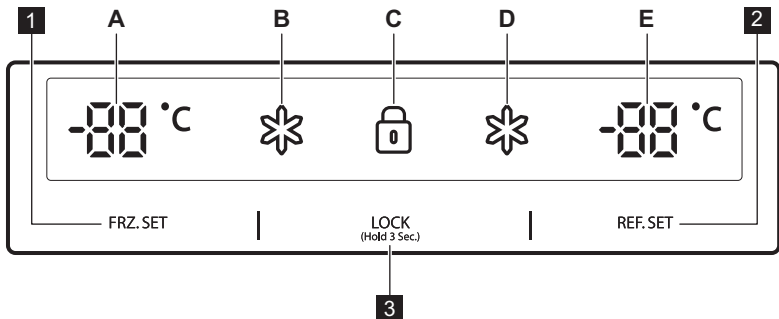
Кнопка ОСВІТЛЕННЯ/ФІЛЬТР:

1. Кнопка увімкнення освітлення дозатора.
2. Кнопка для заміни чи переустановки фільтра. Після заміни фільтра або за потреби у відновленні його роботи слід натиснути цю кнопку і потримати впродовж 3 секунд.

Індикатори (A-H)	Опис
<p>A.</p>	Індикатор температури морозильника
<p>B.</p>	<p>Сигнальний індикатор (без звуку) Споживач може отримувати інформацію про стан температури, коли відбуваються підвищення через аварії (наприклад, вимкнення електропостачання)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сигнальний індикатор блимає і відображає найвищу температуру всередині приладу 2. Сигнальний індикатор припиняє подавати сигнал після натиснення кнопки відображення на дисплеї температури

Індикатори (A-H)	Опис
C. 	Індикатор температури холодильника
D. 	Блокування індикатора льодогенератора
E. 	Блокування індикатора льодогенератора
F. 	Індикатор дозатора льоду
G. 	Індикатор дозатора води
H. 	Дисплей заміни фільтра. Значок почне блимати через 6 місяців після першого підключення до електромережі.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА



1 FRZ. SET

Кнопка вибору температури морозильного відділення






2 REF. SET

Кнопка вибору температури холодильного відділення

3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Кнопка блокування. Натисніть на цю кнопку, щоб запобігти випадковим змінам налаштувань. Щоб відпустити кнопку, натисніть її і потримайте довше 3 секунд.

Індикатори (A-E)	Опис
A. 	Індикатор температури морозильника
B. 	“Супер” індикатор для морозильної камери
C. 	Індикатор блокування
D. 	“Супер” індикатор для холодильника
E. 	Індикатор температури холодильника

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ-

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ВОДИ

1. Для моделей з автоматичним льодогенератором

- Для роботи автоматичного льодогенератора необхідно забезпечити тиск води, що не є нижчим 2,0~12,5 кгс/см²
- Перевірте тиск води у водопроводі. Якщо посудина об'ємом 180 см³ заповнюється до кінця за 10 секунд, тиск вважається відповідним.
- Якщо тиск води є недостатньо високим для роботи автоматичного льодогенератора, необхідно встановити додатковий водяний насос, скориставшись послугами сантехніка.

2. Під час установ ки труб подачі води переконайтесь, що вони не знаходяться поблизу гарячих поверхонь.

3. Водяний фільтр л ише “фільтрує” воду. Він не поширює бактерії чи мікроби.

4. Термін експлуатації фільтра залежить від інтенсивності його застосування. Ми рекомендуємо проводити заміну фільтра принаймні через кожних 6 місяців. Установку фільтра слід здійснювати в місці, що забезпечує зручний доступ до нього (для заміни чи знімання).



Примітка: Після 6 місяців перших енерговитрат, піктограма блимає. Щоб припинити блимання, натисніть і утримуйте кнопку підсвітки протягом 3 секунд після заміни фільтра для води.

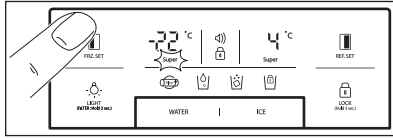
5. Після установки холодильника і системи подачі води натисніть WATER на панелі керування і потримайте впродовж 2-3 хвилин, щоб заповнити бак і дозатор водою.

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

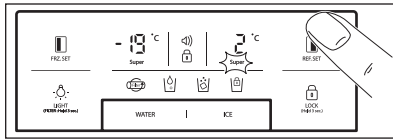
При першому підключенні приладу до мережі живлення режим температури буде встановлено на середній рівень.

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ Відділення морозильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **FRZ.SET** до появи потрібного значення. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного замороження, потримайте кнопку **FRZ.SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.

Відділення холодильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **REF.SET** до появи потрібного значення. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного охолодження, потримайте кнопку **REF.SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.



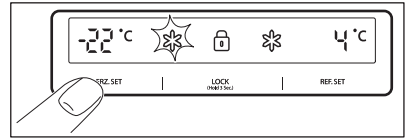
Функція конвертації температури (за шкалою Фаренгейта-Цельсія)

У стандартних установках застосовується шкала за Цельсієм.

Натисніть кнопку блокування **LOCK (PARTIAL)** щоб увійти до режиму блокування. Щоб змінити шкалу вимірювання температури, у режимі м і блокування слід

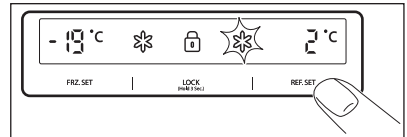
одно-часно натиснути кнопки **FRZ.SET** та **WATER** і потримати впродовж 10 секунд.

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА Відділення морозильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **FRZ.SET** до появи потрібної температури. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного замороження, потримайте кнопку **FRZ.SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.

Відділення холодильника



Щоб установити температуру, натискайте кнопку **REF.SET** до появи потрібної температури. Щоб увімкнути функцію пришвидшеного охолодження, потримайте кнопку **REF.SET** до вмикання світлодіодного індикатора. Щоб вимкнути цю функцію, ще раз натисніть ту саму кнопку.




Обережно!



Продукти в холодильнику замерзають при середній температурі всередині холодильника нижче 5° С.




РЕЖИМ ВИСОКОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

МОДЕЛЬ ІЗ ДОЗАТОРОМ

Індикатори підвищення температури в морозильній камері чи холодильному відділенні:

- миготіння сигнального значка  (звуковий сигнал не подається)
- відображення електронною системою інформації про досягнення максимальної температури всередині відділень


 Навіть після відновлення нормальної роботи приладу і досягнення прийнятного режиму температури сигнальний значок  все ще миготітиме, а дисплей індикатора відобразить найвищу точку зафіксованої температури.



 Після натиснення кнопки блокування  режим сигналізації вимкнеться і значок сигналізації  зникне. Дисплей показує встановлене значення температури .

МОДЕЛЬ БЕЗ ДОЗАТОРА


Індикатори підвищення температури в морозильній камері чи холодильному відділенні:

- миготіння на дисплеї відділення морозильної камери чи / та холодильника
- відображення електронною системою інформації про досягнення максимальної температури всередині відділень

 Навіть після відновлення нормальної роботи приладу і досягнення прийнятного режиму температури сигнальний значок все ще миготітиме і відобразитиметься найвища точка зафіксованої температури.

 Після натискання кнопки блокування  (Hold 3 Sec.) припиняється робота в режимі високої температури, а на дисплеї відображається обране значення температури.

ФУНКЦІЇ “ВИМИКАННЯ”

- Внутрішнє освітлення вимикається, якщо дверцята відчинені і довше **10** хвилин
- Функція вимкнення дисплею:
 - Якщо не вмикати жодної кнопки або тримати дверцята відчиненими протягом **5** хвилин, усі світлодіодні лампи вимкнуться, за винятком WATER, ICE та символу 
 - У режимі з вимкненими світлодіодними лампами прилад відновить роботу дисплею у нормальному режимі після натиснення будь-якої кнопки або відчинення дверцят.
- Функція вимкнення системи (функція вимкнення живлення):
 - роботу приладу можна зупинити, не від'єднуючи його від джерела живлення, особливо під час вихідних
 - одночасне натиснення кнопок **rainamalla painiketta FRZ. SET** та **REF. SET** упродовж **5** секунд призведе до вимкнення приладу
 - у режимі “ВИМИКАННЯ” на дисплеї температура морозильної камери і холодильника відображається “ — — “. Інші світлодіодні індикатори вимикаються і робота вашого приладу припиняється.
 - і навпаки, одночасно натисніть і потримайте кнопки **FRZ. SET** та **REF. SET** протягом **5** секунд, щоб вимкнути функцію “ВИМИКАННЯ”

СИГНАЛВІДКРИТИХ ДВЕРЦЯТ

Якщо дверцята холодильника чи морозильної камери залишаються відкритими протягом 1 хвилини, пролунає звуковий сигнал. Сигнал вимикається через 5 хвилин. Після відновлення нормальних умов (при зачинених дверцятах) сигнал вимикається.

ФУНКЦІЇ

ЗОНА “MAGIC COOL”



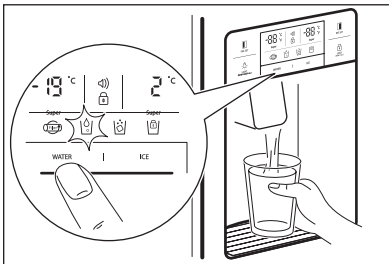
Коли прилад вмикається вперше, вмикається світлодіодний сигнал FRESH. Для поступової зміни установок натисніть кнопку SELECT.

Крок	Дисплей	Потрібна температура
1.	FRESH	від +5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	від +3°C до +4°C.
3.	FISH	від -1°C до +0°C.
4.	MEAT	від -3°C до -2°C.

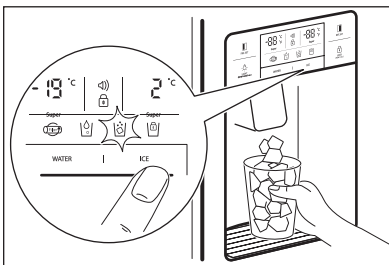
ДОЗАТОР

Оберіть кнопку WATER або ICE і плавно натисніть на важіль з чашкою через 2 секунди:

- Якщо ви натиснули кнопку кнопку WATER, засвітиться значок.



- Якщо ви натиснули кнопку кнопку ICE, засвітиться значок .



Якщо необхідно прочистити лоток для кубиків льоду під час збирання пристрою, або якщо ви не будете користуватися ним упродовж довгого часу, вийміть кубики льоду з лотка для зберігання льоду і заблокуйте льодогенератор, натиснувши і потримавши кнопку ICE упродовж 3 секунд. Засвітиться .



Обережно!

Не застосовуйте тонких чашок і кришталевих склянок для збирання кубиків льоду



Обережно!

Якщо лід знебарвлений, не застосовуйте дозатор і зверніться до сервісної служби.



Користуйтеся лише льодом, отриманим із цього приладу.

АВТОМАТИЧНИЙ ЛЬОДОГЕНЕРАТОР

- За один раз можна робити приблизно 10 кубиків льоду, 14-15 разів за день. Після заповнення лотка для зберігання льоду генерація льоду припиняється.
- Якщо льодогенератор видає шумні звуки під час падіння кубиків льоду в лоток для зберігання льоду, це вважається нормальним явищем.
- З метою запобігання появі неприємного запаху слід регулярно чистити лоток для зберігання льоду.
- Якщо в лотку знаходиться недостатня кількість льоду, дозатор може не видавати лід. Зачекайте приблизно один день, поки згенерується більше льоду.
- Якщо лід виходить із перешкодами, перевірте, чи не заблоковано вихід дозатора.
- Якщо кубики льоду застрягають і не виходять, потягніть лоток для зберігання льоду і розділіть кубики льоду, що злиплися.

**Обережно!**

У випадку необхідності зміни кількості води, що постачається до льодогенератора, зверніться до сервісної служби.veden

**Обережно!**

Під час збоїв електроживлення кубики льоду можуть розтанути і потекти на підлогу. Якщо така ситуація, на вашу думку, триватиме надто довго, витягніть лоток і вийміть кубики льоду, а потім покладіть його на місце.

КОРИСНІ ПОРАДИ

ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

- Перед зберіганням продуктів слід їх помити.
- Розділіть продукти на маленькі частини.
- Водянисті продукти або продукти з високим вмістом вологи слід зберігати на передньому краї полицок (ближче до дверцят). Якщо їх покласти близько до джерела подачі холодного повітря, вони можуть замерзнути.
- Теплі або гарячі продукти слід достатньо охолодити, перш ніж зберігати в холодильнику, з метою зменшення енергоспоживання і підвищення ефективності холодильника.
- Будьте обережні із зберіганням тропічних фруктів, наприклад, бананів, ананасів і помідорів, оскільки вони швидко псуються при низьких температурах.
- Слід залишати якомога більше місця між продуктами. Якщо продукти розміщені надто щільно, це погіршує циркуляцію холодного повітря і призводить до неналежного охолодження.
- Не забувайте накривати продукти кришкою чи завертати їх, щоб не розповсюджувати запахи їжі.
- Не зберігайте овочі в холодному місці, оскільки вони можуть замерзнути.
- Лоток для яєць можна зберігати на будьякій полиці холодильника.

НОРМАЛЬНІ ЗВУКИ ПРИ РОБОТІ ПРИЛАДУ

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзигчання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

- Не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це необхідно.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ В ХОЛОДИЛЬНИКУ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- Накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть.
- Розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

ПОРАДИ ЩОДО ОХОЛОДЖЕННЯ

Корисні поради:

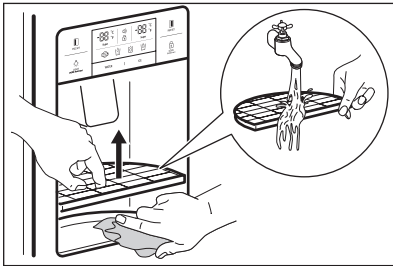
- М'ясо (будь-якого типу): покладіть у належну упаковку й поставте на скляну полицку над шухлядою для овочів.
- М'ясо може зберігатися не довше 1–2 днів.
- Готові страви, холодні страви: накрийте та поставте на полицку.
- Фрукти та овочі: ретельно очистіть і розмістіть у спеціальній шухляді.
- Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не упаковані): не слід зберігати в холодильнику.
- Масло і сир: розмістіть у спеціальному вакуумному контейнері або загорніть в алюмінієву фольгу чи поліетиленовий пакет, щоб якомога ретельніше виключити доступ повітря.
- Пляшки: закрийте кришкою та поставте на дверну полицку для пляшок чи на підставку для пляшок (за наявності).

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

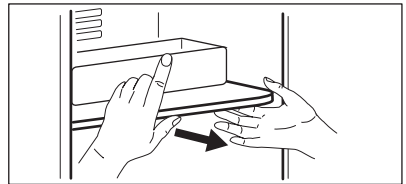
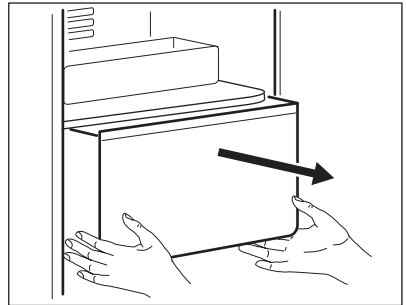
ЧИЩЕННЯ ВНУТРІШНІХ ЧАСТИН

Для чищення слід застосовувати ганчірку з водою і м'яким (нейтральним) миючим засобом.

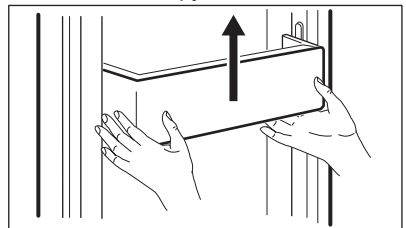
- 1. Полицка дозатора води**
Полицку з водою слід регулярно чистити, вийнявши решітку (решітка для стоку не висушується самостійно).



- 2. Лоток для зберігання кубиків льоду**
 - Виймання: потягніть лоток вперед, щоб вийняти його .
 - Заміна: вставте в бічні канавки і просуньте до кінця. Якщо неможливо просунути лоток до кінця, слід вийняти його, прокрутити спіральну катушку в лотку або на чверть повернути механізм, після чого знову вставити на місце.
 - Не слід зберігати кубики льоду надто довго.

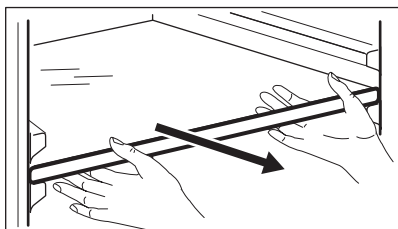


- 3. Ніші морозильника і холодильника**
Тримайте за обидва кінці і потягніть вгору.



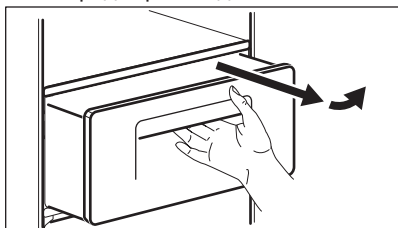
4. Полочки морозильника і холодильника

Повністю відчиніть дверцята, після чого потягніть полочки вперед і вийміть їх.



5. Лоток для овочів і фруктів

Щоб вийняти, слід потягнути їх вперед і трохи підняти.

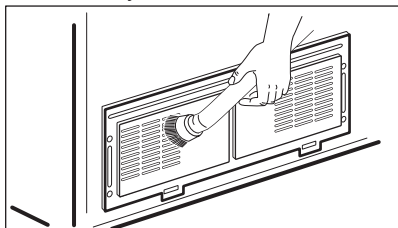


ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОЇ СТОРОНИ ДВЕРЦЯТ

Застосовуйте ганчірку та м'який (нейтральний) миючий засіб.

ЧИЩЕННЯ ЗАДНЬОЇ ЧАСТИНИ ПРИБАДУ (МАШИННЕ ВІДДІЛЕННЯ)

Не рідше, ніж раз у рік слід усувати пил з решітки за допомогою пилосмоктувача.



ЗАМІНА ВНУТРІШНЬОГО СВІТЛОДІОДНОГО ОСВІТЛЕННЯ



Обережно!

Заміна світлодіодного освітлення повинна здійснюватися лише агентами сервісної служби або відповідним фахівцем.

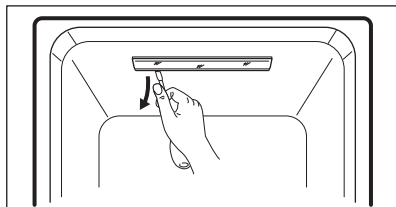


Обережно!

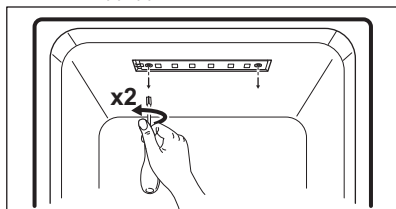
Спершу переконайтеся, що прилад від'єднано від джерела живлення!

Заміна світлодіодної лампи морозильника і холодильника

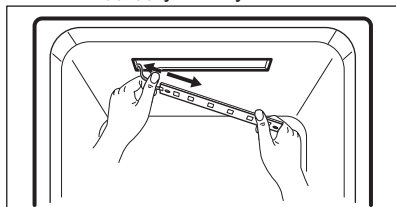
1. За допомогою викрутки від'єднайте задній бік кришки світлодіодної лампи.



2. Від'єднайте кришку світлодіодної лампи і послабте 2 гвинти світлодіодної пластини.



3. Від'єднайте кріплення світлодіодної пластини і замініть світлодіодну лампу.



Монтаж світлодіодної лампи відбувається у зворотній послідовності її демонтажу.

ЩО РОБИТИ, КОЛИ...



Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся такими порадами щодо усунення неполадок!

Несправність	Пункт перевірки	Спосіб усунення
Повітря всередині приладу не охолоджується . Заморожування й охолодження є недостатнім.	<ul style="list-style-type: none"> • Чи підключено прилад до джерела струму • Чи встановлено температуру в положення НИЗЬКА? • Чи знаходиться прилад під прямим і сонячними променями або поблизу сонячних променів та негарячих приладів. • Чи не замало місця між задньою стороною приладу і стіною 	<ul style="list-style-type: none"> • Підключіть прилад до джерела живлення. • Установіть температуру в положення СЕРЕДНЯ або ВИСОКА. • Перемистіть прилад у місце, де не попадає пряме сонячне проміння та немає гарячих приладів поблизу.
Продукти у приладі замерзають.	<ul style="list-style-type: none"> • Чи встановлено температуру в положення СИЛЬНО? • Температура всередині приладу є надто низькою? • Чи не зберігаються продукти з високим ступенем вологості поблизу трубки подачі холодного повітря? 	<ul style="list-style-type: none"> • Установіть температуру в положення СЕРЕДНЯ або НИЗЬКА. • Продукти зберігаються при навколишній температурі нижче 5 °С. Перемістіть прилад у місце, де температура є вищою, ніж 5 °С. • Продукти з підвищеним ступенем вологості слід зберігати на полицях ближче до дверей.
Із приладу доносяться дивні звуки.	<ul style="list-style-type: none"> • Підлога під приладом нерівна? • Чи не замало місця між задньою стороною приладу і стіною? • Чи не торкаються інші об'єкти до приладу? 	<ul style="list-style-type: none"> • Перемістіть прилад на рівну підлогу. • Забезпечте приладу достатньо місця. • Усуньте всі предмети, що торкаються до приладу.
Дивні звуки: тріск, натискання, потік, гудіння або дзижчання води.		Це явище є нормальним (якщо прилад не вирівняно, звуки можуть бути голоснішими) .

Несправність	Пункт перевірки	Спосіб усунення
Зсередини чути аромати чи неприємний запах.	<ul style="list-style-type: none"> • Продукти зберігаються без кришки чи обгортки? • Чи запишилися плями від продуктів на полицках чив нішах? • Продукти зберігаються надто довго? 	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся, що продукти зберігаються під кришкою або в обгортці. • Слід регулярно чистити внутрішні частини приладу. Якщо запах в'їється в ці частини, його буде нелегко усунути. • Не слід зберігати продукти надто довго. • Прилад не є ідеальним чи постійним місцем для зберігання продуктів..
Дверцята відчиняються із зусиллям..	<ul style="list-style-type: none"> • Дверцята зачинялися й одразу відчинялися? 	<ul style="list-style-type: none"> • У такому випадку, слід зачекати протягом хвилини, а потім вони легко відчиняться.
Всередині приладу та на його поверхні утворюються намерзання і роса.	<ul style="list-style-type: none"> • Дверцята залишалися відчиненими надто довго? • Продукти з високим вмістом вологи зберігалися без кришки чи упаковки? • Прилад знаходиться в приміщенні з підвищеною вологістю? 	<ul style="list-style-type: none"> • Не тримайте дверцята відкритими упродовж довгого часу. • Переконайтеся, що продукти зберігаються під кришкою або в обгортці. • Розмістіть прилад у сухішому і холоднішому місці.
Передня і бокова частина приладу нагріваються.		Це нормально.

ТЕМПЕРАТУРА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Цей прилад призначено для роботи при навколишній температурі згідно категорії, що вказана на заводській таблиці.

Категорія клімату	Навколишня температура (від...до...)
SN	Від +10°C до + 32°C
N	Від +16°C до + 32°C
ST	Від +16°C до + 38°C
OTA	Від +16°C до + 43°C




Внутрішня тем пература може підлягати впливу різних факторів, наприклад, розташування приладу, навколишня температура або частота відкривання двер цят

АКСЕСУАРИ

- Корпус фільтра
- Набір деталей для під'єднання до системи водопостачання
- Інструкція з експлуатації


ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним

символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади,



позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	165
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	166
ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	168
КОМАНДНО ТАБЛО	170
ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА.....	172
ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА	173
ОПЦИИ.....	175
ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	176
ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ	177
КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО	179
ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	181

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим че, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате по най-добрия начин от него.

Посетете нашата уебстраница на:



Вижте полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:
www.aeg.com



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:
www.aeg.com/productregistration



Купете принадлежности, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:
www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части. Когато се свързвате с отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация. Информацията можете да намерите на табелката с данни. Модел, PNC (номер на продукт), Серийн номер.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност.



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда.

Запазваме си правото на изменения без предизвестие.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите, доставени с уреда за бъдещи справки.

Безопасност за деца и хора с ограничени способности

- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или психически способности или липса на опит и знания, само ако са наблюдавани или са получили инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и ако разбират опасностите, произтичащи от употребата на продукта.
- Уредът може да се използва от деца 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания, ако те са инструктирани.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат настрана от уреда, освен ако не са постоянно наблюдавани.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Дръжте всичките опаковъчни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.

Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и за подобни приложения като:
 - ферма; кухненско оборудване за магазини, офиси и други работни места;
 - от клиенти в хотели, мотели, места за нощувка със закуска и друг вид жилищно настаняване.
- Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.
- Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди, различни от типовете, препоръчани от производителя, вътре в отделенията за съхранение на хранителни продукти.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.

- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво.
- Ако охранващият кабел е повреден, той трябва да се смени
- от производителя, неговия сервизен агент или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Ако уредът е оборудван с ледогенератор или диспенсер за вода, пълнете ги само с питейна вода.
- Ако за уреда е необходима свързка за вода, свързвайте го само към хранване за питейна вода.
- Водното налягане на входа (минимум и максимум) трябва е 1 бар (0,1 МПа) и 10 бара (1 МПа)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Инсталиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете всички опаковки.
- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици.
- Уверете се, че въздухът може да циркулира около уреда.
- Изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към електрохранването. Това ще позволи на смазката да потече обратно в компресора.
- Не инсталирайте уреда близо до радиатори или печки, фурни или котлони.
- Задната част на уреда трябва да е до стената.
- Не инсталирайте уреда на места с пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте уреда в области, които са твърде влажни или много студени, като пристройки, гаражи и винарски изби.
- Когато местите уреда, го повдигайте от предния край, за да избегнете надраскване на пода.

Свързване към

електрическата мрежа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При позициониране на уреда се уверете, че охранващият кабел не е закачен или повреден.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрохранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удар контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Уверете се, че не сте повредили електрическите компоненти (напр. щепсел, кабел, компресор). Свържете се със сервизния център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Кабелът трябва да е под нивото на щепсела.

- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че захранващият щепсел е достъпен след инсталирането.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте за щепсела.

Употреба



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или пожар.



Уредът съдържа възпламеним газ, изобутан (R600a), естествен газ с високо ниво на съвместимост с околната среда. Внимавайте да не повредите хладилната верига, съдържаща изобутан.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда освен, ако не са одобрени от производителя.
- В случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че в стаята няма пламъци и запалими източници. Проветрете стаята.
- Не допускате на горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни течности, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.

Вътрешна светлина



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от токов удар.

- Лампите с крушки в този уред са специални лампи, създадени само за употреба в домакински уреди!

Грижи и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете захранващия щепсел от контакта на електрическата мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почиствайте. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

Изхвърляне



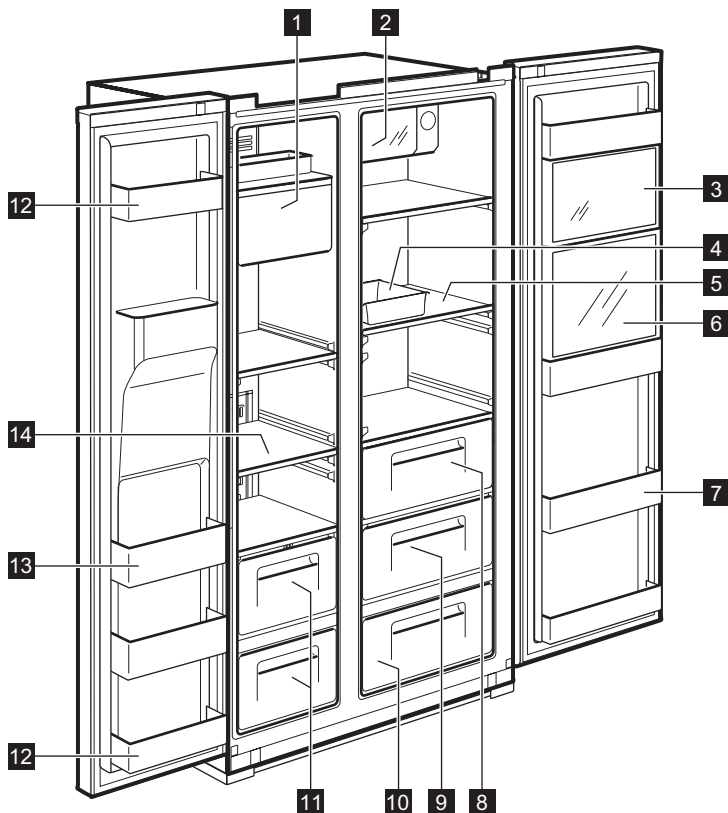
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благо-приятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация относно това, как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

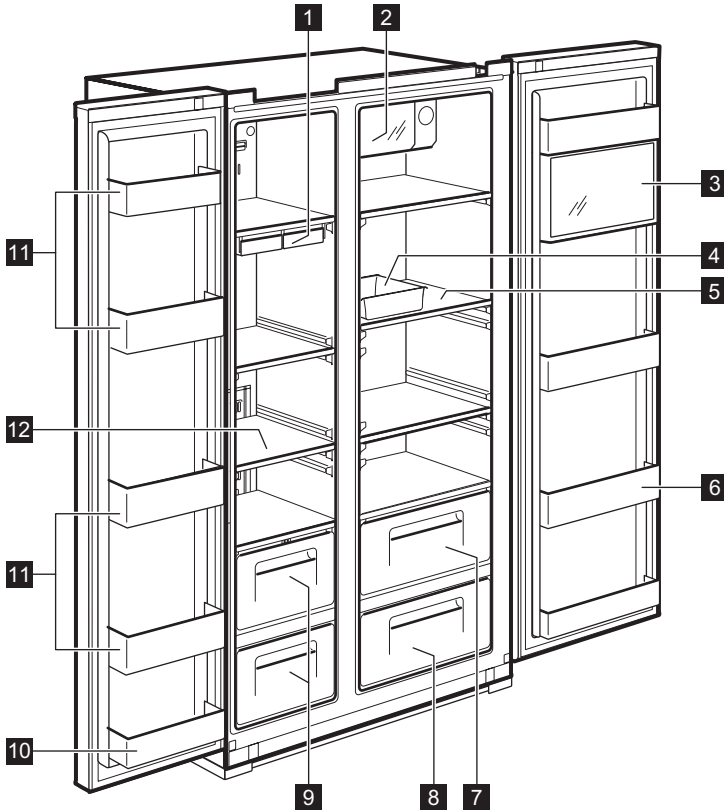
ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА



- 1 Ледогенератор и съхранение на лед**
- 2 Охладител за кенове Xpress** (отделение за бързо изстудяване)
За съхранение на напитки.
- 3 Зона Multi Plus**
За съхранение на обикновени лекарства или козметични продукти. Не е гарантирано безопасно съхранение на продукти като научни проби или лекарства, които изискват определен температурен диапазон.
- 4 Разделител за яйца**
Не използвайте този разделител за кубчета лед и не го поставяйте във фризерното отделение.
- 5 Рафт на хладилника** (темперирано стъкло) За съхранение на обичайни храни.
- 6 Освежаващо отделение** (само за избрани режими)
За често използвани кенове, питейна вода и напитки.
- 7 свежаващ джоб**
За съхранение на охладени храни, мляко, сок, бира в бутилки и др.
- 8 Отделение за зеленчуци**
- 9 Отделение за плодове**
- 10 Зона Magic Cool** (само за избрани режими)
- 11 Фризерно отделение**
За съхранение на сушено месо или риба за по-дълго време.
- 12 Отделение за съхранение на вратата** (2-звездно отделение)
За краткотрайно съхранение на храна и сладолед.
- 13 Отделение за съхранение на вратата** За съхранение на замразена храна.
- 14 Рафт на фризера** (темперирано стъкло) За съхранение на замразени храни, като, месо, риба, сладолед.

МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА



1 Табла за ледени кубчета

2 Охладител за кенове Xpress (отделение за бързо изстудяване) За съхранение на напитки.

3 Зона Multi Plus

За съхранение на обикновени лекарства или козметични продукти. Не е гарантирано безопасно съхранение на продукти като научни проби или лекарства, които изискват определен температурен диапазон.

4 Разделител за яйца

Не използвайте този разделител за кубчета лед и не го поставяйте във фризерното отделение.

5 Рафт на хладилника (tempered glass)

За съхранение на обичайни храни.

6 Освежаващ джоб

За съхранение на охладени храни , мляко, сок, бира в бутилки и др

7 Отделение за зеленчуци

8 Отделение за плодове

9 Фризерно отделение

За съхранение на сушено месо или риба за по-дълго време.

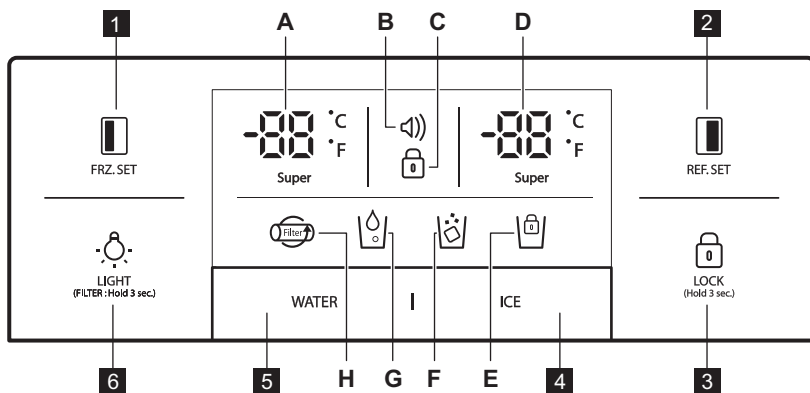
10 Отделение за съхранение на вратата (2-звездно отделение). За краткотрайно съхранение на храна и сладолед.

11 Отделение за съхранение на вратата

За съхранение на замразена храна.

12 Рафт на фризера (темперирано стъкло) За съхранение на замразени храни, като месо, риба, сладолед.

КОМАНДНО ТАБЛО

МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА
ВОДА

FRZ.SET

Бутон за избор на температурата на фризерното отделение.

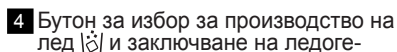


REF.SET

Бутон за избор на температурата на хладилното отделение.

LOCK
(Hold 3 sec.)

Натиснете бутона, за да не позволите на-стройките да се сменят по случайност. За да освободите бутона, го натиснете за повече от 3 секунди. Дисплеят се изключва.



4 Бутон за избор за производство на лед и заключване на ледогенератора

нератора



5 Бутон за избор за дозиране на вода

LIGHT
(FILTER - Hold 3 sec.)**Бутон СВЕТЛИНА/ФИЛТЪР:**

1. Бутон за включване на осветлението на отделението за вода.
2. Бутон за подмяна на филтър или зануляване. След като подмените филтър или за да занулите, натиснете бутона за 3 секунди.

Индикатори (A-H)**на дисплея**


A. Super







Индикатор на температурата на фризера



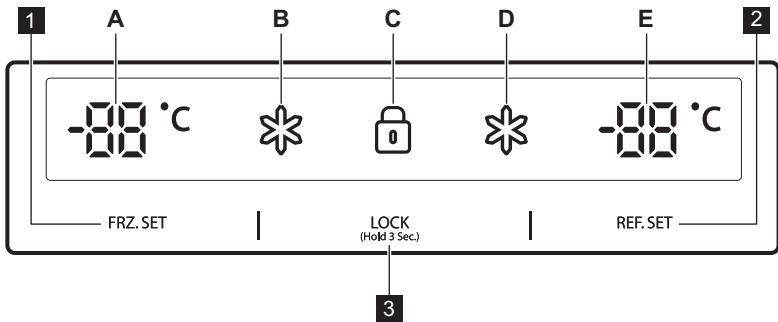
B. (🔊)

Дисплей на аларма (без звук) Клиентите могат да се информират за температурния статус, когато се повиши поради инциденти (напр. прекъсвания на тока).

1. Иконката за алармата примигва, показвайки най-високата вътрешна температура
2. Алармата спира, когато  бутонът е натиснат и дисплеят показва стойността на настройката на температурата

Индикатори (A-H)	на дисплея
C. 	Индикатор за заключване
D. 	Индикатор за хладилна температура
E. 	Индикатор за заключване на ледогенератора
F. 	Индикатор за производство на лед
G. 	Индикатор за дозиране на вода
H. 	Дисплей за подмяна на филтър След 6 месеца от първото захранване, иконата ще мига.

МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА



1 FRZ.SET

Бутон за и збор на температурата на фризерното отделение

2 REF.SET

Бутон за избор на температурата на хладилното отделение






3 LOCK

(Hold 3 Sec.)

Бутон за заключване

Натиснете бутона, за да не позволите настройките да се сменят по случайност.

За да освободите бутона, го натиснете за повече от 3 секунди.

Индикатори (A-E)	на дисплея
A. 	Индикатор на температурата на фризера
B. 	Индикатор "Super" за фризер
C. 	Индикатор за заключване
D. 	Индикатор "Super" за хладилник
E. 	Индикатор за хладилна температура

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

ИНСТАЛИРАНЕ НА ВОДНА СИСТЕМА

- 1. За модели с автоматичен ледогенератор**
 - Водното налягане трябва да бъде над 2,0~12,5 kgf/cm², за да работи автоматичния ледогенератор.
 - Проверете налягането на чешмяната вода. Ако чаша от 180 куб.см. се напълни за 10 секунди, налягането е подходящо.
 - Ако налягането на водата не е достатъчно високо, за да заработи автоматичния ледогенератор, се свържете с водопроводчик, за да се снабдите с водна помпа за налягане.
- 2.** Когато инсталирате водните тръби, се уверете, че те не са разположени в близост до горещи повърхности.
- 3.** Водният филтър само “филтрира” водата. Той не елиминира бактериите и микробите.
- 4.** Работният живот на филтъра зависи от степента на употреба. Препоръчително е филтърът да се подменя най-малко на всеки 6 месеца. Когато монтирате филтъра, разположете го така, че достъпът до него да е лесен (за отстраняване и подмяна).



Забележка: Ако уредът е включен към захранване в продължение на 6 месеца, ще примигва икона. За да елиминира примигването на иконата, натиснете бутона за светлината за 3 секунди, след като смените водния филтър.

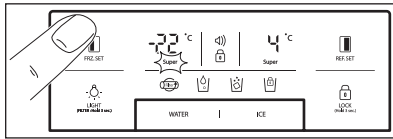
- 5.** След инсталиране на хладилника и водната система, изберете WATER на командното табло и го натиснете за около 2-3 минути, за да започне подаване на вода към водния резервоар и разпределяне на водата.

ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Когато уредът се включва в захранването за първи път, температурният режим е настроен на “Среден”.

МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА Фризерно отделение

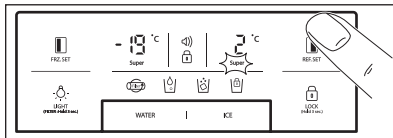


За настройка на температурата

натиснете бутон **FRZ.SET**, докато се появи желаната стойност. За функцията “По-бързо замразяване”, задръжте

бутон **FRZ.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.

Хладилно отделение



За настройка на температурата

натиснете бутон **REF.SET**, докато се появи желаната стойност. За функцията “По-бързо охлаждане”, задръжте

бутон **REF.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.



Функция за преобразуване на температурния индикатор (Фаренхайт-Целзий)

Настройката по подразбиране е Целзий. Натиснете бутон за заключване **LOCK (PWR LOCK)**, за да влезете в заключен режим. При заключен режим, натиснете бутони

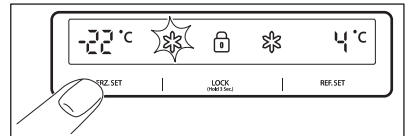


LIGHT (PWR LOCK)

и **WATER** едновременно за 10 секунди, за да преиниете от една температурна единица в друга.

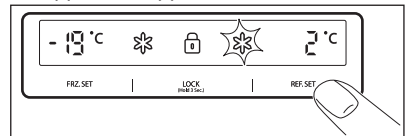
МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА

Фризерно отделение



За настройка на температурата натиснете бутон **FRZ.SET**, докато се появи желаната температура. За функцията “По-бързо замразяване”, задръжте бутон **FRZ.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.

Хладилно отделение



За настройка на температурата натиснете бутон **REF.SET**, докато се включи силен светодиод.

За функцията “По-бързо охлаждане”, задръжте бутон **REF.SET**, докато се включи силен светодиод. За да спрете тази функция, просто натиснете бутон отново.




ВНИМАНИЕ!



Храната в хладилника може да замръзне, ако температурата в хладилника е под 5° C.




РЕЖИМ “ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА”

МОДЕЛ С ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА

Повишение на температурата във фризера или хладилника се означава с:

- мигаща иконка на алармата  (не се чува звънец)
- електронна система показва максималната достигната температура в отделенията


 Дори нормалната работа на уреда да се възвърне и вътрешната температура да достигне нормална граница, иконката на алармата  все още мига и индикаторът показва най-високата достигната температура.



 Когато натиснете бутона за заключване , аларменият режим се прекратява и иконката на алармата  изгасва. На дисплея се показва стойността на регулираната температура.

МОДЕЛ БЕЗ ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ВОДА


Повишение на температурата във фризера или хладилника се означава с:

- мигане на дисплея на фризерното и/или хладилното отделение
- електронна система показва максималната достигната температура в отделенията

 Дори нормалната работа на уреда да се възвърне и вътрешната температура да достигне нормална граница, дисплеят все още мига и се показва най-високата достигната температура.

 Когато натиснете бутона за заключване  (Hold 3 Sec.), режимът за висока температура се прекратява и на дисплея се показва стойността на регулираната температура.

ФУНКЦИИ “ИЗКЛЮЧЕНО”

- Вътрешното осветление на уреда се изключва, ако вратите бъдат отворени за повече от **10** минути
- Функция “Изключен дисплей”:
 - **5** минути, след като не е докоснат бутон и вратите не са отворени, всички светодиоди се изключват, освен иконите WATER, ICE и 
 - След режим на изключени светодиоди, уредът се връща към режим на нормален дисплей, когато натиснете който и да било бутон или отворите вратата.
- Функция “Изключена система” (функция “Изключено хранване”):
 - можете да спрете работа с уреда, без да го изключвате от хранването, особено по време на ваканция
 - като натиснете бутони **FRZ. SET** и **REF. SET** едновременно за **5** секунди, това ще изключи уред
 - по време на режим “ИЗКЛЮЧЕНО” дисплеите на фризера и хладилника показват “— —”. Другите светодиоди изгасват и цялата работа на вашия уред спира.
 - задръжте бутони **FRZ. SET** and **REF. SET** тзаедно за **5** секунди, за да изчистите функция “ИЗКЛЮЧЕНО”

АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТА

Ще се чуе звукова аларма, ако вратата на хладилника или фризера бъде оставена отворена за 1 минута. Алармата ще спре след **5** минути. Когато се възстановят нормалните

ОПЦИИ

ЗОНА MAGIC COOL



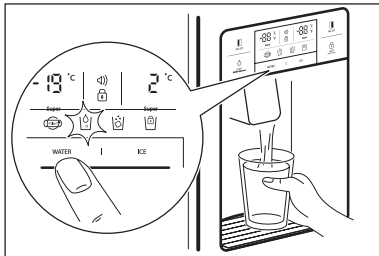
Когато включите уреда в захранването за първи път, светодиодът FRESH е включен. За промяна на настройките стъпка по стъпка използвайте бутон SELECT.

Стъпка	Дисплей	Целева температура
1.	FRESH	+5°C до +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C до +4°C.
3.	FISH	-1°C до +0°C.
4.	MEAT	-3°C до -2°C.

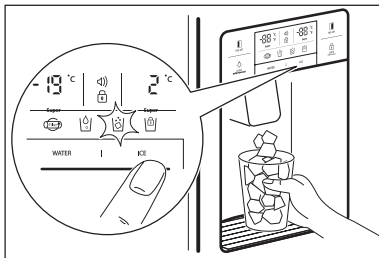
ДОЗАТОР

Изберете бутоната WATER или ICE и плавно натиснете лоста с чашата си, а след 2 секунди:

- Ако те натиснали бутоната WATER, ще светне иконката



- Ако те натиснали бутоната ICE, ще светне иконката



Когато почиствате разделителя за кубчета лед или не сте го използвали дълго време, отстранете леда от Отделението за съхранение на ледени кубчета и заключете ледогенератора като натиснете бутон ICE за 3 секунди. Ще светне

**ВНИМАНИЕ!**

Избягвайте употребата на чупливи купи или стъклени чаши при получаване на лед на кубчетата.

**ВНИМАНИЕ!**

Ако ледът е с променен цвят, спрете да използвате машината и се обадете на сервизен персонал.



Използвайте само лед от този уред.

АВТОМАТИЧЕН ЛЕДОГЕНЕРАТОР

- Около 10 кубчета лед се образуват на един път, 14-15 пъти на ден. Ако отделението за съхранение на лед е пълно, образуването на лед спира.
- Нормално е ледогенераторът да произвежда падащ звук, когато ледените кубчета падат в отделението за съхранение на лед.
- За да предотвратите появата на лоши миризми, редовно почиствайте отделението за съхранение на ледените кубчета.
- Ако количеството лед в отделението за съхранение не е достатъчно, ледът може да не падне. Изчакайте около един ден, за да се образува повече лед.
- Ако ледът не излиза лесно проверете изхода на отделението за запушване.
- Ако кубчетата лед засядат и не

- излизат, издърпайте отделението за съхранение на лед и отделете ледените кубчета, които са се съединили.



ВНИМАНИЕ!

Ако количеството вода, която се захранва към ледогенератора, се нуждае от настройка, се обадете на сервизен персонал.



ВНИМАНИЕ!

В случай на спиране на тока, ледените же да се разтопят и да се разлеят по пода. Ако очаквате тази ситуация да продължи дълго време, издърпайте отделението и извадете ледените кубчета от него, след което го върнете на мястото му.

ПОЛЕЗНИ ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА

- Измийте храните преди да ги съхранявате
- Разделете и отделете храните на по-малки парчета.
- Поставайте течните или влажни храни отпред на рафтовете (близо до вратата). Ако ги поставите близо до входа за студен въздух, може да замръзнат.
- Горещите или топли храни трябва да бъдат оставени да изстинат достатъчно преди съхранение, за да се намали консумацията на ел. енергия и да се повиши продуктивността на хладилника.
- Бъдете внимателни, когато съхранявате тропически плодове, като банани, ананаси и домати, тъй като те могат лесно да се развалят при ниски температури.
- Оставете възможно най-много място между храните. Ако са прекалено нагъсто или близо една до друга, се нарушава въздушната циркулация, което понижава качеството на охлаждането.
- Не забравяйте да покриете или да опаковате храните, за да предотвратите появата на миризми от храните.
- Не съхранявайте зеленчуци в охладеното пространство, тъй като може да замръзнат.
- Ако желаете, може да поставите разделителя за яйца на един от рафтовете в хладилника.

НОРМАЛНИ ЗВУЦИ ПРИ РАБОТА

Следните звуци са нормални по време на работа:

- Леко жужене и бълбукане от намотките при изпомпване на охлаждащия агент.
- Бучене и пулсиращ звук от компресора при изпомпване на охлаждащия агент.
- Внезапен пукащ звук от вътрешността на уреда, причинен от термично разширение (естествено и безопасно физично явление).
- Леко прищракване от температурния регулатор при включване или изключване на компресора.

СЪВЕТИ ЗА ЕНЕРГОСПЕСТЯВАНЕ

- Не отваряйте често вратата и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ В ХЛАДИЛНИКА НА ПРЯСНА ХРАНА

- Не съхранявайте топла храна или изпаряващи се течности в хладилника.
- Покрийте или опаковайте храната, особено ако има силна миризма.
- Разположете храната така, че въздухът да циркулира свободно около нея.

СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ В ХЛАДИЛНИКА

Полезни съвети:

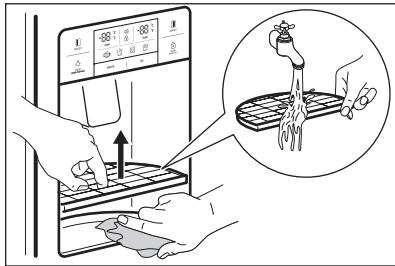
- Месо (всички видове): опаковайте в подходяща опаковка и поставете на стъкления рафт над отделението за зеленчуци.
- Съхранявайте месо за най-много 1-2 дена.
- Готвени ястия, студени блюда: покрийте и поставете на произволен рафт.
- Плодове и зеленчуци: почистете внимателно и поставете в специалното отделение.
- Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се съхраняват в хладилника, ако не са опаковани.
- Масло и сирене: поставете в специален уплътнен контейнер или опаковайте в алуминиево фолио или полиетиленова торбичка, за да изолирате възможно най-добре.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете на рафта за бутилки на вратата, или (ако има такава) на решетката за бутилки.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ ЧАСТИ

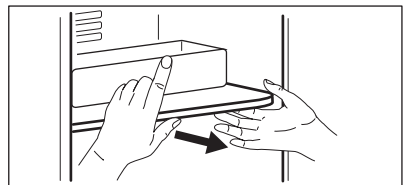
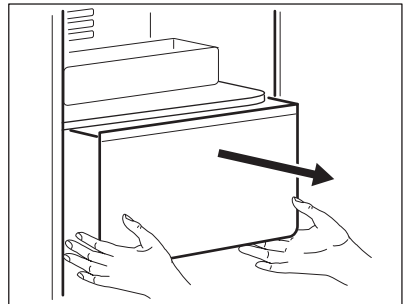
Използвайте кърпа, напоена с вода и слаб (неутрален) препарат за почистване.

- 1. Рафт на отделението за вода**
Отстранявайте решетката за разливане и почиствайте рафта за вода редовно (рафтът за разливане на се оттича сам).

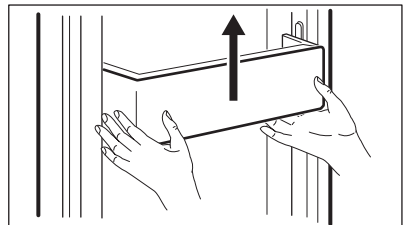


- 2. Отделение за съхранение на ледени кубчета**
 - Отстраняване: дръпнете напред сглобката на отделението, за да я извадите.
 - Поставяне: наместете на страничните жлебове и вкарайте докрай. Ако се затруднявате да вкарате докрай отделението, извадете го, завъртете спиралата в отделението или завъртете механизма на четвърт

- оборот и вкарайте отново.
- Не съхранявайте ледените кубчета за твърде дълъг период.

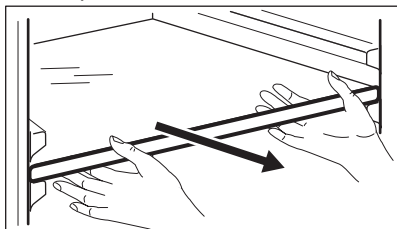


- 3. Джобове на фризера и хладилника**
Хванете за двата края и издърпайте.

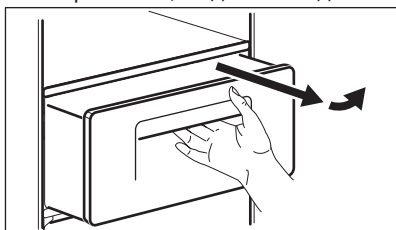


4. Рафтове на фризера и хладилника

Отворете изцяло вратите, след това издърпайте рафтовете напред, за да ги извадите.

**5. Отделение за зеленчуци и плодове**

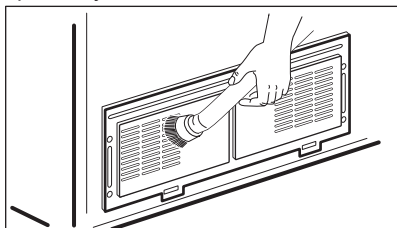
Дръпнете напред и повдигнете нагоре малко, за да го извадите.

**ПОЧИСТВАНЕ НА
ОПАКОВКИТЕ НАХРАНИТЕ**

Използвайте кърпа с слаб (неутрален) препарат.

**ПОЧИСТВАНЕ НА ГЪРБА НА
УРЕДА (МАШИНЕН ОТСЕГ)**

Почиствайте праха от решетката с прахосмукачка поне веднъж годишно.

**СМЯНА НА ВЪТРЕШНИЯ
СВЕТОДИОД****ВНИМАНИЕ!**

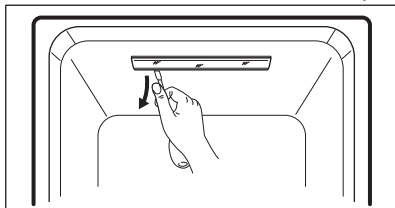
Светодиодът трябва да бъде сменен само от сервизен персонал или квалифицирано лице.

**ВНИМАНИЕ!**

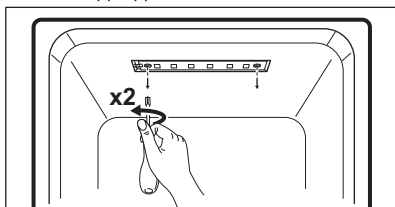
Първо се уверете, че сте изключили уреда!

Подмяна на светодиоди на фризера и хладилника

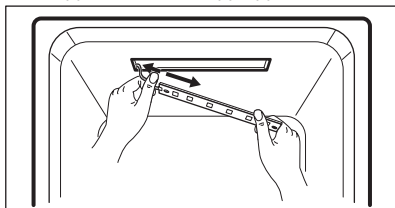
1. Отделете задната страна на капака на светодиодите с отвертка.



2. Отстранете капака на светодиодите и разхлабете 2 фиксиращи винта за светодиодната пластина.



3. Разкачете ремъците на светодиодната пластина и подменете светодиода.



Сглобяването става по обратния път на разглобяването.

КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО



Преди да потърсите сервизна помощ разгледайте съветите за отстраняване на неизправности по-долу!

Проблем	Проверка	Решение
Във фризера не става студено. Замразяването и повторното замразяване не е достатъчно.	<ul style="list-style-type: none"> • Изключен ли е уредът от контакта? • Температурата зададена ли е на режим "НИСЪК"? • Уредът изложен ли е на пряка слънчева светлина или в близост до него има ли разположен уред, излъчващ топлина? • Пространството между гърба на уреда и стената твърде малко ли е? 	<ul style="list-style-type: none"> • Включете уреда възхранването. • Задайте режима на температурата на „СРЕДЕН“ или „ВИСОК“. • Преместете до на място без пряка слънчева топлина и без уреди, излъчващи топлина, разположени в близост. • Оставете достатъчно разстояние (повече от 10 cm) между гърба на уреда и стената.
Храните в уреда се замразяват.	<ul style="list-style-type: none"> • Температурата зададена ли е на режим "СИЛЕН"? • Твърде ниска ли е околната температура? • Храната с високо съдържание на влага в близост до отвора за студен въздух ли е разположена? 	<ul style="list-style-type: none"> • Задайте режима на температурата на „СРЕДЕН“ или „НИСЪК“. • Храните могат да замръзнат, ако температурата е под 5 °C. Преместете ги на място, където температурата е над 5 °C. • Разположете храните с високо съдържание на влага на рафтовете в близост до вратите.
Уредът издава необичаен шум .	<ul style="list-style-type: none"> • Неравен ли е подът под уреда? • Пространството между гърба на уреда и стената твърде малко ли е? • Има ли предмети, които се допират до уреда? 	<ul style="list-style-type: none"> • Преместете уреда на плосък и равен под. • Оставете достатъчно разстояние. • Отстранете всички предмети, които се допират до уреда.
Необичайни шумове: пукане, щракане, теч на вода, бучене или бръмчене.		Нормално е (ако уредът не е изравнен, звукът може да е по-силен).

Проблем	Проверка	Решение
Неприятна миризма в уреда.	<ul style="list-style-type: none"> Има ли храна в уреда, която е оставена отворена или без капак? Има ли рафтове и чекмеджета, които са замърсени с храна? Храната от дълго време ли се съхранява? 	<ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че храната е покрита и затворена. Почиствайте вътрешните части на уреда редовно. След като миризмата проникне в тези части, после е трудно да бъде премахната. Не съхранявайте храни за прекалено дълъг период от време. Уредът не е нито идеално, нито дълготрайно решение за съхраняване на храна.
Вратата не се отваря лесно.	<ul style="list-style-type: none"> Вратата беше ли затворена и отворена веднага след това? 	<ul style="list-style-type: none"> В такъв случай изчакайте около минута, след което вратата ще се отвори лесно.
Скреж или конденз в уреда или по повърхността на шкафа.	<ul style="list-style-type: none"> Вратата била ли е отворена твърде дълго? Съхранявани ли са храни с високо съдържание на влага, без да са покрити или увити? Температурата и/или влажността около хладилника високи ли са? 	<ul style="list-style-type: none"> Не оставяйте вратата отворена за дълъг период от време. Уверете се, че храната е покрита и затворена. Инсталирайте уреда на по-сухо и хладно място.
Предната и страничната част на уреда е топла или гореща.		Това е нормално.

ОКОЛНА ТЕМПЕРАТУРА

Този уред е разработен за работа при околна температура, определена от категорията му, отбелязана върху табелката с данни.

Категория климат	Околна температура ((от... до...))
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до+ 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C




Вътрешната температура може да бъде повлияна от фактори като местоположение на уреда, околна температура и честота на отварянето на вратата.

АКСЕСОАРИ


- Кутия на филтър
- Комплект за подаване на вода
- Ръководство за потребителя

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени



със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

www.aeg.com/shop



CE

AEG